



FRIEDRICH

1883

Installation Manual

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



TYPE : 4-WAY CEILING CASSETTE

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

960-911-07

TIPS FOR SAVING ENERGY

Here are some tips that will help you minimize the power consumption when you use the air conditioner. You can use your air conditioner more efficiently by referring to the instructions below:

- Do not cool excessively indoors. This may be harmful for your health and may consume more electricity.
- Block sunlight with blinds or curtains while you are operating the air conditioner.
- Keep doors or windows closed tightly while you are operating the air conditioner.
- Adjust the direction of the air flow vertically or horizontally to circulate indoor air.
- Speed up the fan to cool or warm indoor air quickly, in a short period of time.
- Open windows regularly for ventilation as the indoor air quality may deteriorate if the air conditioner is used for many hours.
- Clean the air filter once every 2 weeks. Dust and impurities collected in the air filter may block the air flow or weaken the cooling / dehumidifying functions.

For your records

Staple your receipt to this page in case you need it to prove the date of purchase or for warranty purposes. Write the model number and the serial number here:

Model number : _____

Serial number : _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's name : _____

Date of purchase : _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

Always comply with the following precautions to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your product

WARNING

It can result in serious injury or death when the directions are ignored

CAUTION

It can result in minor injury or product damage when the directions are ignored

WARNING

- Installation or repairs made by unqualified persons can result in hazards to you and others.
- Installation of all field wiring and components **MUST** conform with local building codes or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code 70 and the National Building Construction and Safety Code or Canadian Electrical code and National Building Code of Canada.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician familiar with safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to carefully read and follow all instructions in this manual can result in equipment malfunction, property damage, personal injury and/or death.

Installation

- Always perform grounding. - Otherwise, it may cause electrical shock.
- Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- For installation of the product, always contact the service center or a professional installation agency. - Otherwise, it may cause a fire, electrical shock, explosion or injury.
- Securely attach the electrical part cover to the indoor unit and the service panel to the outdoor unit. - If the electrical part cover of the indoor unit and the service panel of the outdoor unit are not attached securely, it could result in a fire or electric shock due to dust, water, etc.
- Always install an air leakage breaker and a dedicated switching board. - No installation may cause a fire and electrical shock.
- Do not keep or use flammable gases or combustibles near the air conditioner. - Otherwise, it may cause a fire or the failure of product.
- Ensure that an installation frame of the outdoor unit is not damaged due to use for a long time. - It may cause injury or an accident.
- Do not disassemble or repair the product randomly. - It will cause a fire or electrical shock.
- Do not install the product at a place that there is concern of falling down. - Otherwise, it may result in personal injury.
- Use caution when unpacking and installing. - Sharp edges may cause injury.
- Use a vacuum pump or Inert (nitrogen) gas when doing leakage test or air purge. Do not compress air or Oxygen and Do not use Flammable gases. Otherwise, it may cause fire or explosion. There is the risk of death, injury, fire or explosion.

Operation

- Do not share the outlet with other appliances. - It will cause an electric shock or a fire due to heat generation.
- Do not use the damaged power cord. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Do not modify or extend the power cord randomly. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Take care so that the power cord may not be pulled during operation. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it. - Otherwise, it may cause electrical shock or a fire.
- Keep the flames away. - Otherwise, it may cause a fire.
- Take the power plug out if necessary, holding the head of the plug and do not touch it with wet hands. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Do not use the power cord near the heating tools. - Otherwise, it may cause a fire and electrical shock.
- Do not open the suction inlet of the indoor/outdoor unit during operation. - Otherwise, it may electrical shock and failure.
- Do not allow water to run into electrical parts. - Otherwise, it may cause the failure of machine or electrical shock.
- Hold the plug by the head when taking it out. - It may cause electric shock and damage.
- Never touch the metal parts of the unit when removing the filter. - They are sharp and may cause injury.
- Do not step on the indoor/outdoor unit and do not put anything on it. - It may cause an injury through dropping of the unit or falling down.
- Do not place a heavy object on the power cord. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- When the product is submerged into water, always contact the service center. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Take care so that children may not step on the outdoor unit. - Otherwise, children may be seriously injured due to falling down.

CAUTION

Installation

- Install the drain hose to ensure that drain can be securely done. - Otherwise, it may cause water leakage.
- Install the product so that the noise or hot wind from the outdoor unit may not cause any damage to the neighbors. - Otherwise, it may cause dispute with the neighbors.
- Always inspect gas leakage after the installation and repair of product. - Otherwise, it may cause the failure of product.
- Keep level parallel in installing the product. - Otherwise, it may cause vibration or water leakage.

Operation

- Avoid excessive cooling and perform ventilation sometimes. - Otherwise, it may do harm to your health.
- Use a soft cloth to clean. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. - The appearance of the air conditioner may deteriorate, change color, or develop surface flaws.
- Do not use an appliance for special purposes such as preserving animals vegetables, precision machine, or art articles. - Otherwise, it may damage your properties.
- Do not place obstacles around the flow inlet or outlet. - Otherwise, it may cause the failure of appliance or an accident.

TABLE OF CONTENTS

2 TIPS FOR SAVING ENERGY

3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

6 INSTALLATION PLACES

7 THE INDOOR UNIT INSTALLATION

8 Indoor Unit Drain Piping

9 Wiring Connection

11 INSTALLATION OF DECORATIVE PANEL (ACCESSORY)

13 TEST RUNNING

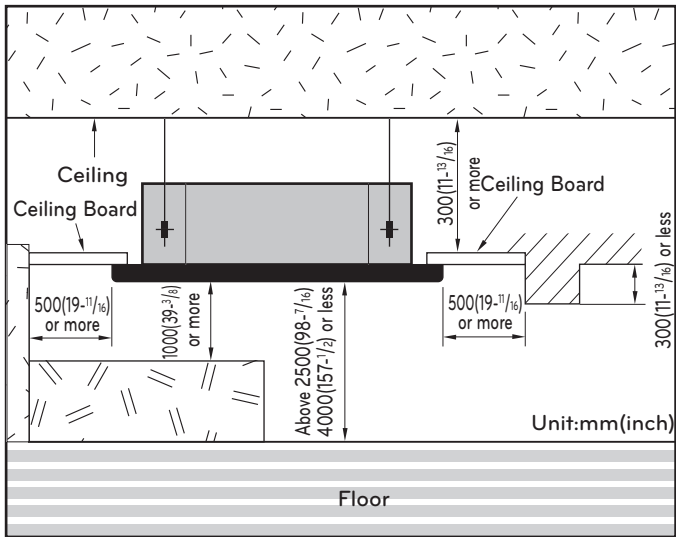
14 INSTALLATION INSTRUCTIONS

14 Installer Setting - How to enter installer setting mode

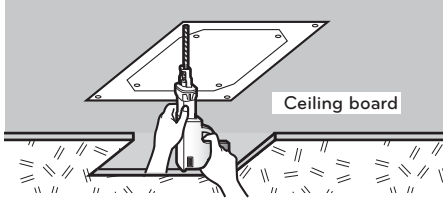
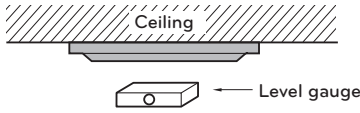
15 Installer Setting - Installer Setting Code Table

INSTALLATION PLACES

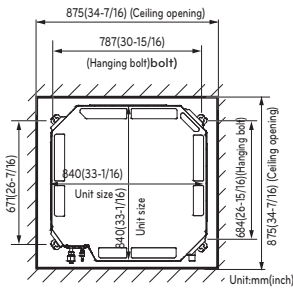
- There should not be any heat source or steam near the unit.
- There should not be any obstacles to prevent the air circulation.
- A place where air circulation in the room will be good.
- A place where drainage can be easily obtained.
- A place where noise prevention is taken into consideration.
- Do not install the unit near the door way.
- Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, or other obstacles.
- The indoor unit must keep the maintenance space.



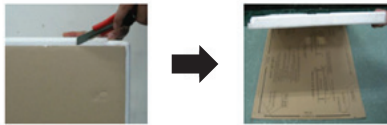
THE INDOOR UNIT INSTALLATION



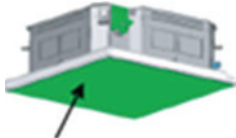
TM/TN/TP Chassis



- Select and mark the position for fixing bolts and piping hole.
- Decide the position for fixing bolts slightly tilted to the drain direction after considering the direction of drain hose.
- Drill the hole for anchor bolt on the wall.
- When using cardboard on the bottom of packaging, use after separating installation paper from bottom of the product packaging using back of a knife as shown in the picture (TM/TN/TP)



Included Paper



Cardboard on the bottom of packaging

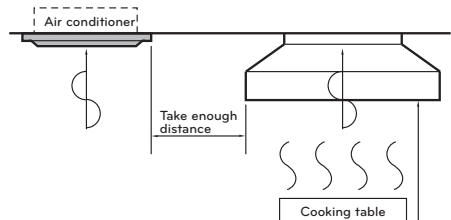
CAUTION

- This air-conditioner uses a drain pump.
- Install the unit horizontally using a level gauge.
- During the installation, care should be taken not to damage electric wires.

NOTE

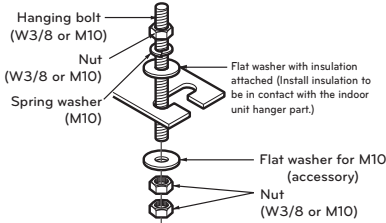
Avoid the following installation location.

- 1 Such places as restaurants and kitchen where considerable amount of oil steam and flour is generated. These may cause heat exchange efficiency reduction, or water drops, drain pump mal-function. In these cases, take the following actions;
 - Make sure that ventilation fan is enough to cover all noxious gases from this place.
 - Ensure enough distance from the cooking room to install the air conditioner in such a place where it may not suck oily steam.



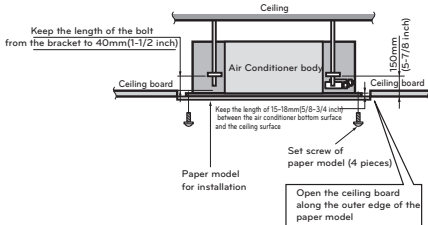
Use the ventilation fan for smoke-collecting hood with sufficient capacity.

- 2 Avoid installing air conditioner in such places where cooking oil or iron powder is generated.
- 3 Avoid places where flammable gas is generated.
- 4 Avoid place where noxious gas is generated.
- 5 Avoid places near high frequency generators.



The following parts is option.

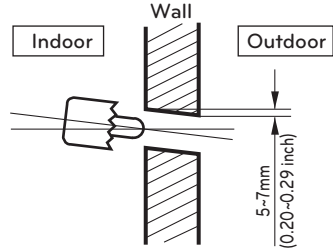
- ① Hanging Bolt - W 3/8 or M10
- ② Nut - W 3/8 or M10
- ③ Spring Washer - M10
- ④ Plate Washer - M10



Drill the piping hole on the wall slightly tilted to the outdoor side using a $\varnothing 70$ mm(2.8 inch) hole-core drill.

CAUTION

Tighten the nut and bolt to prevent unit falling.

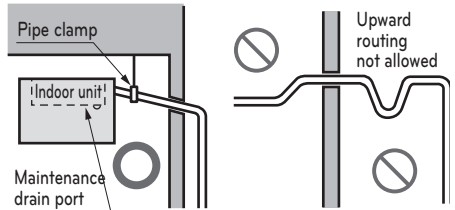


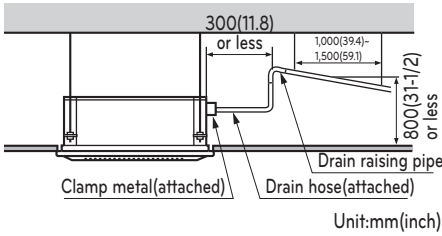
Indoor Unit Drain Piping

- Drain piping must have down-slope (1/50 to 1/100): be sure not to provide up-and-down slope to prevent reversal flow.
- During drain piping connection, be careful not to exert extra force on the drain port on the indoor unit.
- The outside diameter of the drain connection on the indoor unit is 32 mm(1.3 inch).

Piping material: Polyvinyl chloride pipe VP-25 and pipe fittings

- Be sure to execute heat insulation on the drain piping.
- Install the drain raising pipes at a right angle to the indoor unit and no more than 300 mm(11.8 inch) from the unit.





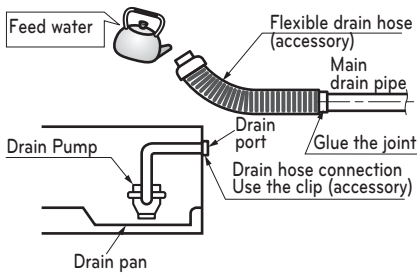
Heat insulation material: Polyethylene foam with thickness more than 8mm(0.3inch).

Drain test

The air conditioner uses a drain pump to drain water.

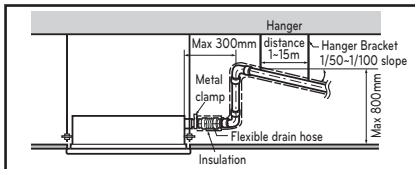
Use the following procedure to test the drain pump operation:

- Connect the main drain pipe to the exterior and leave it provisionally until the test comes to an end.
- Feed water to the flexible drain hose and check the piping for leakage.
- Be sure to check the drain pump for normal operating and noise when electrical wiring is complete.
- When the test is complete, connect the flexible drain hose to the drain port on the indoor unit.



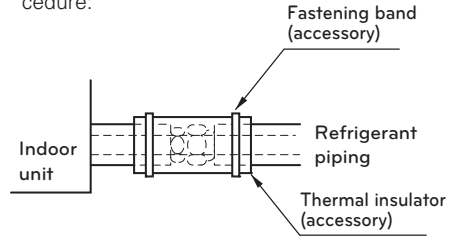
CAUTION

The supplied flexible drain hose should not be curved, neither screwed. The curved or screwed hose may cause a leakage of water.



HEAT INSULATION

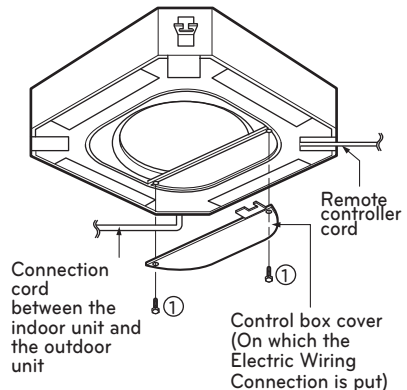
- Use the heat insulation material for the refrigerant piping which has an excellent heat-resistance (over 248°F(120°C)).
- Precautions in high humidity circumstance: This air conditioner has been tested according to the "KS Standard Conditions with Mist" and confirmed that there is not any default. However, if it is operated for a long time in high humid atmosphere (dew point temperature: more than 74.4°F/23°C), water drops are liable to fall. In this case, add heat insulation material according to the following procedure:

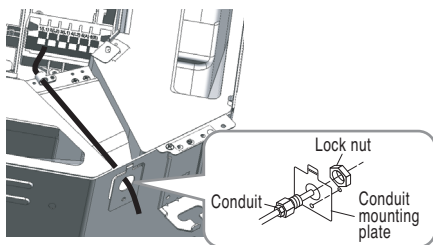


- Heat insulation material to be prepared... Adiabatic EPDM or NBR with thickness 10(0.4) to 20 mm(0.8 inch).
- Stick glass wool on all air conditioners that are located in ceiling atmosphere.

Wiring Connection

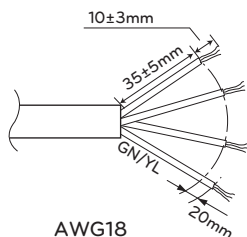
- Open the control box cover and connect the Remote controller cord and Indoor power wires.
- Remove the control box cover for electrical connection between the indoor and outdoor unit. (Remove screws ①)
- Use the cord clamper to fix the cord.





CAUTION

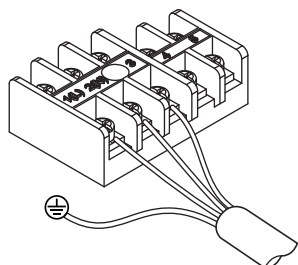
The connecting cable connected to the indoor and outdoor unit should be complied with the following specifications (This equipment shall be provided with a cord set complying with the national regulation).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer of its service agent.

CAUTION

The Power cord connected to the unit should be selected according to the following specifications.



Precautions when laying power wiring

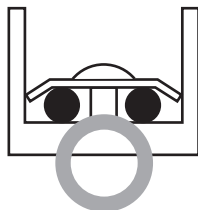
Use round pressure terminals for connections to the power terminal block.



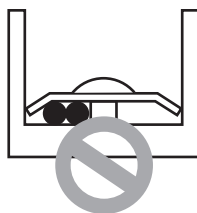
When none are available, follow the instructions below.

- Do not connect wiring of different thicknesses to the power terminal block. (Slack in the power wiring may cause abnormal heat.)
- When connecting wiring which is the same thickness, do as shown in the figure below.

Connect same thickness wiring to both sides.



It is forbidden to connect two to one side.



It is forbidden to connect wiring of different thicknesses.

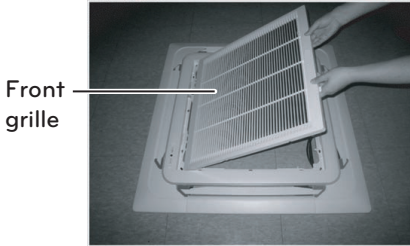


- For wiring, use the designated power wire and connect firmly, then secure to prevent outside pressure being exerted on the terminal block.
- Use an appropriate screwdriver for tightening the terminal screws. A screwdriver with a small head will strip the head and make proper tightening impossible.
- Over-tightening the terminal screws may break them.

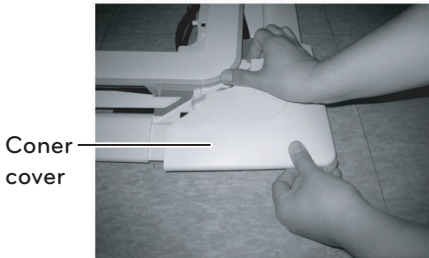
INSTALLATION OF DECORATIVE PANEL(Accessory)

The decorative panel has its installation direction.
Before installing the decorative panel, always remove the paper template.

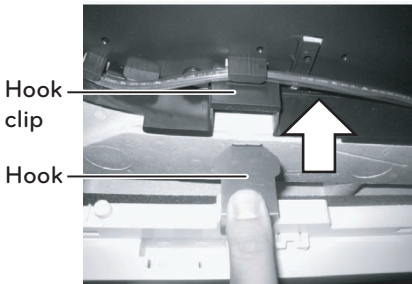
- 1 Remove the packing and take out air inlet grille from front panel.



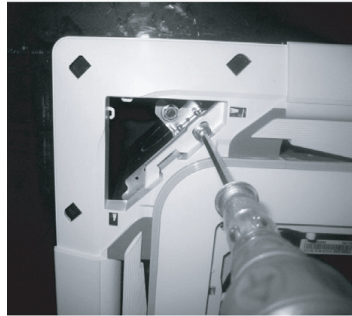
- 2 Remove the Corner covers of the panel.



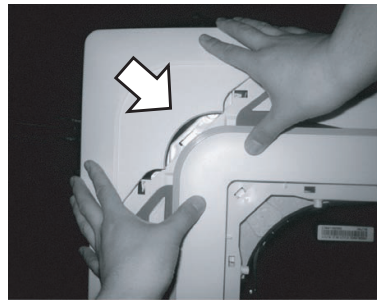
- 3 Fit the panel on the unit by inserting hooks as shown in picture.



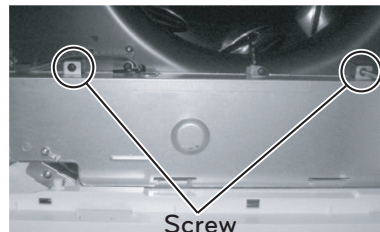
- 4 Insert two screws on diagonal corners of panel. Do not tighten the bolts completely. (The fixing screws are included in the indoor unit box.)
 Check the alignment of panel with the ceiling. Height can be adjusted using hanging bolts as shown in picture. Insert the other two screws and tighten all screws completely.



- 5 Fit the corner covers.

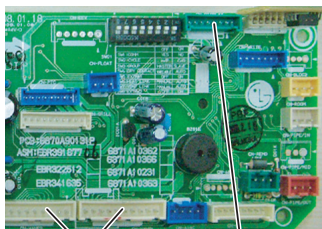


- 6 Open two screws of control panel cover.



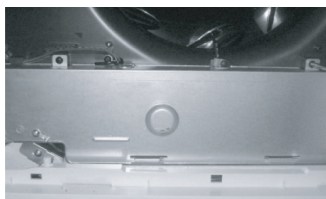
- 7 Connect one display connector and two vane control connectors of front panel to indoor unit PCB.

The position marking on PCB is as:
 Display connector : CN-DISPLAY
 Vane control connector: CN-VANE 1,2

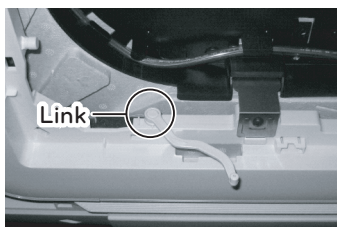


CN-VANE 1,2 CN-DISPLAY

- 8 Close the cover for control box.

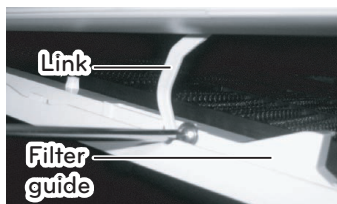


- 9 Fit the link on the panel as shown in picture. (The link is included in the front panel unit box.) (TM/TN/TP)



Link

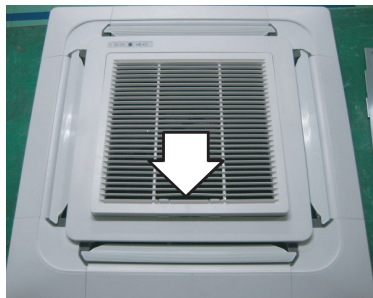
- 10 Attach the other side of link on the filter guide of inlet grille. Install the air inlet grille and filter on the panel. (TM/TN/TP)



Link

Filter guide

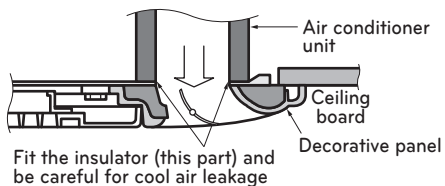
- 11 Install the air inlet grille and Filter on the panel.



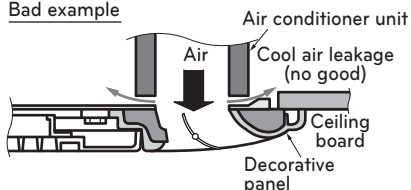
CAUTION

Install certainly the decorative panel.
 Cool air leakage causes sweating. ☞
 Water drops fall.

Good example



Bad example



TEST RUNNING

PRECAUTIONS IN TEST RUN

- The initial power supply must provide at least 90% of the rated voltage. Otherwise, the air conditioner should not be operated.

CAUTION

- For test run, carry out the cooling operation firstly even during heating season. If heating operation is carried out firstly, it leads to the trouble of compressor. Then attention must be paid.
- Carry out the test run more than 5 minutes without fail. (Test run will be cancelled 18 minutes later automatically)

- To cancel the test run, press any button.

CHECK THE FOLLOWING ITEMS WHEN INSTALLATION IS COMPLETED

- After completing work, be sure to measure and record trial run properties, and store measured data, etc.
- Measuring items are room temperature, outside temperature, suction temperature, blow out temperature, wind velocity, wind volume, voltage, current, presence of abnormal vibration and noise, operating pressure, piping temperature, compressive pressure.
- As to the structure and appearance, check following items.
 - * Is the circulation of air adequate?
 - * Is the draining smooth?
 - * Is the heat insulation complete (refrigerant and drain piping)?
 - * Is there any leakage of refrigerant?
 - * Is the remote controller switch operated?
 - * Is there any faulty wiring?
 - * Are not terminal screws loosened?

(Torque for screw size)

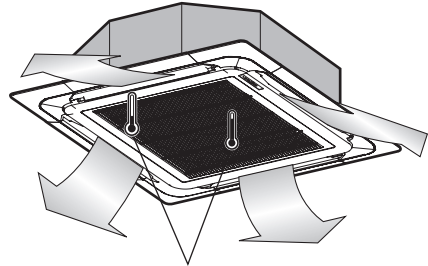
- M4.....11 lbf.in / 118 N.cm(12 kgf.cm)
- M5.....18 lbf.in / 196 N.cm(20 kgf.cm)
- M6.....22 lbf.in / 245 N.cm(25 kgf.cm)
- M8.....53 lbf.in / 588 N.cm(60 kgf.cm)

Connection of power supply

- Connect the power supply cord to the independent power supply. Circuit breaker is required.
- Operate the unit for 15 minutes or more.

Evaluation of the performance

- Measure the temperature of the intake and discharge air.
- Ensure the difference between the intake temperature and the discharge one is more than 14.4°F(8°C) (Cooling) or reversely (Heating).



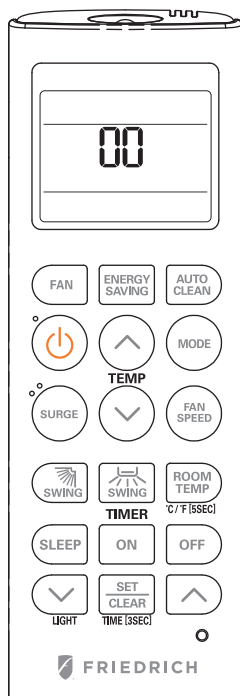
Thermometer

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installer Setting - How to enter installer setting mode

⚠ CAUTION

Installer setting mode is to set the detail function of the remote controller. If the installer setting mode is not set correctly, it can cause problems to the product, user injury or property damage. This must be set by an certificated installer, and any installation or change that is carried out by a non-certificated person should be responsible for the results. In this case, free service cannot be provided.



- 1 With the SURGE button pressed, press the RESET button.
- 2 By using the TEMPERATURE SETTING button, set function code and setting value. (Please refer the Installer Setting Code Table.)
- 3 Press the ON/OFF button toward the indoor unit 1 time.
- 4 Reset the remote controller to use the general operation mode.

Refer to the Installer Setting Code Table on the next page.

Installer Setting - Installer Setting Code Table

No.	Function	Function Code	Setting Value	Remote Controller LCD
0	Mode Override	0	0 : Set to Master	0.0
			1 : Set to Slave	0.1
1	Ceiling Height Selection	1	1 : Standard	1.1
			2 : Low	1.2
			3 : High	1.3
			4 : Super High	1.4
2	Group Control	2	0 : Set to Master	2.0
			1 : Set to Slave	2.1
			2 : Check Master/Slave	2.2

Mode Override

This Function is only for Non-Auto Changeover H/P model.

Ceiling Height Selection

Indoor unit connected to wired remote controller operate as wired remote controller setting.

Group Control

This function is only for group control. Please don't set this function in case of non-group control.

After setting Group Control of the product, turn off the power then turn it back on after 1 minute.



FRIEDRICH

1883

Manuel d'installation

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



FRANÇAIS

TYPE : CASSETTE 4 VOIESTYPE CASSETTE

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

Nous vous donnons ici quelques astuces qui vous permettront de minimiser la consommation d'énergie lorsque vous utilisez le climatiseur. Vous pouvez utiliser un climatiseur de manière plus efficace en vous référant aux instructions ci-dessous.

- Evitez un refroidissement excessif des unités intérieures. Une telle application pourrait représenter un danger pour votre santé et entraîner une plus grande consommation de courant.
- Evitez d'exposer le climatiseur aux rayons solaires à l'aide des rideaux ou des persiennes lorsqu'il est en marche.
- Maintenez les portes et les fenêtres complètement fermées lorsque vous utilisez le climatiseur.
- Ajustez le sens du débit d'air verticalement ou horizontalement pour permettre la circulation de l'air intérieur.
- Accélérez le ventilateur pour refroidir ou réchauffer rapidement l'air intérieur en peu de temps.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.

Pour vos archives

Agrafez votre reçu sur cette page dans le cas où vous en avez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des besoins de garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici:

Numéro du modèle: _____

Numéro de série: _____

Ces numéros sont disponibles sur l'étiquette de chaque côté du climatiseur.

Nom du distributeur: _____

Date d'achat: _____

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

LISEZ ENTIEREMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Respectez toujours les consignes suivantes pour éviter des situations dangereuses et garantir une performance optimale de votre produit.

ATTENTION

Le non respect de ces consignes peut être fatal ou provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Le non respect de ces consignes peut provoquer des blessures légères ou endommager le produit.

ATTENTION

- Les travaux d'installation ou de dépannage effectués par des personnes non qualifiées peuvent vous exposer aux risques en même temps que les autres personnes.
- L'installation d'un câblage et des composantes sur site DOIVENT être conformes aux codes de construction locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code National d'Électricité 70 et au Code National de Sécurité et de Construction de Bâtiment ou le code canadien de l'électricité et le Code national de construction du Canada.
- Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à un technicien de maintenance qualifié qui maîtrise les consignes de sécurité et dispose d'outils et d'instruments de test appropriés.
- Le fait de ne pas lire attentivement et de ne pas respecter les instructions de ce manuel peut provoquer un dysfonctionnement de l'équipement, des dégâts matériels, des blessures individuelles et/ou la mort.

Installation

- Mettez toujours à terre le produit. - Autrement, vous risquez de provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas un cordon d'alimentation, une fiche d'alimentation ou une prise de courant endommagés. - Autrement, vous risquez de causer un incendie ou un choc électrique.
- Pour l'installation du produit, contactez toujours le centre après-vente ou un service d'installation professionnel. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.
- Fixez correctement le couvercle de protection des pièces électriques à l'unité intérieure et le panneau de service à l'unité extérieure. - Si le couvercle de protection des pièces électriques de l'unité intérieure et le panneau de service de l'unité extérieure ne sont pas bien fixés, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique dus à la poussière, à l'eau, etc.
- Installez toujours un interrupteur pour fuites d'air et un tableau électrique spécialisé. - Ne pas le faire peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne rangez ni n'utilisez de gaz inflammable ni de combustibles près du climatiseur. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que le cadre d'installation de l'unité extérieure ne soit pas endommagé à cause d'une utilisation prolongée. - Cela peut provoquer des blessures ou un accident.
- Ne démontez ni ne réparez le produit en n'importe quel point. - Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas le produit dans un endroit d'où il puisse tomber. - Autrement, vous risquez de blesser quelqu'un.
- Soyez prudent pendant le déballage et l'installation. - Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures.
- Utilisez une pompe à vide ou un gaz Inerte (azote) lorsque vous faites des essais de fuite ou la purge d'air. Ne compressez pas l'air ou l'oxygène et n'utilisez pas de gaz inflammable. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Risque de décès, de blessure, d'incendie ou d'explosion.

Fonctionnement

- Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils. - Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la génération de chaleur.
- N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé. - Vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne modifiez ni ne rallongez le cordon d'alimentation en n'importe quel point. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas tiré en cours de fonctionnement. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez l'unité si vous constatez la présence de bruits étranges, d'odeurs ou de fumée provenant de l'appareil. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Évitez le contact avec des flammes. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie.
- A l'occasion, débranchez la fiche d'alimentation, en la prenant par la tête, et ne la touchez pas avec les mains mouillées. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation près des dispositifs de chauffage. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'ouvrez pas l'ouverture d'aspiration de l'unité intérieure/extérieure en cours de fonctionnement. - Autrement, vous risquez de provoquer un choc électrique ou un mauvais fonctionnement.
- Ne permettez pas que de l'eau entre en contact avec les pièces électriques. - Autrement, vous risquez de provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil ou un choc électrique.
- Prenez la fiche d'alimentation par la tête lorsque vous la débranchez. - Cela peut provoquer un choc électrique ou des dommages.
- Ne touchez jamais les pièces métalliques de l'unité lorsque vous retirez le filtre. - Elles sont aiguisées et peuvent provoquer des blessures.
- Ne montez sur l'appareil ni n'y placez aucun objet. - Autrement, vous risquez de vous blesser en tombant de l'appareil.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Contactez le service après-vente si le produit est submergé dans l'eau. - Autrement, vous risquez de causer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce que les enfants ne montent pas sur l'unité extérieure. - Autrement, ils risquent d'être sérieusement blessés en tombant.

AVERTISSEMENT

Installation

- Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage convenable. - Autrement, vous risquez de causer une fuite d'eau.
- Installez le produit de sorte que vos voisins ne soient pas dérangés par le bruit ou par le vent chaud venant de l'unité extérieure. - Autrement, vous risquez de susciter des querelles avec les voisins.
- Après l'installation ou la réparation du produit, vérifiez toujours à vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de gaz. - Autrement, vous risquez de causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Maintenez le niveau lors de l'installation du produit. - Autrement, vous risquez de provoquer des vibrations ou une fuite d'eau.

Fonctionnement

- Évitez le refroidissement excessif et aérez parfois. - Autrement, vous risquez de nuire à votre santé.
- Utilisez un tissu doux pour nettoyer l'appareil. N'employez ni de cire, ni de diluant ni de détergent fort. - Autrement, vous risquez de détériorer l'aspect de l'appareil, changer sa couleur ou provoquer des défauts sur sa surface.
- N'utilisez pas le produit à des buts particuliers, tels que la préservation d'animaux, de plantes, de dispositifs de précision ou d'objets d'art, etc. - Autrement, vous risquez d'endommager vos biens.
- Ne placez pas d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie du flux d'air. - Autrement, vous risquez de provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil ou un accident.

TABLE OF CONTENTS

2 **ASTUCES POUR ECO-
NOMISER L'ENERGIE**

3 **CONSIGNES DE SECURI-
TE IMPORTANTES**

6 **SÉLECTION DU
MEILLEUR EMPLACE-
MET**

7 **INSTALLATION DE
L'UNITÉ INTERNE**

8 Conduits de drainage unité interne

9 Câblage

11 **INSTALLATION DU PAN-
NEAU DÉCORATIF
(ACCESSORY)**

13 **TEST DE FONCTIONNE-
MENT**

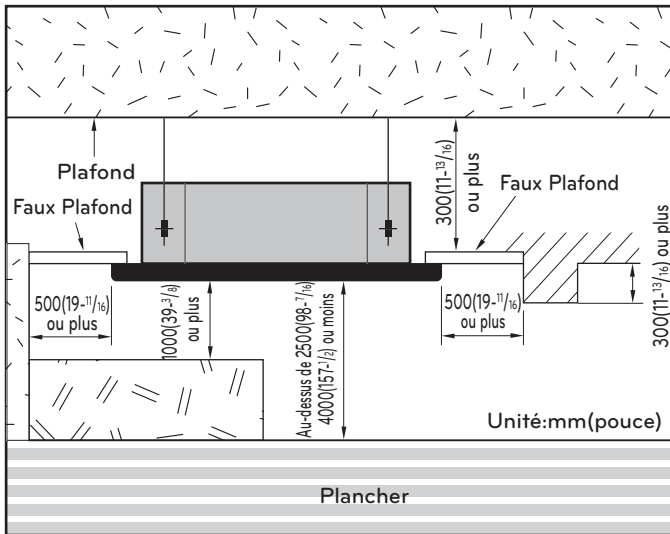
14 **NOTICE D'INSTALLA-
TION**

14 Réglage par l'Installateur - Comment
Entrer dans le Mode Réglage par
l'Installateur

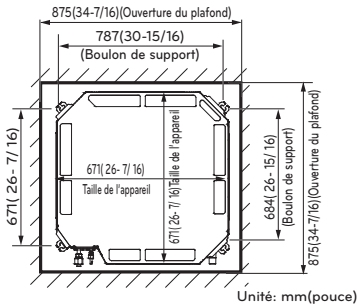
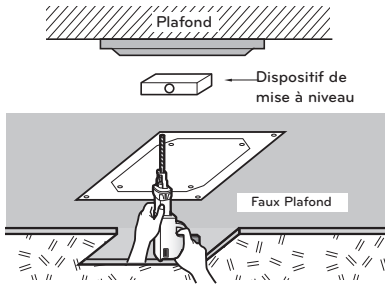
15 Réglage par l'Installateur - Tabelle der
Einstellungskennungen

SÉLECTION DU MEILLEUR EMPLACEMENT

- Il ne doit pas y avoir d'autres sources de chaleur ou de vapeur à côté de l'unité.
- Il ne doit y avoir aucun obstacle qui puisse bloquer la circulation de l'air.
- Un emplacement où la circulation de l'air dans la pièce est bonne.
- Un emplacement où le drainage peut être facilement réalisé.
- Un emplacement où une protection contre le bruit est prise en considération.
- N'installez pas l'unité à côté d'une porte.
- Assurez-vous des espaces indiqués par les flèches depuis le mur, le plafond ou d'autres obstacles.
- L'unité interne doit avoir un espace pour l'entretien.



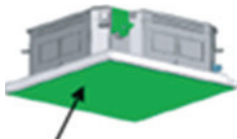
INSTALLATION DE L'UNITÉ INTERNE



- Sélectionnez et marquez la position pour les vis de fixation et l'orifice des tuyaux.
- Une fois la direction du raccord de drainage décidée, déterminez la position des vis de fixation de telle sorte qu'ils soient légèrement inclinés.
- Faites le perçement du mur pour la vis d'ancrage.
- Lorsque vous utilisez le carton sur le fond de l'emballage, faites le après avoir séparé le papier d'installation du fond de l'emballage du produit à l'aide de l'arrière d'un couteau, comme indiqué sur l'image (TM/TN/TP)



Papier inclus



Carton au fond de l'emballage

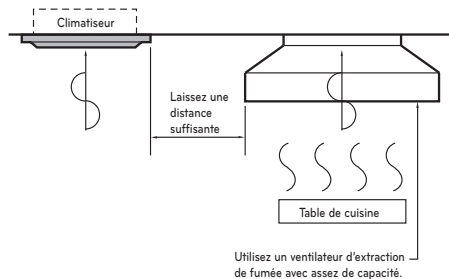
! AVERTISSEMENT

- Ce climatiseur utilise une pompe de relevage.
- Installez l'unité horizontalement à l'aide d'un dispositif de mise à niveau.
- Prenez soin de ne pas abîmer les câbles électriques pendant l'installation.

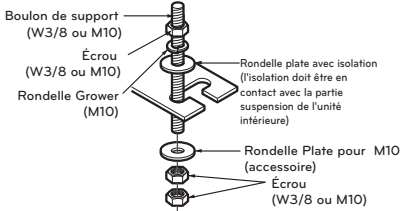
! REMARQUE

Évitez les emplacements suivants pour effectuer l'installation.

- 1 Des endroits tels que des restaurants et des cuisines, où il se produit une quantité considérable de vapeur d'huile et de farine. Celles-ci peuvent réduire l'efficacité de l'échange de chaleur, générer des gouttes d'eau ou bien entraîner le mauvais fonctionnement de la pompe de relevage. Dans ces cas-là, prenez les mesures suivantes:
 - Assurez-vous que le flux d'air de l'extracteur suffit à évacuer tous les gaz nocifs de la pièce.
 - Installez le climatiseur à une distance suffisante de la cuisine, à fin d'éviter qu'il ne puisse aspirer les vapeurs d'huile.

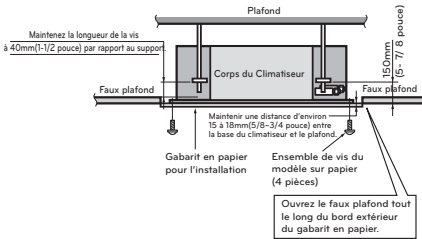


- 2 Évitez d'installer le climatiseur dans des endroits où de l'huile de cuisine ou de la poudre de fer sont produites.
- 3 Évitez les endroits où du gaz inflammable est produit.
- 4 Évitez les endroits où des gaz nocifs sont produits.
- 5 Évitez les endroits à proximité de générateurs à haute fréquence.



Vous pouvez choisir les pièces suivantes.

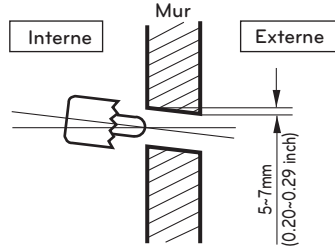
- ① Boulon de fixation W 3/8 ou M10
- ② Écrou - W 3/8 ou M10
- ③ Rondelle M10
- ④ Rondelle plate M10



Percez l'ouverture pour les conduits dans le mur légèrement inclinée vers l'extérieur en utilisant une mèche de perceuse de 70 mm(2.8 inch).

AVERTISSEMENT

AVVISO: Serrez les écrous et les boulons pour éviter que l'unité ne tombe.

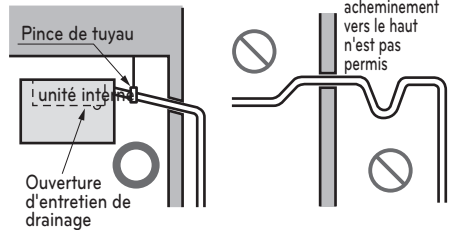


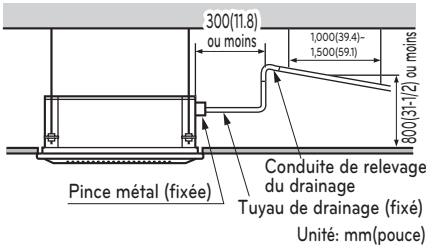
Conduits de drainage unité interne

- Les conduits de drainage doivent être en pente vers le bas (1/50 à 1/100) : contrôlez de ne pas donner une pente vers le haut et vers le bas pour éviter le flux inverse.
- Pendant la connexion des conduits de drainage, faites attention de ne pas exercer trop de force sur les ouvertures de drainage de l'unité interne.
- Le diamètre externe de la connexion de drainage de l'unité interne est de 32 mm(1.3 inch).

Matériel des conduits : tuyaux en chlorure de polyvinyle Vp-25 et accessoires des tuyaux.

- Contrôlez de bien avoir effectué l'isolation des conduits de drainage.



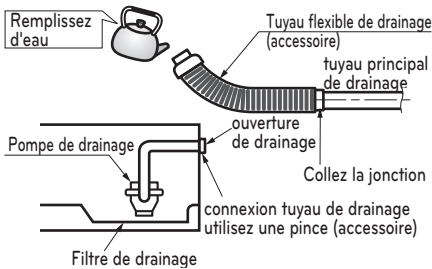


Matériel d'isolation de chaleur : Mousse de polyéthylène avec une épaisseur de plus de 8mm(0.3inch).

Test de Drainage

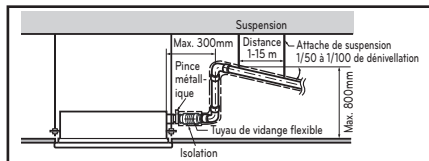
Le climatiseur utilise une pompe de drainage pour drainer l'eau. Suivez les procédures suivantes pour tester le fonctionnement de la pompe de drainage.

- Connectez le tuyau principal de drainage à l'extérieur et laissez-le provisoirement jusqu'à ce que le test ne s'achève.
- Remplissez d'eau le tuyau flexible de drainage et contrôlez s'il y a des fuites.
- Contrôlez que la pompe de drainage fonctionne normalement quand le câblage électrique est complet.
- Quand le test est terminé, connectez le tuyau flexible de drainage à l'ouverture de drainage de l'unité externe.



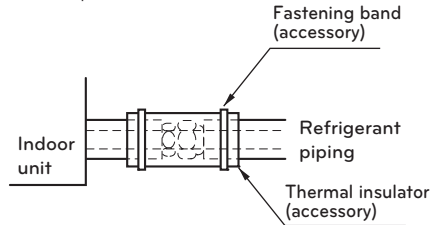
AVERTISSEMENT

Le tuyau de vidange flexible fourni ne doit ni être courbé ni vissé. Un tuyau courbé ou vissé peut entraîner une fuite d'eau.



Isolation a la chaleur

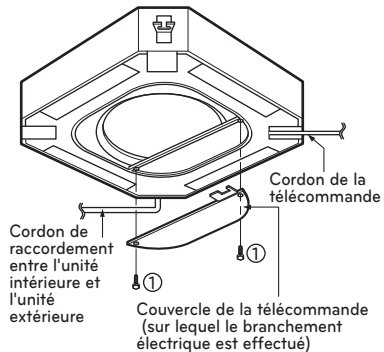
- Utilisez le matériel d'isolation à la chaleur pour les tuyaux du liquide réfrigérant qui ont une résistance à la chaleur excellente (plus de 248°F(120°C).
- Précautions dans le cas d'humidité élevée :Ce climatiseur a été testé dans les "conditions standard KS avec vapeur" et il est confirmé qu'il n'a pas de défauts. Toutefois, s'il fonctionne pendant longtemps dans une atmosphère très humide (température du point de condensation : plus de 74.4°F/23°C), un écoulement d'eau peut se vérifier. Dans ce cas, ajoutez du matériel d'isolation en suivant la procédure suivante :

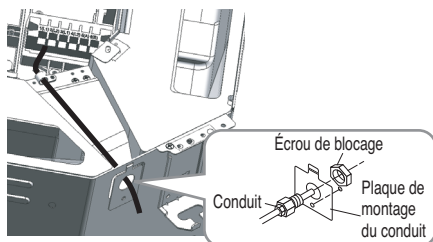


- Matériel d'isolation à la chaleur à préparer... Laine de verre adiabatique avec une épaisseur de 10(0.4) à 20 mm(0.8 inch).
- Collez de la laine de verre sur tous les climatiseurs qui sont placés au plafond.

Câblage

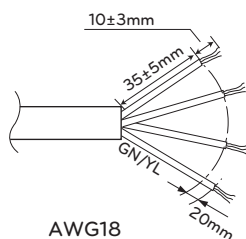
- Ouvrez le couvercle du boîtier de contrôle et connectez le câble de la télécommande et les câbles d'alimentation internes.
- Retirez le couvercle de la télécommande pour effectuer le branchement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure. (Retirez les vis ①)
- Fixez le cordon à l'aide du serre-fils.





⚠ AVERTISSEMENT

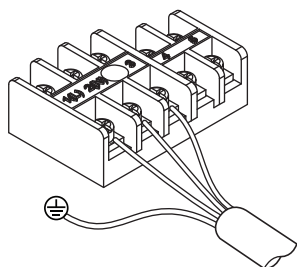
Le cordon d'alimentation connecté à l'unité externe et à l'unité interne doit être conforme aux spécifications suivantes (Cet équipement doit être équipé d'un ensemble de cordons conformes à la réglementation nationale).



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou d'assemblage fourni par le fabricant ou le service d'assistance.

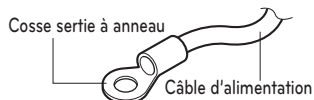
⚠ AVERTISSEMENT

Le cordon d'alimentation connecté sur l'appareil doit être sélectionné selon les spécifications suivantes.



Précautions pour l'installation du câblage d'alimentation

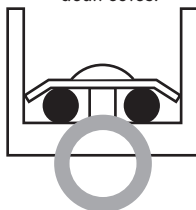
Utilisez des cosses serties à anneau pour les connexions au bornier de puissance.



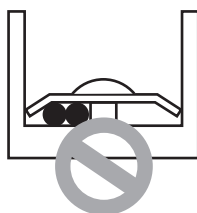
En cas d'indisponibilité, suivez les instructions ci-dessous.

- Ne connectez pas des câbles de diamètres différents au bornier de puissance (un jeu dans le câblage de puissance peut entraîner un échauffement anormal).
- Lorsque vous connectez les câbles de diamètre identique, procédez comme indiqué dans la figure ci-dessous.

Connectez les câbles de mêmes épaisseurs des deux côtés.



Il est interdit de connecter deux de ces câbles d'un seul côté.



Il est interdit de connecter des câbles d'épaisseurs différentes.



- Pour le câblage, utilisez les câbles d'alimentation appropriés et raccordez-les soigneusement. Veillez également à ce que la pression extérieure ne puisse pas être exercée sur les bornes d'alimentation.

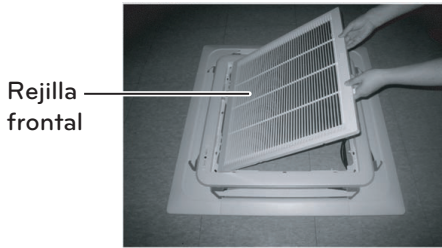
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis du bornier. Un tournevis doté d'une petite tête risque d'arracher la partie supérieure de la vis et rendre tout serrage impossible.

- Un serrage excessif des vis du bornier risque de les altérer de manière irréversible.

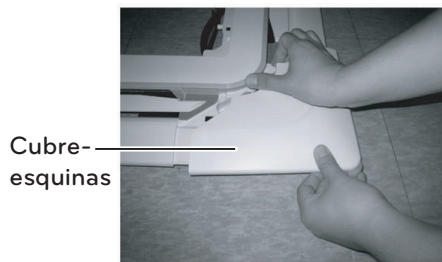
INSTALLATION DU PANNEAU DÉCORATIF (ACCESSORY)

Le panneau décoratif a un sens d'installation qu'il faut respecter. Avant d'installer le panneau décoratif, retirez toujours le gabarit en papier.

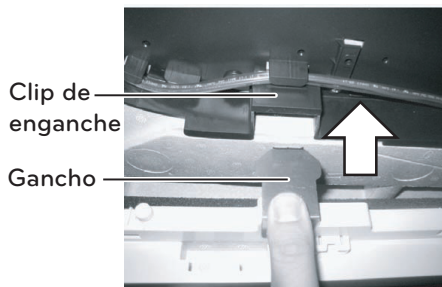
- 1 Retirez l'emballage et retirez la grille d'entrée d'air du panneau avant.



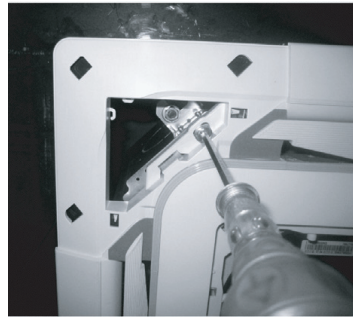
- 2 Retirez les caches des angles du panneau.



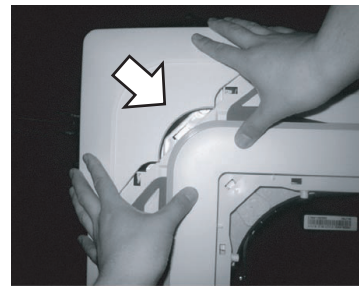
- 3 Montez le panneau sur l'unité en insérant des crochets comme illustré.



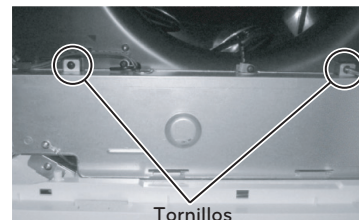
- 4 Insérez 2 vis dans les angles opposés du panneau. Ne serrez pas les écrous complètement. (Les vis de serrage sont comprises dans le boîtier de l'unité intérieure). Vérifiez l'alignement du panneau avec le plafond. La hauteur peut être réglée en utilisant des écrous comme indiqué dans l'illustration. Insérez les deux autres vis et serrez-les complètement.



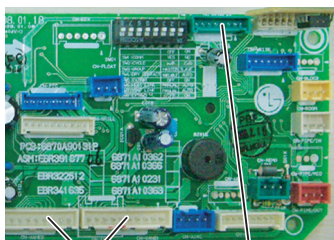
- 5 Montez les caches des angles.



- 6 Dévissez deux vis du cache du panneau de commande.

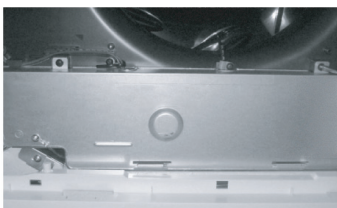


- 7 Branchez un connecteur d'affichage et deux connecteurs de commande de vanne du panneau avant sur le circuit imprimé de l'unité intérieure. Les mentions indiquées sur circuit imprimé sont : CN-DISPLAY pour de connecteur d'affichage CN-VANE 1,2 pour les connecteurs des vannes

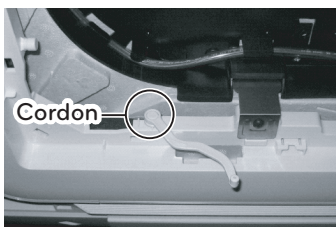


CN-VANE 1,2 CN-DISPLAY

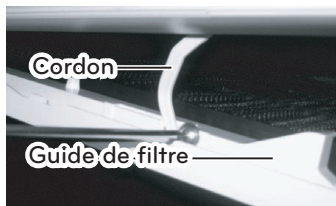
- 8 Refermez le couvercle du boîtier de commande.



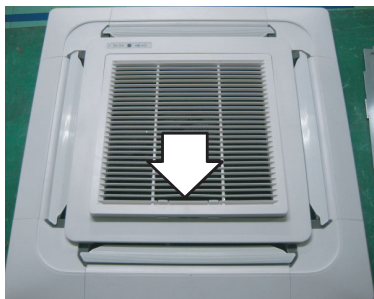
- 9 Imbriquez le cordon dans le panneau comme indiqué sur l'image (Le cordon est inclus dans la boîte d'unité du panneau avant) (TM/TN/TP)



- 10 Reliez l'autre côté du cordon au filtre guide de la grille d'aération et le filtre sur le panneau.

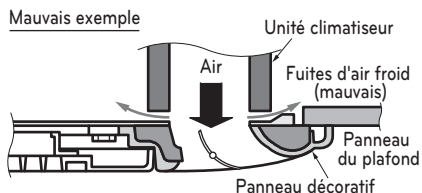
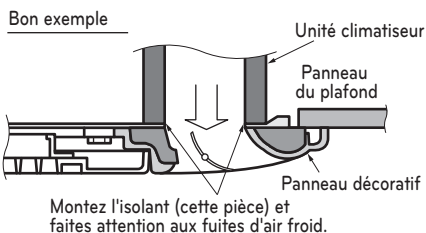


- 11 Montez la grille d'entrée d'air et le filtre sur le panneau.



AVERTISSEMENT

installez le panneau décoratif.
Des fuites d'air froid provoquent des suintements ⇨ des gouttes d'eau tombent.



TEST DE FONCTIONNEMENT

PRÉCAUTIONS PENDANT LE TEST DE FONCTIONNEMENT

- L'alimentation initiale devrait fournir au moins 90% de la tension nominale. Autrement, le climatiseur ne peut pas fonctionner.



AVERTISSEMENT

- Eur le test de fonctionnement, effectuez d'abord les opérations de refroidissement même en hiver. Si vous effectuez d'abord les opérations de chauffage, cela pourrait conduire à des problèmes du compresseur. Donc, faites attention.
 - Effectuez le test de fonctionnement pendant 5 minutes sans interruption. (Le test sera effacé 18 minutes plus tard automatiquement).
- Pour annuler le test de fonctionnement, appuyez sur n'importe quelle touche.
- ## CONTRÔLEZ LES ÉLÉMENTS SUIVANTS QUAND L'INSTALLATION EST COMPLÈTE
- Après avoir achevé le travail, mesurez et enregistrez les propriétés du test de fonctionnement et conservez les données mesurées, etc.
 - Les éléments à mesurer sont la température de la pièce, la température externe, la température d'aspiration, la température d'expulsion, la vitesse du vent, la tension, le courant, la présence de vibrations anormales ou de bruits, la pression de fonctionnement, la température des tuyaux, la pression de compression.
 - Pour la structure et l'apparence, contrôlez les éléments suivants :
 - * La circulation de l'air est-elle suffisante ?
 - * Le drainage se fait-il sans problèmes ?
 - * L'isolation à la chaleur est-elle complète (tuyaux de réfrigérant et de drainage) ?
 - * Y a-t-il des fuites de réfrigérant ?
 - * L'interrupteur de la télécommande fonctionne-t-il ?
 - * Y a-t-il de mauvais câblages ?
 - * Des vis de bornes sont-elles desserrées ?

(Couple pour taille de vis)

M4.....11 lbf.in / 118 N.cm(12 kgf.cm)

M5.....18 lbf.in / 196 N.cm(20 kgf.cm)

M6.....22 lbf.in / 245 N.cm(25 kgf.cm)

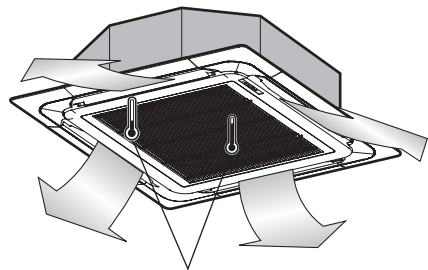
M8.....53 lbf.in / 588 N.cm(60 kgf.cm)

Connexion de l'alimentation

- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant indépendante. Un coupe-circuit est nécessaire.
- Faites fonctionner l'appareil pendant quinze minutes ou plus.

Évaluation des performances

- Mesurez la température de l'air en admission et en sortie
- Assurez-vous que la différence entre la température de l'air en admission et celle de l'air en sortie est supérieure à 14.4°F(8°C) (refroidissement) ou inversement. (Chauffage)



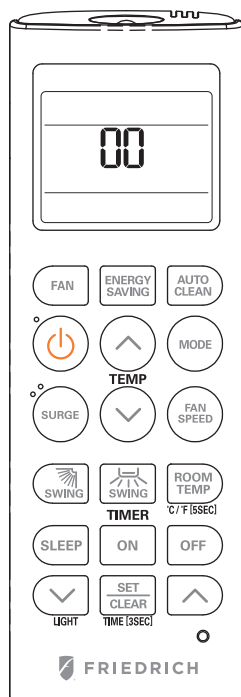
Thermomètre

NOTICE D'INSTALLATION

Réglage par l'Installateur - Comment Entrer dans le Mode Réglage par l'Installateur

⚠ AVERTISSEMENT

Le mode réglage par l'installateur sert à régler les fonctions avancées de la télécommande. Si le mode réglage par l'installateur n'est pas utilisé correctement, cela peut provoquer des problèmes pour le produit, une blessure à l'utilisateur ou un dommage aux biens. Ces réglages doivent être exécutés par un installateur breveté et toute installation ou modification par une personne non autorisée relèvera de la responsabilité de cette seule personne. Dans ce cas, il ne pourra être fourni d'après-vente gratuit.



- 1 Tout en appuyant sur la touche SURGE, appuyez sur la touche RESET.
- 2 En utilisant la touche RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE, entrez le code de la fonction et la valeur de réglage. (Veuillez vous reporter au Tableau des Codes de Réglage par l'Installateur.)
- 3 Appuyez sur la touche ON/OFF une fois en visant l'unité intérieure.
- 4 Réinitialisez la télécommande pour utiliser le mode opérateur général.

Reportez-vous au tableau des codes du mode Réglage à la page suivante.

Réglage par l'Installateur - Tabelle der Einstellungskennungen

N°	Fonction	Code de Fonction	Code de Réglage	Écran Télécommande
0	Dérivation du Mode	0	0 : Régler sur Master	0.0
			1 : Régler sur Slave	0.1
1	Sélection de la hauteur du plafond	1	1 : Normale	1.1
			2 : Basse	1.2
			3 : Elevée	1.3
			4 : Très élevée	1.4
2	Commande de Groupe	2	0 : Régler sur Master	2.0
			1 : Régler sur Slave	2.1
			2 : Vérifier Master/Slave	2.2

Dérivation du Mode

Cette Fonction ne sert que pour le modèle Pompe à Chaleur à Commutation Non Automatique.

Sélection de la hauteur du plafond

L'unité intérieure connectée au panneau de commande à distance câblé fonctionne selon le réglage du panneau de commande à distance câblé.

Commande de Groupe

Cette Fonction ne sert que pour la commande de groupe.

Veuillez ignorer ce réglage en cas de commande individuelle.

Après le réglage de la commande de groupe du produit, mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension après avoir attendu une (1) minute.



FRIEDRICH

1883

Manuel d'installation

SPLIT SYSTEM DUCTLESS



TIPO: CASSETTE DE ACOPLE AL TECHO Y 4 VÍAS

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

ESPAÑOL

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Estos consejos le ayudarán a reducir el consumo de energía cuando utilice el aire acondicionado. Podrá utilizar el aparato de aire acondicionado de forma eficiente siguiendo estas instrucciones:

- No enfríe excesivamente los espacios. Puede ser nocivo para su salud y consumirá más electricidad.
- Evite el paso de la luz solar con persianas o cortinas cuando esté utilizando el aire acondicionado.
- Mantenga las puertas y ventanas bien cerradas mientras tenga en funcionamiento el aire acondicionado.
- Ajuste la dirección del flujo de aire vertical u horizontalmente para que circule el aire en el interior.
- Aumente la velocidad del ventilador para enfriar o calentar el aire interior con rapidez y en periodo corto de tiempo.
- Abra las ventanas con regularidad para ventilar, porque la calidad del aire interior puede deteriorarse si se utiliza el aire acondicionado durante muchas horas.
- Limpie el filtro del aire una vez cada dos semanas. El polvo y las impurezas recogidas en el filtro de aire puede bloquear el flujo de aire o debilitar las funciones de refrigeración / deshumidificación.

Como referencia

Grape el justificante de compra en esta página, ya que será su prueba de compra para la garantía. Escriba aquí el número de modelo y el número de serie:

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Los encontrará en una etiqueta en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor: _____

Fecha de compra: _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Cumpla con las siguientes precauciones para evitar situaciones de peligro y garantizar un funcionamiento óptimo de su producto.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si ignora las instrucciones

PRECAUCIÓN

Puede sufrir lesiones menores o dañar el producto si ignora las instrucciones

ADVERTENCIA

- Las instalaciones o reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden dar lugar a peligros para usted y otras personas.
- La instalación del cableado de campo y de los componentes DEBE ser conforme a los códigos locales de la construcción o, en su defecto, con el Código Eléctrico Nacional 70 y el Código sobre Seguridad y Construcción de Inmuebles Nacional, o el Código Eléctrico canadiense y el Código de la Construcción Nacional de Canadá.
- La información de este manual está dirigida a personal técnico cualificado, familiarizado con los procedimientos de seguridad y equipado con las herramientas e instrumentos de prueba adecuados.
- Lea detenidamente y cumpla con todas las instrucciones de este manual. De lo contrario, el aparato podría no funcionar correctamente, o producirse lesiones graves o mortales y daños materiales.

Instalación

- Realice siempre la conexión de la toma de tierra. - Si no lo hace, podría producirse una descarga eléctrica.
- No utilice un cable de alimentación, una clavija o un enchufe flojo que estén dañados. - Si lo hace, podría producirse un incendio o descarga eléctrica.
- Para la instalación del producto, póngase siempre en contacto con el centro de servicio técnico o con una empresa de instalaciones especializada. - De lo contrario, podría producirse un incendio, descarga eléctrica, explosión o daños.
- Ajuste firmemente la cubierta de la parte eléctrica en la unidad interior y el panel de servicio en la unidad exterior. - Si la cubierta de la parte eléctrica de la unidad interior y el panel de servicio de la unidad exterior no están ajustados firmemente, podría producirse un incendio o descarga eléctrica debido al polvo, agua, etc.
- Instale siempre un interruptor diferencial para el aire acondicionado y el cuadro de maniobra correspondiente. - Si no lo instala, podría producirse un incendio y una descarga eléctrica.
- No almacene ni utilice gases inflamables o combustibles cerca del aire acondicionado. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una avería del aparato.
- Asegúrese de que el bastidor de instalación de la unidad exterior no está dañado debido a un uso prolongado. - Podría producir daños o un accidente.
- No desmonte ni modifique los productos sin causa justificada. - Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No instale el aparato en un lugar donde pueda caerse. - De lo contrario, podrían producirse daños personales.
- Tenga cuidado cuando lo desembale e instale. - Los bordes afilados pueden producir daños.
- Utilice una bomba al vacío o gas inerte (nitrógeno) cuando proceda a pruebas de escape o purga de aire. No comprima ni el aire ni el oxígeno, ni utilice gases inflamables. En caso contrario, podría causar un incendio o una explosión. Existe riesgo de muerte, lesión, incendio o explosión.

Funcionamiento

- No comparta el enchufe con otros aparatos. - Podría producirse una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.
- No utilice un cable de alimentación dañado. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique ni alargue el cable de alimentación sin causa justificada. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado de no estirar el cable de alimentación durante el funcionamiento. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe la unidad si emite un sonido extraño, olores o humo. - Si no lo hace, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Manténgala alejada de llamas. - De lo contrario, podría producirse un incendio.
- Si es necesario desenchufar el cable de alimentación, hágalo sujetando la cabeza de la clavija y no lo toque con las manos húmedas. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de alimentación cerca de generadores de calor. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No abra la entrada de aspiración de la unidad interior/exterior durante el funcionamiento. - Si lo hace, podría producirse una descarga eléctrica y una avería.
- No permita que entre agua en las partes eléctricas. - De lo contrario, podría producirse una avería en la unidad o una descarga eléctrica.
- Sujete la clavija por la cabeza cuando la saque. - Podría producirse una descarga eléctrica y daños.
- No toque nunca las partes metálicas de la unidad cuando retire el filtro. - Son afiladas y pueden producir lesiones.
- No se suba sobre la unidad interior/exterior ni coloque nada sobre ellas. - Podrían producirse daños debido al desplome o caída de la unidad.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Si el aparato se ha sumergido en agua, póngase siempre en contacto con el centro de servicio técnico. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Vigile que los niños no se suban a la unidad exterior. - Si lo hacen, podrían resultar gravemente lesionados debido a una caída.

PRECAUCIÓN

Instalación

- Instale la manguera de drenaje para asegurar que el drenaje pueda realizarse correctamente. - De lo contrario, podrían producirse fugas de agua.
- Instale el aparato de modo que el ruido o el aire caliente procedente de la unidad exterior no cause molestias a los vecinos. - De lo contrario, podrían producirse disputas con los vecinos.
- Compruebe siempre si existen pérdidas de gas después de instalar o reparar la unidad. - Si no lo hace, podría producirse una avería en la unidad.
- Instale la unidad bien nivelada. - Si no lo hace, podrían producirse vibraciones o fugas de agua.

Funcionamiento

- Evite un enfriamiento excesivo y ventile frecuentemente. - De lo contrario, podría perjudicar su salud.
- Utilice un paño suave para limpiar la unidad. No utilice cera, disolvente ni un detergente fuerte. - Podría deteriorarse el aspecto del aire acondicionado, cambiar el color o producirse desperfectos en su superficie.
- No utilice el aparato para una finalidad especial como el acondicionamiento para animales o vegetales, máquinas de precisión o la conservación de artículos de arte. - Si lo hace, podrían producirse daños en sus propiedades.
- No coloque ningún obstáculo alrededor de las entradas o salidas de aire. - Si lo hace, podría producirse una avería en el aparato o un accidente.

ÍNDICE

2 CONSEJOS PARA AHO- RRAR ENERGÍA

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTAN- TES

6 ELECCIÓN DE LA MEJOR UBICACIÓN

7 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

8 Tubería de drenaje de la unidad interior

9 Conexión de cableado

11 INSTALACIÓN DEL PANEL DECORATIVO (ACCESSORY)

13 PRUEBA DE FUNCIONA- MIENTO

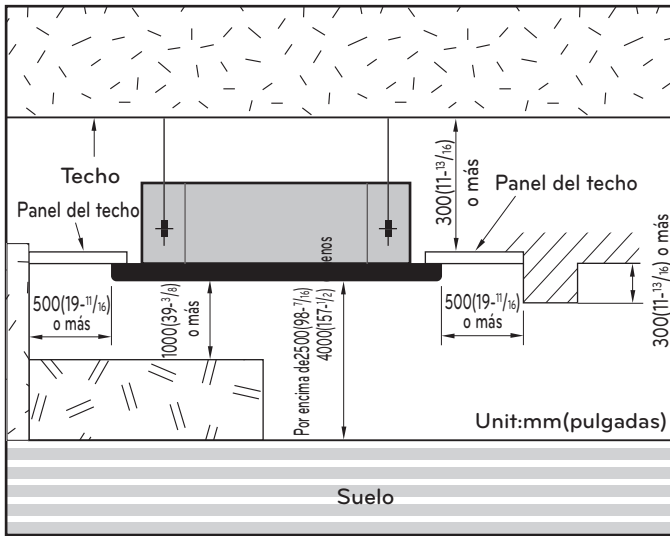
14 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

14 Configuración para el instalador –
Cómo entrar en el modo de configura-
ción del instalador

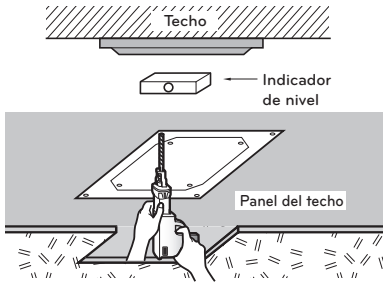
15 Configuración para el instalador - Tabla
de códigos de configuración de insta-
lador

ELECCIÓN DE LA MEJOR UBICACIÓN

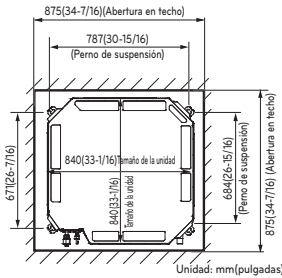
- Cerca de la unidad no debe existir ninguna fuente de calor o de vapor.
- No debe existir ningún obstáculo que impida la circulación del aire.
- Elija un lugar de la habitación donde haya buena circulación de aire.
- Elija un lugar donde se facilite un buen desagüe a la unidad.
- Elija un lugar teniendo en cuenta el ruido que produce el aparato.
- No instale la unidad cerca de una puerta de paso.
- Asegúrese de que existen los espacios libres indicados por las flechas desde la pared, el techo u otros obstáculos.
- La unidad interior debe disponer de un espacio suficiente para su mantenimiento.



INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



TM/TN/TP Serie

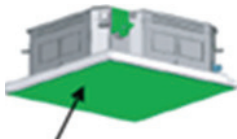


Unidad: mm(pulgadas)

- Elija y marque la posición de los pernos de fijación y del orificio de entubado.
- Determine la posición de los pernos de fijación con ligera inclinación hacia la dirección de drenaje, teniendo en cuenta la dirección de la manguera de drenaje.
- Perfore en la pared el orificio del perno de fijación.
- Cuando se utiliza cartón en la base del paquete, éste debe ponerse después de separar el papel de instalación de la base de producto mediante el dorso de un cuchillo, tal como se indica en la foto (TM/TN/TP)



Papel incluido



Cartón en la base del embalaje

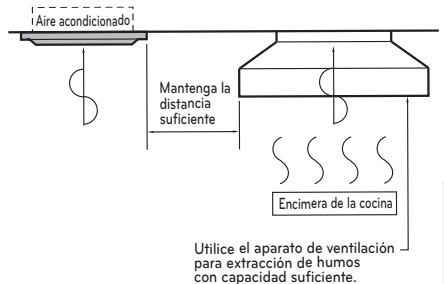
PRECAUCIÓN

- Este aire acondicionado utiliza una bomba de drenaje.
- Instale la unidad en posición horizontal utilizando un indicador de nivel.
- Durante la instalación, deberá tener cuidado de no dañar los cables eléctricos.

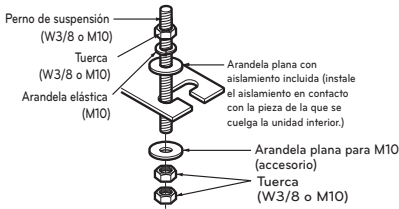
NOTA

Evite la instalación en los lugares indicados a continuación.

- 1 Restaurantes y cocinas en los que exista una cantidad considerable de vapor de grasa y en los que se genere polvo. Estas circunstancias pueden disminuir la eficacia de intercambio de calor, goteo de agua o provocar el funcionamiento incorrecto de la bomba de drenaje. En estos casos, tome las siguientes medidas:
 - Asegúrese de que el aparato de ventilación tiene la capacidad suficiente para todos los gases tóxicos generados en este tipo de lugares.
 - Asegúrese de que la distancia a la cocina es suficiente e instale el aire acondicionado en un lugar en el que no aspire vapor con grasas.

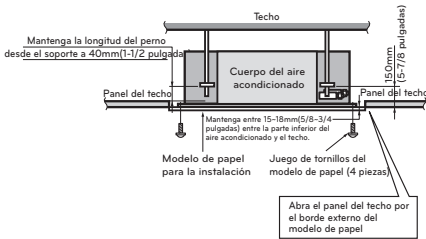


- 2 Intente no instalar el aire acondicionado en lugares en los se generen grasas o polvo de hierro.
- 3 Evite los lugares en los que se produzcan gases inflamables.
- 4 Evite los lugares en los que se produzcan gases nocivos.
- 5 Evite los lugares cercanos a generadores de alta frecuencia.

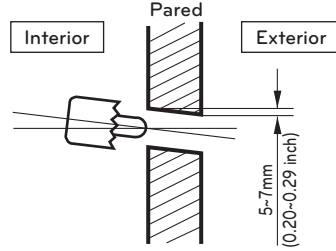


Las piezas siguientes son opcionales:

- ① Perno de suspensión W 3/8 o M10
- ② Tuerca W 3/8 o M10
- ③ Arandela de resorte M10
- ④ Arandela plana M10



Taladre en la pared el orificio de la tubería ligeramente inclinado hacia el exterior utilizando una broca $\varnothing 70$ mm(2.8 inch).

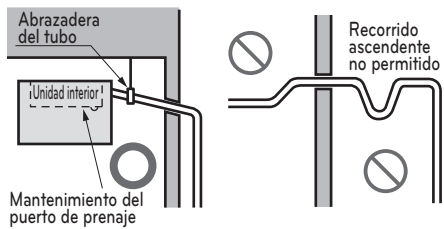


Tubería de drenaje du la unidad interior

- La tubería de drenaje debe estar inclinada hacia abajo (1/50 a 1/100): para evitar la inversión del flujo, asegúrese de que no existe una inclinación hacia arriba y hacia abajo.
- Durante la conexión de la tubería de drenaje, tenga cuidado de no ejercer demasiada fuerza en el puerto de drenaje de la unidad interior.
- El diámetro exterior de la conexión de drenaje en la unidad interior es 32 mm(1.3 inch).

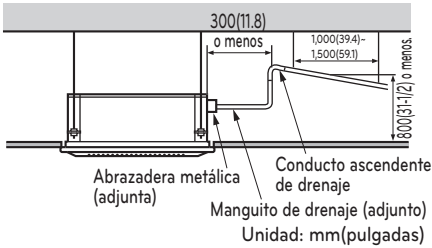
Material de la tubería: Tubo de cloruro de polivinilo VP-25 y adaptadores del tubo.

- Asegúrese de realizar el aislamiento térmico en la tubería de drenaje.



⚠ PRECAUCIÓN

Apriete la tuerca y el perno para evitar el desprendimiento de la unidad.

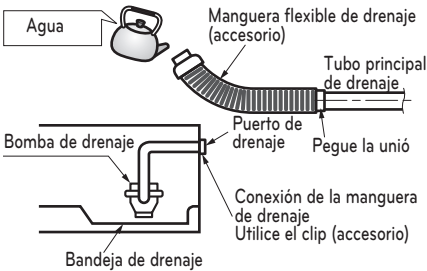


Material del aislamiento térmico: espuma de polietileno con un espesor superior a 8mm(0.3inch).

Prueba de Drenaje

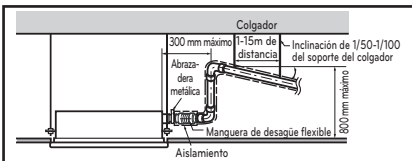
El acondicionador de aire utiliza una bomba de drenaje para desaguar el agua. Utilice el procedimiento siguiente para comprobar el funcionamiento de la bomba de drenaje:

- Conecte el tubo principal de drenaje al exterior y déjelo provisionalmente hasta que finalice la prueba.
- Vierta agua en la manguera flexible de drenaje y compruebe si la tubería tiene fugas.
- Asegúrese de comprobar que la bomba de drenaje funciona correctamente y la existencia de posibles ruidos cuando se finalice el cableado eléctrico.
- Cuando finalice la prueba, conecte la manguera flexible de drenaje al puerto de drenaje de la unidad interior.



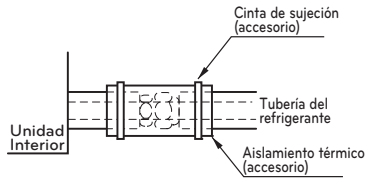
PRECAUCIÓN

La manguera de desagüe flexible suministrada no debería torcerse ni enroscarse. Una manguera torcida o enroscada puede causar una fuga de agua.



Aislamiento térmico

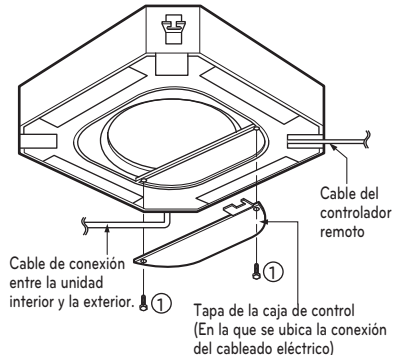
- Utilice el material de aislamiento térmico para la tubería del refrigerante ya que tiene una excelente resistencia térmica (más de 248°F(120°C)).
- Precauciones en condiciones de gran humedad: Este acondicionador de aire ha sido ensayado de acuerdo con las Condiciones Estándares KS con Humedad y se ha confirmado que no tiene ningún defecto. Sin embargo, si se pone en funcionamiento durante un periodo prolongado de tiempo en una atmósfera con gran humedad (temperatura del punto de condensación superior a 74.4°F/ 23°C), es posible que caigan gotas de agua. En este caso, añada material de aislamiento térmico según el procedimiento siguiente:

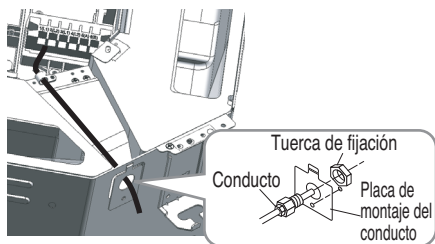


- Material de aislamiento térmico que se debe preparar: Lana de vidrio adiabático con un espesor entre 10(0.4) y 20 mm(0.8 inch).
- Pegue la lana de vidrio en todos los acondicionadores de aire que estén ubicados en el techo.
- Además del aislamiento térmico normal (espesor superior a 8 mm) para la tubería del refrigerante (tubería del gas: tubo grueso) y para la tubería de drenaje, añada más material con un espesor entre 10 y 30 mm.

Conexión de cableado

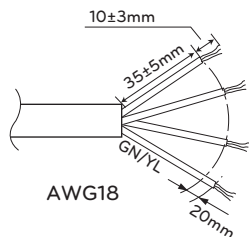
- Abra la tapa de la caja de control y conecte el cable del mando a distancia y los cables de alimentación de la unidad interior.
- Retire la tapa de la caja de control para posibilitar la conexión eléctrica entre la unidad de interior y la exterior. (Extraiga los tornillos ①)
- Utilice la pinza de fijación del cable.





PRECAUCIÓN

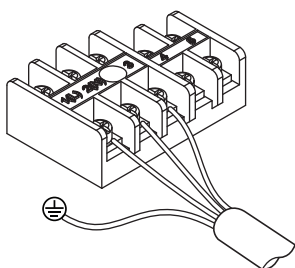
El cable de conexión conectado a las unidades interior y exterior deben cumplir las siguientes especificaciones (Este equipo debe suministrarse con un set de cables que cumplan la normativa nacional.)



Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o por un conjunto que se puede conseguir en el fabricante o en su servicio oficial.

PRECAUCIÓN

El cable de alimentación conectado a la unidad debería seleccionarse según las siguientes especificaciones.



Precauciones de colocación del cableado de corriente eléctrica

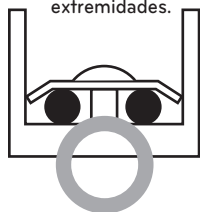
Utilice terminales de presión redondos para las conexiones al bloque del terminal de corriente.



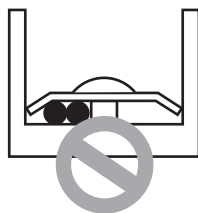
Cuando no estén disponibles, siga las instrucciones que se exponen a continuación.

- No conecte cableado eléctrico con diferentes grosores al bloque de terminales de corriente eléctrica. (Las holguras en el cableado eléctrico pueden ocasionar un calentamiento anormal.)
- Al conectar un cableado eléctrico del mismo grosor, siga estas instrucciones:

Conecte un cableado del mismo espesor a ambas extremidades.



Se prohíbe conectar dos cables a la misma extremidad.



Se prohíbe conectar cableados de diferente espesor.



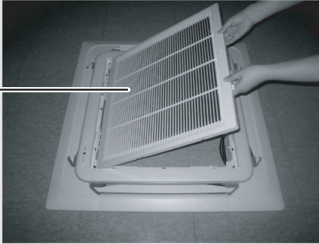
- Para el cableado, use el cable de alimentación designado y conéctelo firmemente, a continuación, fíjelo para evitar que la presión exterior afecte al bloque de terminales.
- Use un destornillador adecuado para apretar los tornillos del terminal. Un destornillador con una punta pequeña dañaría la cabeza y haría imposible un apretado adecuado.
- Apretar demasiado los tornillos de los terminales podría romperlos.

INSTALACIÓN DEL PANEL DECORATIVO (ACCESSORY)

El panel decorativo incluye sus propias instrucciones de instalación. Antes de instalar el panel decorativo, retire siempre la plantilla de papel.

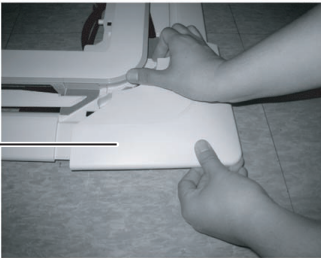
- 1 Retire el material de embalaje y desmonte la rejilla de entrada de aire del panel frontal.

Rejilla frontal



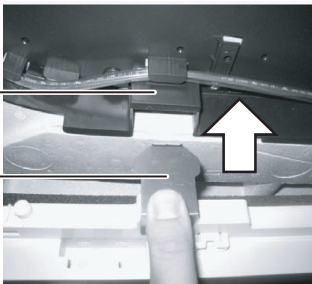
- 2 Desmonte los cubre-esquinas del panel.

Cubre-esquinas

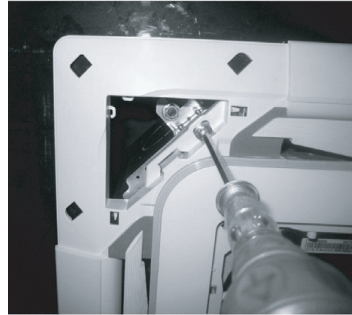


- 3 Ajuste el panel sobre la unidad introduciendo los ganchos como ilustra la imagen.

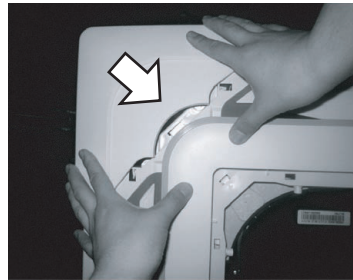
Clip de enganche
Gancho



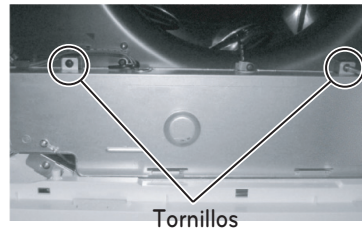
- 4 Introduzca dos tornillos en las esquinas diagonales del panel. No apriete aún los tornillos. (Los tornillos de fijación se incluyen en la caja de la unidad interior). Compruebe la alineación del panel con el techo. Es posible ajustar la altura mediante el uso de pernos de suspensión, como ilustra la imagen. Introduzca los otros dos tornillos y apriételos todos al máximo.



- 5 Ajuste los cubre-esquinas..

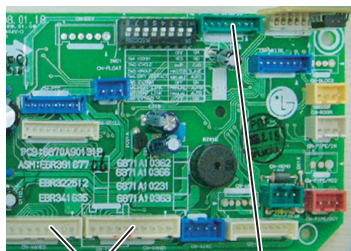


- 6 Retire los dos tornillos de control de la cubierta del panel.



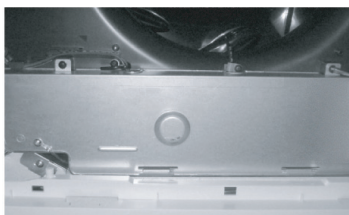
Tornillos

- 7 Una un conector de visualización y dos conectores de control de álabes del panel frontal a la PCI de la unidad interior.
La marca de posición en la PCI es:
Conector de visualización: CN-DISPLAY
Conector de control de álabes: CN-VANE 1,2

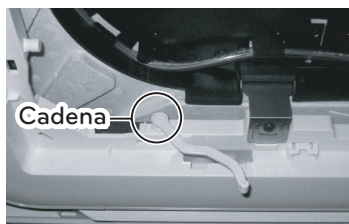


CN-VANE 1,2 CN-DISPLAY

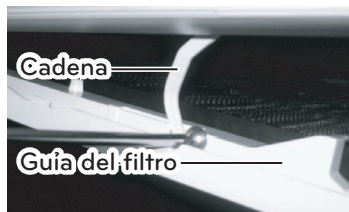
- 8 Cierre la cubierta de la caja de control.



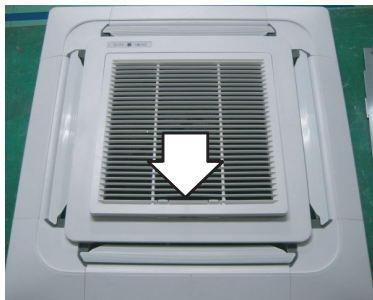
- 9 Ensarte la cadena en el panel, tal como muestra la foto. (La cadena está incluida en la caja de la unidad del panel frontal)(TM/TN/TP)



- 10 Ate el otro extremo de la cadena a la guía del filtro de la entrada de la rejilla. Instale la entrada de aire de la rejilla en el panel (TM/TN/TP)



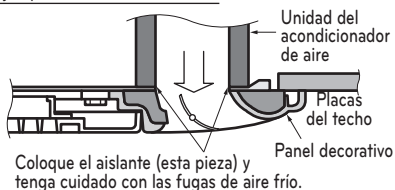
- 11 Instale la rejilla de entrada de aire y el filtro en el panel.



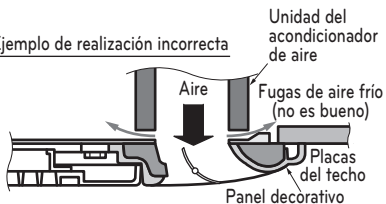
PRECAUCIÓN

Instale correctamente el panel decorativo.
Las fugas de aire frío provocan condensación ⇨ Caída de gotas de agua.

Ejemplo de realización correcta



Ejemplo de realización incorrecta



PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES DURANTE LA PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

- La alimentación eléctrica inicial debe suministrar como mínimo el 90 % del voltaje nominal. En caso contrario, el acondicionador de aire no funcionará.



PRECAUCIÓN

- Para la prueba de funcionamiento, realice primero una operación de refrigeración, incluso durante una estación calurosa. Si se realiza primero una operación de calefacción, pueden surgir problemas con el compresor. Se debe prestar mucha atención.
- Realice la prueba de funcionamiento durante más de 5 minutos sin fallos. (La prueba de funcionamiento se cancelará automáticamente 18 minutos después)

- Para cancelar la prueba de funcionamiento, pulse cualquier botón.

CUANDO ESTÉ FINALIZADA LA INSTALACIÓN, COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS

- Una vez finalizado el trabajo, asegúrese de medir y registrar las circunstancias de la prueba de funcionamiento y los datos almacenados de las mediciones.
- Los elementos de medición son: temperatura de la habitación, temperatura exterior, temperatura de succión, temperatura de soplado, velocidad del viento, volumen de viento, voltaje, corriente, presencia de vibraciones y ruidos anormales, presión de funcionamiento, temperatura de las tuberías y presión compresiva.
- En relación con la estructura y aspecto exterior, compruebe los siguientes puntos.
 - * La circulación de aire es adecuada?
 - * El drenaje es suave?
 - * El aislamiento térmico es completo? (tuberías del refrigerante y de drenaje)
 - * Existe alguna fuga de refrigerante?
 - * Funciona el interruptor del mando a distancia?
 - * Existe algún cableado defectuoso?
 - * Están flojos del tornillos de los terminales?

(Torque para el tamaño de tornillo)

M4.....11 lbf.in / 118 N.cm(12 kgf.cm)

M5.....18 lbf.in / 196 N.cm(20 kgf.cm)

M6.....22 lbf.in / 245 N.cm(25 kgf.cm)

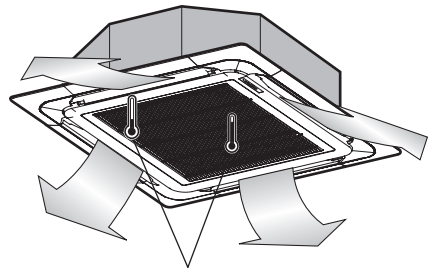
M8.....53 lbf.in / 588 N.cm(60 kgf.cm)

Conexión de la alimentación eléctrica

- Conecte el cable de alimentación al suministro eléctrico independiente. Es necesario un disyuntor.
- Haga funcionar la unidad durante quince minutos o más.

Evaluación del funcionamiento

- Mida la temperatura de entrada y salida del aire.
- Asegúrese de que la diferencia entre la temperatura de entrada y la de salida es superior a 14.4°F(8°C) (refrigeración) o al contrario (calefacción).



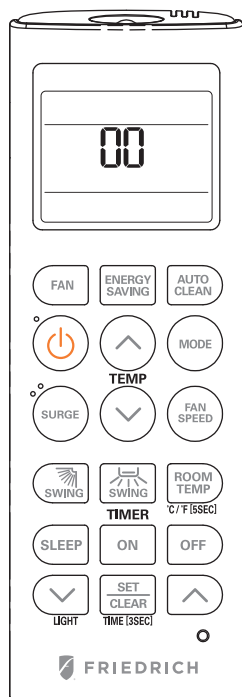
Termómetro

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Configuración para el instalador – Cómo entrar en el modo de configuración del instalador

⚠ PRECAUCIÓN

El modo de configuración para el instalador establece las funciones detalladas del mando a distancia. Si no se ajusta correctamente el modo de configuración para el instalador, puede experimentar problemas en el producto, lesiones físicas o daños a la propiedad. Esta configuración debe establecerla un instalador autorizado, siendo responsable del resultado, la persona no certificada que lleve a cabo cualquier tipo de instalación o cambio en ésta. En este caso, no se proporciona servicio gratuito.



- 1 Con el botón SURGE presionado, presione el botón RESET.
- 2 Ajuste el código de función y el valor de configuración mediante la utilización del botón de configuración de temperatura. (Por favor, consulte la Tabla de códigos de configuración para el instalador.)
- 3 Presione el botón ON/OFF 1 vez en dirección a la unidad interior.
- 4 Reinicie el mando a distancia para utilizar el modo de funcionamiento general.

Consulte la Tabla de códigos de configuración de instalador de la página siguiente.

Configuración para el instalador - Tabla de códigos de configuración de instalador

No.	Funcionamiento	Código de función	Valor de configuración	LCD del mando a distancia
0	Invalidar del modo	0	0 : Establecer en Maestro	0.0
			1 : Establecer en Esclavo	0.1
1	Selección de altura de techo	1	1 : Estándar	1.1
			2 : Baja	1.2
			3 : Alta	1.3
			4 : Súper alta	1.4
2	Control de grupo	2	0 : Establecer en Maestro	2.0
			1 : Establecer en Esclavo	2.1
			2 : Comprobar Maestro/ Esclavo	2.2

Invalidar del modo

Esta función está disponible únicamente en modelos H/P de cambio No automático.

Selección de altura de techo

Una unidad de interior conectada a un control remoto por cable funciona según la configuración del control remoto.

Control de grupo

Esta función se utiliza únicamente para el control de grupo.
Por favor, no ajuste esta función en caso de no ser necesario control de grupo.
Tras configurar el Control de Grupo del producto, apáguelo y vuelva a encenderlo pasado 1 minuto.



FRIEDRICH

Friedrich Air Conditioning Co. | 10001 Reunion Place, Suite 500 | San Antonio, TX 78216 | 877.599.5665
www.friedrich.com

P/NO : MFL61971230



FRIEDRICH

1883

Owner's Manual

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

TYPE : Ceiling Cassette

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

960-912-07

TABLE OF CONTENTS

A. Safety Precautions	3
B. Product Introduction	6
C. Operating instructions	9
D. Maintenance and Service	21



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name _____

Date Purchased _____

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage.

⚠ WARNING

Always ground the product.

- There is a risk of electric shock.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. Do not disassemble or repair the product by yourself.

- There is risk of fire or electric shock.

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not install the product on a defective installation stand. Be sure that the installation area does not deteriorate with age.

- It may cause product to fall.

Be sure to check the refrigerant to the used. Please read the label on the product.

- Incorrect refrigerant used can prevent the normal operation of the unit.

Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use the correctly rated breaker and fuse.

- There is risk of fire or electric shock .

Always ground the product as per the wiring diagram. Do not connect the ground wire to gas or water pipes lightning rod or telephone ground wire.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable. If the power cable or cord has scratches or skin peeled off or deteriorated then it must be replaced.

- There is risk of fire or electric shock.

Never install the outdoor unit on a moving base or a place from where it can fall down.

- The falling outdoor unit can cause damage or injury or even death of a person.

Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged.

- Otherwise it may cause a fire or electrical shock.

Do not allow water to run into electric parts. Install the unit away from water sources.

- There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not use a multi consent. Always use this appliance on a dedicated circuit and breaker.

- Otherwise it can cause electric shock or fire.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock due to dust , water etc.

For installation, removal or reinstall , always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

When the product is soaked (flooded or submerged) in water , contact an Authorized Service Center for repair before using it again.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch , operate, or repair the product with wet hands. Hold the plug by hand when taking out

- There is risk of electric shock or fire.

Do not store or use or even allow flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire.

Safety Precautions

Indoor/outdoor wiring connections must be secured tightly and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals.

- Improper or loose connections can cause heat generation or fire.

Safely dispose off the packing materials. Like screws, nails, batteries, broken things etc after installation or svc and then tear away and throw away the plastic packaging bags.

- Children may play with them and cause injury.

Make sure to check that the power cable plug is not dirty, loose or broken and then only insert the plug completely.

- Dirty, loose or broken power plug can cause electric shock or fire.

In outdoor unit the step-up capacitor supplies high voltage electricity to the electrical components. Be sure to discharge the capacitor completely before conducting the repair work.

- An charged capacitor can cause electrical shock.

When installing the unit, use the installation kit provided with the product.

- Otherwise the unit may fall and cause severe injury.

Be sure to use only those parts which are listed in the svc parts list. Never attempt to modify the equipment.

- The use of inappropriate parts can cause an electrical shock, excessive heat generation or fire.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time. Perform ventilation regularly.

- Oxygen deficiency could occur and hence harm your health.

Do not open the front grille of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

If strange sounds, smell or smoke comes from product. Immediately turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

Ventilate the product room from time to time when operating it together with a stove, or heating element etc.

- Oxygen deficiency can occur and hence harm your health.

Turn the main power off and unplug the unit when cleaning or repairing the product.

- There is risk of electric shock.

When the product is not to be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that nobody especially kids could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place ANYTHING on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not plug or unplug the power supply plug to turn the unit ON/OFF .

- There is risk of fire or electric shock.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off. There is risk of explosion or fire.

CAUTION

Two or more people must lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product.

Install the drain hose to ensure that the condensed water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or noise.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage or disturb the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors and hence dispute.

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents or splashing water etc .

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter.

- There is risk of personal injury.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Always insert the filter securely after cleaning. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operating.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury.

If the refrigerant gas leaks during the repair, do not touch the leaking refrigerant gas.

- The refrigerant gas can cause frostbite (cold burn)

Do not tilt the unit when removing or uninstalling it.

- The condensed water inside can spill .

Do not mix air or gas other than the specified refrigerant used in the system .

- If air enters the refrigerant system, an excessively high pressure results, causing equipment damage or injury.

If the refrigerant gas leaks during the installation, ventilate the area immediately.

- Otherwise it can be harmful for your health.

Dismantling the unit, treatment of the refrigerant oil and eventual parts should be done in accordance with local and national standards.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or product failure.

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose off batteries in a fire.

- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazard.

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

Do not expose your skin or kids or plants to the cool or hot air draft.

- This could harm to your health.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Use a firm stool or ladder when cleaning, maintaining or repairing the product at an height.

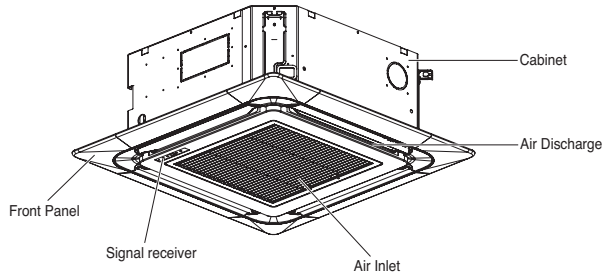
- Be careful and avoid personal injury.

Product Introduction

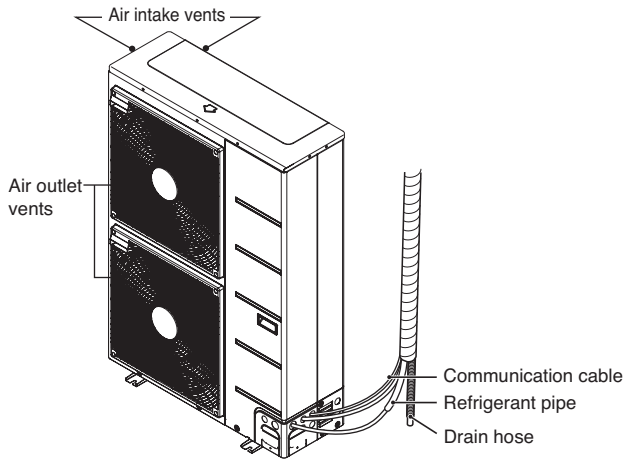
Here is a brief introduction of the indoor and outdoor units. Please see the information specific to your indoor unit type.

Indoor Units

[Ceiling Cassette Type]



Outdoor Unit



* The figure can be changed according to model.

Operation Indication Lamps

[Ceiling Cassette Type]

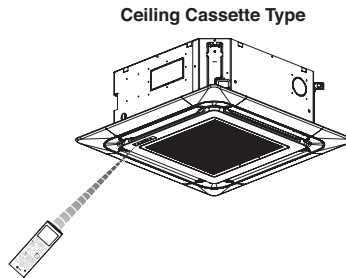
- ⓘ **On/Off** : Lights up during the system operation.
- 🔧 **Filter Sign** : Lights up after 2400 hours from the time of first operating unit.
- 🕒 **Timer** : Lights up during Timer operation.
- ❄️ **Defrost Mode** : Lights up during Defrost Mode or Hot Start operation.(Heat pump model only)
- **Forced** : To operate the unit when the remote control can't be used for any reason.

* **Hot start operation:** Stops the indoor fan in heating operation for minutes to prevent cold air from blowing out from unit.

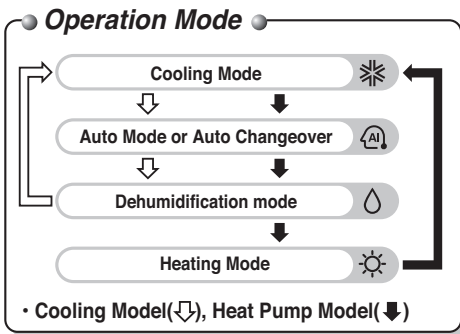
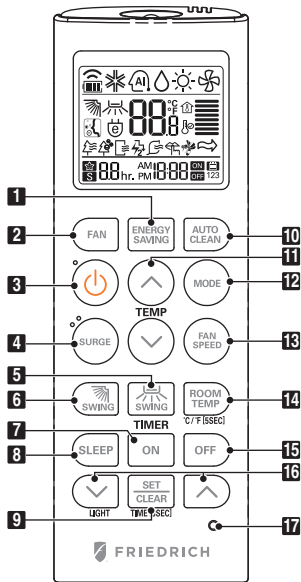
* In defrost mode unit stops heating operation for few minutes to remove formation of ice on the heat exchanger coils to maintain the efficiency.

Operating Method

1. The signal receiver is inside the unit.
2. Aim the remote controller towards the unit to operate it.
There should not be any blockage in between.



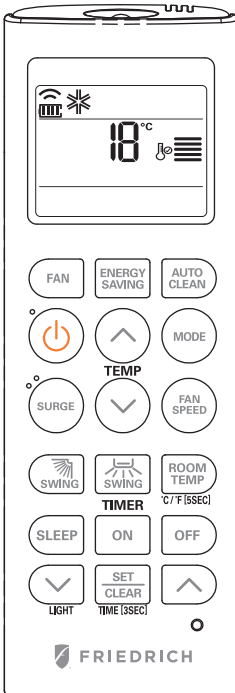
Wireless Remote Controller



- 1 ENERGY SAVING Button**
Used to set or clear Energy saving.
- 2 FAN Button**
Used to select Fan mode.
- 3 ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4 SURGE Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5 LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.
- 6 UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7 ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8 SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9 SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10 AUTO CLEAN Button**
Used to set or clear Auto clean.
- 11 ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12 OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13 INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14 ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15 OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16 TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)
- 17 RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Operating instructions

Cooling Mode - Standard Operation



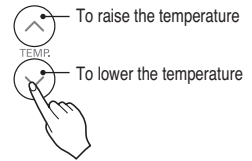
- 1** Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2** Press MODE button to select Cooling Mode.



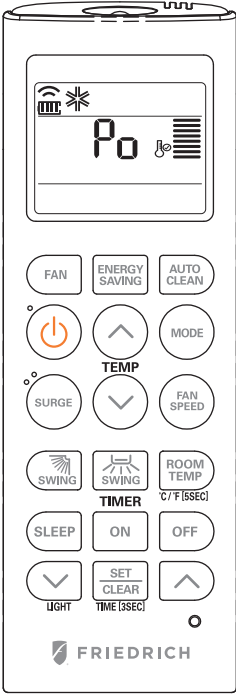
- 3** Set the desired temperature by pressing TEMP button.
Press ROOM TEMPERATURE CHECKING button to check the room temperature. When setting the desired temperature is higher than room temperature, cooling wind isn't blow out.




* Setting Temp. Range : 18~30°C(64~86°F)

Cooling Mode - Power Cooling


It makes the room cool using pleasant and fresh air quickly




1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.




2 Press MODE button to select Cooling Mode.



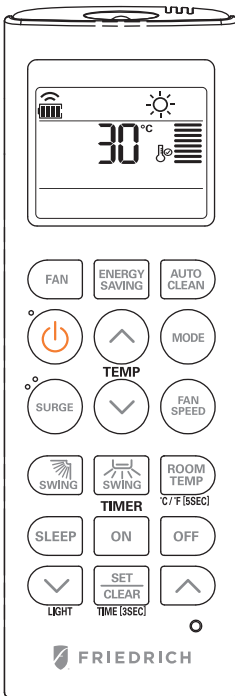
3 Press the SURGE button. The unit will operate in super high fan speed in cooling mode.
* Wall mounted models operate power cooling mode for 30 minutes.



4 To cancel the Power cooling Mode press the SURGE button or the fan button or the room temperature setting button again and the unit will operate in high fan speed in cooling mode.



Heating Mode



- 1** Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2** Press MODE button to select Heating Mode.



- 3** Set the desired temperature by pressing TEMP button.
Press ROOM TEMPERATURE CHECKING button to check the room temperature.
When setting the desired temperature is lower than room temperature, heating wind isn't blow out.



To raise the temperature



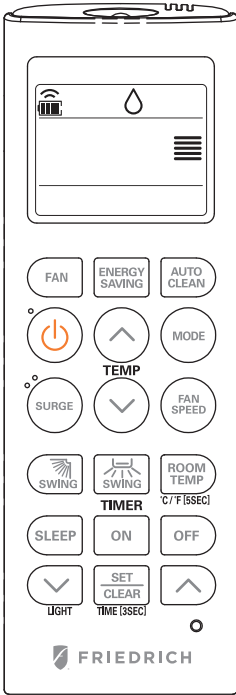
To lower the temperature

*** Setting Temp. Range in Heating Mode : 16~30°C (60°F~86°F)**

- 4** Set the fan speed again. You can select the fan speed in four steps—low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.



Dehumidification Mode



1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.

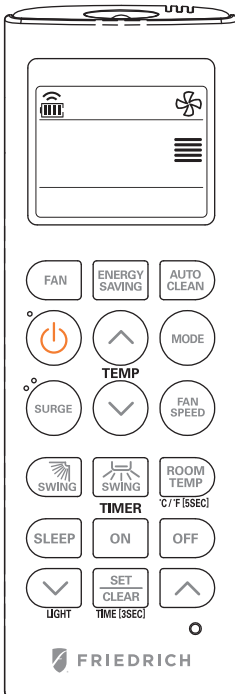
2 Press MODE button to select Dehumidification Mode.

3 Set the fan speed. You can select the fan speed in four steps - low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

During Dehumidification Mode

- If you select the dehumidification mode on the operation selection button, the indoor unit starts to run the dehumidification function, automatically setting the room temp. and air volume to the best condition for dehumidification based on the sensed room temp. In this case, the setting temp. is not displayed in the Remote Controller and you are not able to control the room temp. either.
- During the healthy dehumidification function, the air volume is automatically set according to the algorithm responding to the current room temp. and makes the room condition healthy and comfortable even in the high humidity season.

Fan Mode



- 1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2 Press the FAN button.



- 3 Set the fan speed again. You can select the fan speed in four steps—low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.



Natural Wind by the chaos Logic

- For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to chaos mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the chaos logic.

During Fan Mode

- The outdoor compressor doesn't work.
Have a function to circulate the indoor as it sends out the air that doesn't have much temperature difference with indoor.

Fan Speed

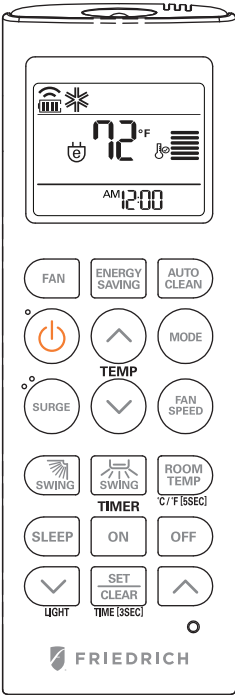
Set the fan speed with the remote controller. You can select the fan speed by pressing the INDOOR FAN SPEED SELECTOR BUTTON.

Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.




Energy saving cooling mode


This mode minimizes power consumption during cooling and increases the set temperature to the optimal level for a more comfortable environment.





1 Press ON/OFF to turn the power on.



2 Press MODE repeatedly to select the cooling operation.



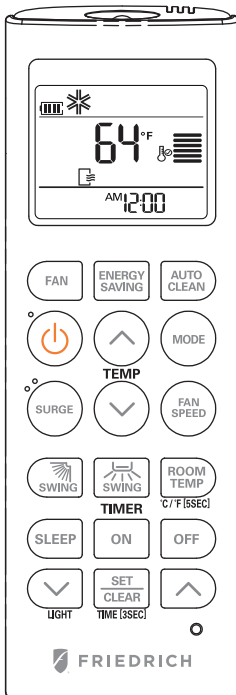
3 Press ENERGY SAVING.
-  is displayed on the display screen.




This function may not be supported, depending on the model.
Possible, Different temperature is displayed on between remote controller and air conditioner during operation.

Auto Clean operation

In the cooling and dehumidifying operations, moisture is generated inside the indoor unit. Use the auto cleaning function to remove such moisture.



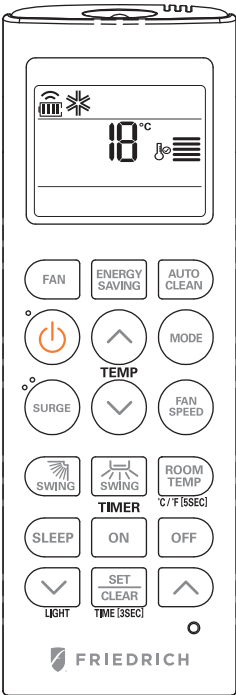
- 1 Press AUTO CLEAN.
-  is displayed on the display screen.



If you turn off the power, the fan operates for 30 minutes and cleans the inside of the indoor unit.

Some buttons cannot be used while the auto cleaning function is in operation.

Temperature setting/ room temperature check



We can simply adjust the desired temperature
• Press the buttons to adjust the desired temperature

 : Increase 1°C or 1°F per one time pressing

 : Decrease 1°C or 1°F per one time pressing


Room temp: Indicate the current room temperature
Set temp: Indicate the temperature that user want to set

<Cooling Mode>

The cooling mode doesn't work if desired temperature is higher than room temperature Please lower the desired temperature

<Heating Mode>

The heating mode doesn't work if desired temperature is lower than room temperature Please increase the desired temperature

Whenever press  button, the room temperature will be displayed within 5 seconds.

After 5 seconds, it turns to display the desired temperature.
Because of location of remote controller, the real room temperature and the this displayed value can be different.

Celsius/Fahrenheit Switching

Press the °C/°F SWITCH button to change from Celsius to Fahrenheit or from Fahrenheit to Celsius.

Whenever press TEMPERATURE SETTING button in Fahrenheit mode, the temperature will increase/drop 1°F.

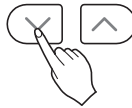


Setting the Current Time

1. Press the SET / CLEAR button for 3 seconds.



2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. (If you press down the button for a long time, it will change quickly in the units of 10 min.)



3. Press the SET / CLEAR button.

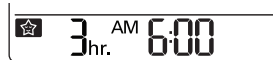


NOTE

Check the indicator for A.M. and P.M.

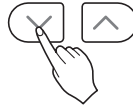
Sleep Timer Setting

1. Press the TIMER button to turn timer on or off.



Timer Sleep



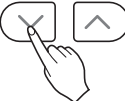

2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. (7 hours is the maximum setting)




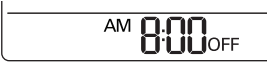
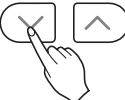

3. Press the SET / CLEAR button.




On Timer Setting

1. Press the ON button to turn timer on or off.  
Timer ON
2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. 
3. Press the SET / CLEAR button. 

Off Timer Setting

1. Press the OFF button to turn timer on or off.  
Timer OFF
2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. 
3. Press the SET / CLEAR button. 

To cancel the Timer Setting

- If you wish to cancel all timer setting, press the SET/CLEAR button. 
- If you wish to cancel each timer setting, press the each timer button to turn timer sleep or on or off as you want. And then press the SET/CLEAR button aiming the remote controller at the signal receptor.
(The timer lamp on the air conditioner and the display will go off.)

Up/Down Airflow Direction Control (Optional)

The up/down airflow (Vertical Airflow) can be adjusted by using the remote controller.

1. Press the ON/OFF button to start the unit.
2. Press UP/DOWN AIRFLOW button and the louvers will swing up and down.
Press the UP/DOWN AIRFLOW button again to set the vertical louver at the desired airflow direction.



NOTE

- If you press the UP/DOWN AIRFLOW button, the horizontal airflow direction is changed automatically based on the Auto Swing algorithm to distribute the air in the room evenly and at the same time to make the human body feel more comfortable, as if enjoying a natural breeze.
- Always use the remote controller to adjust the up/down airflow direction. Manually moving the vertical airflow direction louver by hand, could damage the air conditioner.
- When the unit is shut off, the up/down airflow direction louver will close the air outlet vent of the system.

Left/Right Airflow Direction Control (Optional)

The left/right(horizontal) airflow can be adjusted by using the remote control.

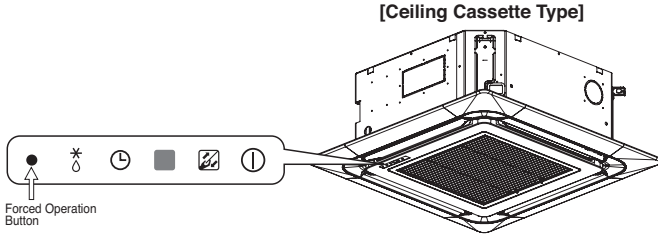
1. Press the ON/OFF button to start the unit.
2. Press the LEFT/RIGHT AIRFLOW button and the louvers will swing left and right. Press the Horizontal Airflow Direction Control Button again to set the horizontal louver at the desired airflow direction.



* Up/Down and Left/Right Airflow function isn't shown on display of remote controller.

Forced operation

Operation procedures when the remote control can't be used.
The operation will be started if the ON/OFF button is pressed.
If you want to stop operation, re-press the button.



	Room Temp. $\geq 24^{\circ}\text{C}(75.2^{\circ}\text{F})$	$21^{\circ}\text{C}(69.8^{\circ}\text{F}) \leq \text{Room Temp.} < 24^{\circ}\text{C}(75.2^{\circ}\text{F})$	Room Temp. $< 21^{\circ}\text{C}(69.8^{\circ}\text{F})$
Operating mode	Cooling	Healthy Dehumidification	Heating
Indoor FAN Speed	High	High	High
Setting Temperature	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Test operation

During the TEST OPERATION, the unit operates in cooling mode at high speed fan, regardless of room temperature and resets in 18 minutes.

During test operation, if remote controller signal is received, the unit operates as remote controller sets.

If you want to use this operation, Press and hold the ON/OFF button for 3~5 seconds, then the buzzer sound 1 "beep".

If you want to stop the operation, re-press the button.

Maintenance and Service

Indoor Unit

Grille, Case and Remote Control

□ Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE

Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

Air Filters

The air filters behind the front grille should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if necessary.



■ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40°C.
Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances.
Could damage the surfaces of the air conditioner.



1 Remove the Air filters.

- Take hold of the tab and pull slightly forward to remove the filter.



CAUTION: When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the indoor unit. It may cause an injury.

2 Clean dirt from the air filter using a vacuum cleaner or washing with water.

- If dirt is conspicuous, wash with a neutral detergent in lukewarm water.
- If hot water (50°C or more) is used, it may be deformed.

3 After washing with water, dry well in the shade.

- Do not expose the air filter to direct sunlight or heat from a fire when drying it.

4 Install the air filter.

Operation Tips!

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Keep the room temperature uniform.

Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

When the air conditioner is not going....

When air conditioner is not going to be used for a long time.

- 1 Operate the air conditioner at the following settings for 2 to 3 hours.
 - Type of operation: Fan operation mode.(Refer to page 16.)
 - This will dry out the internal mechanisms.
- 2 Turn off the breaker.



**CAUTION: Turn off the breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.
Dirt may collect and may cause a fire.**

3. Remove the batteries from the Remote Controller.

Helpful information

The air filters and your electric bill.

If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

When the air conditioner is to be used again.

1. Clean the air filter and install it in the indoor unit.
(Refer to page 34 for cleaning it.)
2. Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.
3. Check that the ground wire is connected correctly. It may be connect to the indoor unit side.

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persists, please contact your dealer.

Case	Explanation
The air conditioner does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?
The room has a peculiar odor.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.
It seems that condensation is leaking from the air conditioner.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	<ul style="list-style-type: none"> • This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the setting temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?
The air conditioner operation is noisy.	<ul style="list-style-type: none"> • For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.
Crack sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> • This sound is generated by the expansion/contraction of the inlet grille, etc. due to changes of temperature.
Filter sign lamp (LED) is ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning the filter, press the Timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 sec.
Remote control display is faint, or no display at all.	<ul style="list-style-type: none"> • Has the circuit breaker been tripped? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?

Call the service immediately in the following situations

1. Anything abnormal such as burning smell, loud noise etc. happen. Stop the unit and turn the breaker off. Never try to repair by yourself or restart the system in such cases.
2. Main power cord is too hot or damaged.
3. Error code is generated by self diagnosis.
4. Water leaks from indoor unit even if the humidity is low.
5. Any switch, breaker (safety, earth) or fuse fails to work properly

**User must carry routine checkup & cleaning to avoid unit's poor performance.
In case of special situation, the job must be carried out by service person only.**



FRIEDRICH

1883

Manuel d'utilisation

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



FRANÇAIS

TYPE : Casete Plafond

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

TABLE DES MATIÈRES

A. Mesures de sécurité.....	3
B. Introduction au produit.....	6
C. Instructions d'opération	9
D. Entretien et service	21



À CONSERVER

Écrivez ici les numéros de série et le modèle

Modèle # _____

Série # _____

Vous trouverez ces numéros sur une étiquette se trouvant sur le côté de l'appareil.

Nom du vendeur _____

Date de l'achat _____

■ Y agrafez la facture pour le cas où vous devriez prouver la date de l'achat et déterminer s'il est sous garantie.



LIRE CE MANUEL

Vous y trouverez des informations utiles sur la manière d'utiliser et d'entretenir votre climatiseur. Quelques précautions à titre préventif peuvent signifier économiser du temps et de l'argent tout au long de la vie utile de votre appareil.

Vous y trouverez aussi les réponses aux problèmes courants. Si en cas de problèmes vous vous reportez d'abord au chapitre

Conseils de dépannages peut-être n'aurez vous pas besoin de faire appel au service technique.



PRÉCAUTION

- Contacter le service technique agréé pour réparer ou réaliser la maintenance de l'appareil.
- Contacter l'installateur pour installer l'appareil.
- Le climatiseur n'est pas fait pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Il faut surveiller que les jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de remplacement du câble d'alimentation, celui-ci doit être réalisé par un personnel agréé et avec des pièces originales.
- Les travaux d'installation doivent se faire en respectant le Code National d'Électricité local en vigueur et uniquement par un personnel agréé autorisé.

Mesures de sécurité

Afin d'éviter que l'utilisateur ou d'autres personnes se blessent, vous devez respecter les instructions suivantes.

■ L'opération incorrecte de l'appareil résultant du non respect de ces instructions pourrait provoquer des blessures ou des pannes. La gravité des conséquences est classée suivant les symboles ci-dessous.



DANGER

Ce symbole indique qu'il y a des risques de blessures graves voire de mort.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de blessure ou de pannes.



DANGER

L'appareil doit toujours être relié à la terre

- Risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser un circuit déficient ou un rupteur de circuit d'une trop faible tension.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas utiliser de circuit multiple. N'utiliser cet appareil qu'avec un circuit et un rupteur propres à lui.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Pour la réalisation d'un travail électrique contacter le vendeur ou revendeur, un électricien agréé ou un service technique autorisés. Ne pas démonter ni réparer l'appareil vous-même.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Toujours relier l'appareil à la terre suivant le diagramme de câblage. Ne pas connecter le câble à la terre près de sorties de gaz, d'eau ou de téléphone.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Installer fermement le panneau et la couverture de la boîte de contrôle.

- Risques de décharge électrique ou d'incendie dus à la poussière, à l'eau etc.

Utiliser le rupteur et le fusible correctement calibrés.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas modifier ni allonger le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation présentent des éraflures, est écaillé ou détérioré, procéder à son remplacement.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Contactez toujours le vendeur ou le service technique agréé pour installer, retirer ou réinstaller l'appareil.

- Risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessures.

Ne pas installer le produit sur un circuit déficient. Vous assurer que la zone d'installation ne se soit pas détériorée avec le temps.

- Risque de court-circuit.

Ne jamais installer l'unité de sortie sur une surface instable ou de laquelle il pourrait tomber.

- La chute de l'unité de sortie pourrait causer des lésions graves et même la mort.

Quand l'appareil a été mouillé (par inondation ou submersion), contacter le service technique autorisé pour le réparer avant de l'utiliser de nouveau.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer d'utiliser le réfrigérant adéquat. Voir la notice sur le produit.

- Un réfrigérant inadéquat peut empêcher le fonctionnement normal de l'appareil.

Ne pas utiliser un câble d'alimentation, une fiche ou une prise endommagés.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas toucher, opérer ou réparer l'appareil avec les mains humides. Tenir la fiche avec la main quand vous la débranchez.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Le câble d'alimentation doit être loin des radiateurs ou de tout autre appareil produisant de la chaleur.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer que les parties électriques ne reçoivent pas d'eau. Installer l'appareil loin de points d'arrivée d'eau.

- Risque d'incendie, de panne de l'appareil ou de décharge électrique.

Ne pas ranger ni utiliser des produits inflammables ou du gaz près de l'appareil.

- Risque d'incendie.

Les connexions entrée/sortie doivent être fermes et le câble doit être acheminé correctement de manière à éviter des pressions sur celui-ci à partir des terminaux de connexion.

- Des connexions mal faites ou lâches peuvent provoquer une surchauffe voire un incendie.

Le condensateur de l'unité de sortie fournit un haut voltage aux composants électriques. Vous assurer de le décharger complètement avant de procéder à une réparation.

- Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.

Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé hermétiquement pendant une longue période. Aérer régulièrement.

- Il pourrait se produire un manque d'oxygène qui affecterait votre santé.

Aérer périodiquement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil surtout si vous l'utilisez en même temps qu'un poêle ou un autre élément de chauffage.

- Un manque d'oxygène pourrait affecter votre santé.

Vous assurer que personne- les enfants en particulier- ne puisse monter sur l'appareil ou y entrer.

- Risque de blessures et de détérioration de l'appareil.

Ne pas brancher ou débrancher l'appareil pour les opérations ON/OFF (mise en route, arrêt) de l'appareil.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous débarrasser avec soin des emballages. Également des vis, écrous, piles et les éléments inutilisables etc. après l'installation ou l'intervention du service technique ; jeter les sacs en plastique.

- Les enfants pourraient jouer avec ces éléments et se blesser.

Lors de l'installation de l'appareil, utiliser les éléments d'installation qui sont fournis avec celui-ci.

- Autrement l'appareil pourrait tomber et provoquer de sérieuses blessures.

Ne pas ouvrir la grille avant de l'appareil pendant son fonctionnement. (Ne pas toucher le filtre électrostatique, si l'appareil en dispose).

- Risque de blessures, de décharge électrique ou de disfonctionnement du produit.

Éteindre ou débrancher l'appareil pour le nettoyer ou le réparer.

- Risque de décharge électrique.

Vous assurer que le câble d'alimentation ne risque pas d'être débranché ou endommagé durant le fonctionnement.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer que la fiche du câble d'alimentation n'est ni sale, ni détériorée, ni abîmée avant de procéder au branchement.

- Une fiche sale, détériorée ou abîmée peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.

Assurez-vous de n'utiliser que les pièces qui figurent dans la liste des éléments svc. Ne jamais essayer d'en utiliser d'autres.

- L'utilisation de composants inadéquats peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe excessive ou un incendie.

Si des sons et/ou des odeurs étranges et de la fumée proviennent de l'appareil, disjoncter immédiatement le rupteur ou débrancher le câble d'alimentation.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps le débrancher ou éteindre le rupteur.

- Risque d'endommager le produit, de panne ou de mise en route intempestive.

Ne RIEN poser sur le câble d'alimentation.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermer l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer avant de mettre le produit en marche.

- Ne pas utiliser le téléphone ni passer de on à off. Risque d'explosion ou d'incendie.

ATTENTION

Le transport de l'appareil doit être réalisé par deux personnes ou plus.

- Afin d'éviter de vous blesser.

Ne pas installer l'appareil là où il pourrait être exposé directement au vent marin (projection de sel).

- Risque de corrosion du produit.

Installer soigneusement le tuyau de drainage afin d'assurer un bon drainage de l'eau condensée.

- Une connexion défectueuse pourrait provoquer des fuites d'eau.

Maintenir le même niveau durant l'installation.

- Afin d'éviter des vibrations ou des bruits.

Ne pas installer l'appareil là où le bruit ou l'air chaud provenant de l'appareil pourraient gêner les voisins.

- Ces éléments pourraient causer des problèmes avec les voisins et provoquer des disputes.

Après l'installation ou la réparation de l'appareil, toujours vérifier s'il existe des pertes de gaz (réfrigérant).

- De bas niveaux de réfrigérant peuvent provoquer des pannes.

Ne pas utiliser le produit à des fins spécifiques comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur pas d'un système de réfrigération.

- Risque de dommage pour l'appareil ou de perte de ses propriétés.

Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil quand vous enlevez le filtre à air.

- Risque de blessures.

Ne mettre ni les mains ni aucun objet à la sortie ou à l'entrée de l'air pendant que l'appareil est en marche.

- Il y a des parties pointues et amovibles qui peuvent causer des blessures.

Ne pas secouer l'appareil lors du retrait ou de l'installation.

- L'eau du condensateur pourrait se renverser.

Pendant le démontage de l'appareil le traitement de l'huile réfrigérante et des éventuels éléments annexes doit être en accord avec les normes locales nationales standard.

Si le liquide des batteries entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fui.

- Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent causer des brûlures ou d'autres problèmes affectant la santé.

Ne pas exposer la peau, les enfants ou les plantes à l'air chaud ou froid.

- Cela pourrait affecter leur santé.

Ne pas bloquer le flux d'air d'entrée ou de sortie.

- Cela pourrait provoquer des pannes.

Ne pas monter sur l'appareil et ne rien poser dessus. (unités de sorties)

- Risque de blessure ou de panne. .

Soyez prudent lors du déballage et de l'installation de l'appareil.

- Les parties pointues peuvent être blessantes.

Ne pas mélanger l'air ou du gaz autre que le réfrigérant spécifié par le système.

- Si de l'air rentre dans le système réfrigérant, il pourrait en résulter une pression excessive qui pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Remplacer les piles de la télécommande par des piles du même type. Ne mélanger ni des piles neuves avec des anciennes, ni des piles de type différent entre elles.

- Risque d'incendie ou de panne.

Si vous ingurgitez le liquide de la pile, lavez-vous les dents et consultez votre dentiste. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fui.

- Les composants chimiques des piles peuvent provoquer des brûlures ou d'autres dommages.

Ne pas boire l'eau drainée par l'appareil.

- Celle-ci n'est pas potable et affecterait la santé.

Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage. N'utiliser ni détergents durs, ni solvants ni projections d'eau etc.

- Risque d'incendie, de décharge électrique ou de détérioration des parties en plastique de l'appareil.

Vous assurer d'insérer fermement le filtre après l'avoir nettoyé. Nettoyer le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si nécessaire.

- Un filtre sale est moins efficace.

S'il y a des fuites de gaz réfrigérant pendant la réparation, éviter le contact avec cette fuite.

- Le gaz réfrigérant peut provoquer des gelures (brûlures par le froid).

Si une fuite de gaz se produit durant l'installation, aérer immédiatement la pièce.

- Autrement votre santé pourrait être affectée.

Ne pas recharger ni démonter les piles. Ne pas les jeter dans le feu.

- Elles pourraient brûler voir exploser.

Ne pas laisser le climatiseur fonctionner pendant une longue période quand il y a beaucoup d'humidité ou quand une porte et/ou une fenêtre sont ouvertes.

- L'humidité pourrait se condenser en endommager l'appareil.

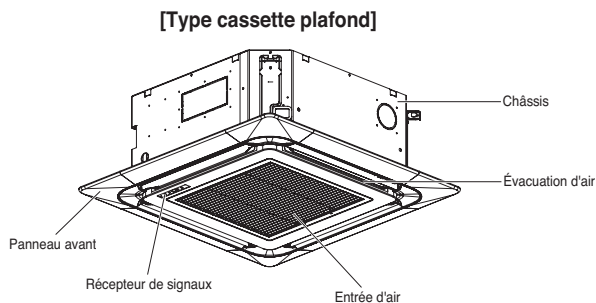
Utiliser un escabeau ou un élément stable quand vous nettoyez, entretenez ou réparez le produit.

- Soyez prudent et évitez de vous blesser.

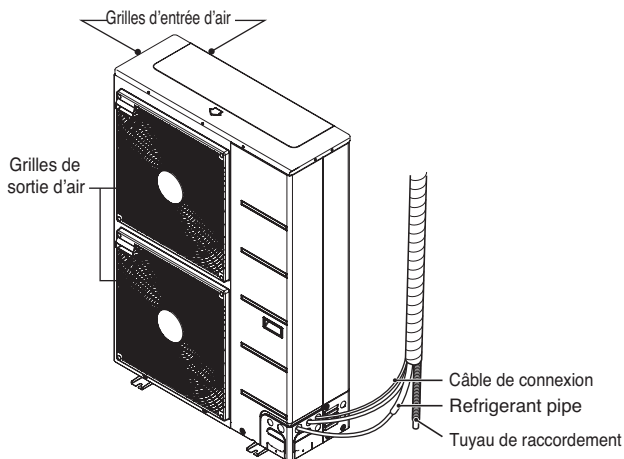
Introduction au produit

Voici une courte introduction des unités intérieure et extérieure. Veuillez lire les informations pertinentes concernant votre type d'unité intérieure.

Unité intérieure



Unité extérieure



* La imagen pueden variar según el modelo.

Voyants de fonctionnement

[Type cassette plafond]

- ⏻ **On/Off** : Les indicateurs s'allument durant le fonctionnement.
- 🕒 **Signe du filtre** : Les indicateurs s'allument après 2400 heures à partir de la première mise en route de l'appareil.
- 🕒 **Minuteur** : Les indicateurs s'allument durant le fonctionnement du minuteur.
- * **Mode décongélation** : Les indicateurs s'allument durant le mode de décongélation ou de hot start (démarrage chaleur).
(Seulement pour les modèles disposant d'une pompe à chaleur)
- **Forcé** : Pour opérer l'unité quand la télécommande ne peut pas être utilisée pour une raison quelconque.

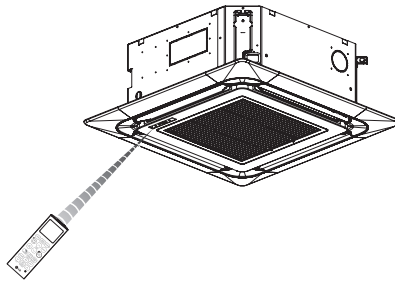
* Démarrage à chaud: Lors du fonctionnement de l'unité en mode chauffage, le ventilateur intérieur s'arrête pendant quelques minutes pour que l'appareil ne souffle pas d'air froid.

* En mode dégivrage, l'unité s'arrête de fonctionner en mode chauffage pendant quelques minutes pour enlever la formation de glace sur les serpentins de l'échangeur de chaleur, de manière à maintenir l'efficacité.

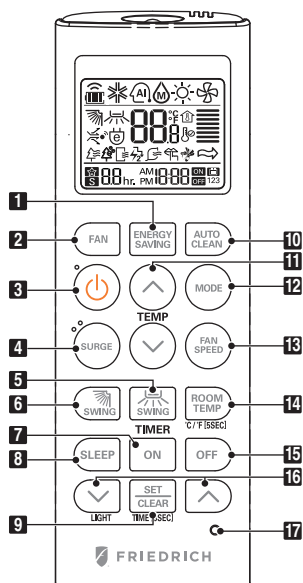
Méthode de fonctionnement

1. Le récepteur de signal se trouve à l'intérieur de l'unité.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité pour la commander. Il ne doit y avoir aucun obstacle entre la télécommande et l'unité.

[Type Ceiling Cassette]

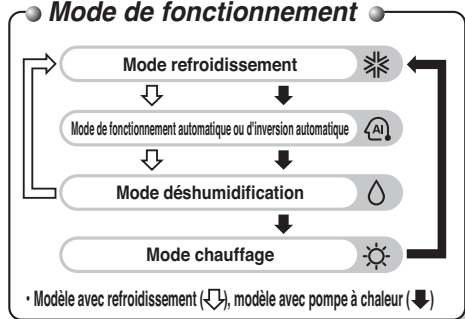


Fonctionnement de la Télécommande



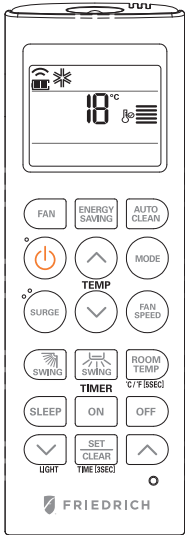
- 1 Touche d'économie d'énergie**
Permet d'activer ou de désactiver l'économie d'énergie.
- 2 Touche du ventilateur**
Permet de sélectionner le mode ventilateur.
- 3 Touche marche/arrêt**
Permet d'allumer ou d'éteindre l'unité.
- 4 Touche de surtension**
Permet un refroidissement rapide en projetant de l'air frais à grande vitesse.
- 5 Touche de contrôle du débit d'air gauche/droite (selon les modèles)**
Permet de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers la gauche/droite (commande horizontale).
- 6 Touche de contrôle du débit d'air haut/bas**
Permet d'arrêter ou de démarrer le mouvement des volets et de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers le haut/bas (commande verticale).
- 7 Touche de mise en marche programmée**
Permet de régler l'heure de démarrage.
- 8 Touche de veille programmée**
Permet de régler le délai de veille programmée.
- 9 Touche de réglage/annulation**
Permet de définir ou annuler les réglages programmés. Permet également de régler l'heure (maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes).
- 10 Touche d'autonettoyage**
Permet d'activer ou de désactiver l'autonettoyage.
- 11 Touches de réglage de la température**
Permettent de sélectionner la température de la pièce.
- 12 Touche de sélection du mode de fonctionnement**
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.
- 13 Touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur**
Permet de régler la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.
- 14 Touche de vérification de la température**
Permet de vérifier la température de la pièce.
- 15 Touche d'arrêt programmé**
Permet de régler l'heure d'arrêt.
- 16 Touches de réglage de la programmation (haut/bas)/luminosité**
Permettent d'ajuster les réglages programmés. Permettent également d'ajuster la luminosité. (Sauf en mode d'ajustement des réglages programmés.)
- 17 Bouton de réinitialisation**
Permet de réinitialiser la télécommande.

Mode de fonctionnement



Instructions d'opération

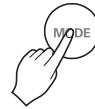
Mode Refroidissement (fonctionnement normal)



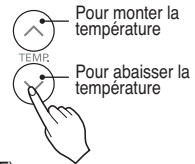
- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode refroidissement.



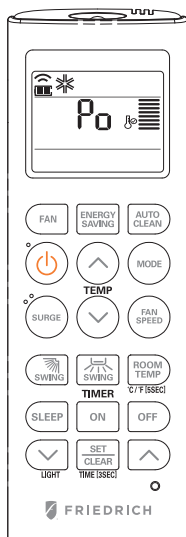
- 3** Réglez la température souhaitée à l'aide des touches de réglage de la température. Appuyez sur la touche ROOM TEMP pour vérifier la température de la pièce. Lorsque la température souhaitée est plus élevée que la température ambiante, l'unité diffuse de l'air à température ambiante au lieu d'air frais.



* Plage de réglage de la température : 18~30°C (64~86°F)

Mode Refroidissement (puissant)

Rafraîchit rapidement la pièce avec de l'air frais.



- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode refroidissement.



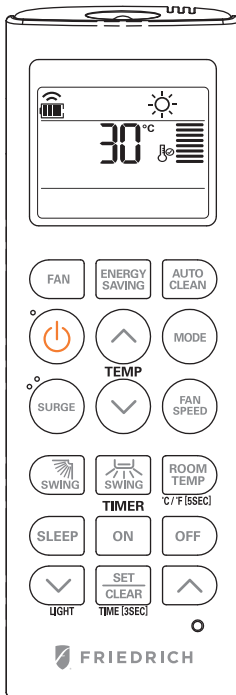
- 3** Appuyez sur la touche SURGE.
L'unité projetera de l'air frais à grande vitesse en mode refroidissement.
* Les modèles muraux limitent le mode de refroidissement rapide à 30 minutes.



- 4** Pour annuler le mode de refroidissement rapide, appuyez sur la touche SURGE, la touche FAN SPEED ou les touches de réglages de la température, et l'unité ralentira la vitesse de projection d'air frais en mode refroidissement.



Mode Chauffage



- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode chauffage.



- 3** Réglez la température souhaitée à l'aide des touches de réglage de la température. Appuyez sur la touche ROOM TEMP pour vérifier la température de la pièce. Lorsque la température souhaitée est plus basse que la température ambiante, l'unité diffuse de l'air à température ambiante au lieu d'air chaud.



Pour monter la température



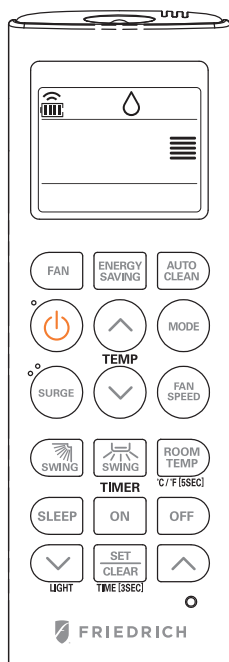
Pour abaisser la température

*** Plage de réglage de la température en mode chauffage : 16~30 °C (60°F~86°F)**

- 4** Réglez à nouveau la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos. Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.



Déshumidification



1 Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.

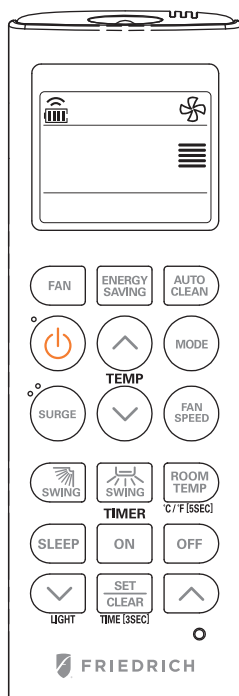
2 Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode déshumidification.

3 Réglez la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos. Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.

Pendant le mode de déshumidification

- Si vous sélectionnez le mode déshumidification via la touche de sélection du mode de fonctionnement, l'unité intérieure lance la fonction de déshumidification, réglant automatiquement le volume d'air et la température de la pièce sur les conditions optimales pour la déshumidification, en fonction de la température ambiante mesurée. Dans ce cas, la température réglée ne s'affiche pas sur la télécommande et vous ne pouvez pas non plus contrôler la température de la pièce.
- Pendant la fonction de déshumidification saine, le volume d'air est automatiquement ajusté par un algorithme en fonction de la température ambiante actuelle et rend la pièce saine et agréable, même en condition de forte humidité.

Mode Ventilation



- 1 Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2 Appuyez sur la touche du ventilateur.



- 3 Réglez à nouveau la vitesse du ventilateur.
Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.
Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.



Ventilation naturelle Chaos

- Pour une fraîcheur plus prononcée, appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur et choisissez le mode Chaos. Dans ce mode, l'air est diffusé de manière naturelle en changeant automatiquement la vitesse du ventilateur conformément à la logique du chaos.

Pendant le mode ventilation

- Le compresseur extérieur ne fonctionne pas.
Une fonction permet de faire circuler l'air intérieur en expulsant vers l'extérieur l'air qui ne présente pas une grande différence de température avec l'air intérieur.

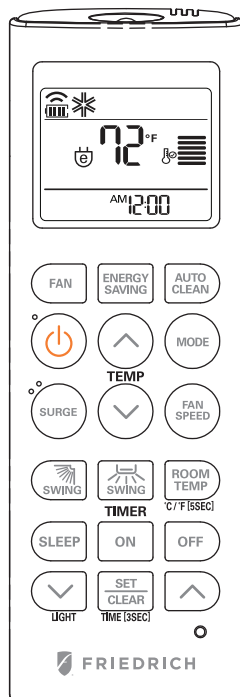
Fan Speed

Réglez la vitesse du ventilateur à l'aide de la télécommande. Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur, en appuyant sur le SÉLECTEUR DE VITESSE DU VENTILATEUR INTÉRIEUR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de vitesse du ventilateur change.



Mode refroidissement économie d'énergie

Ce mode permet de réduire la consommation d'énergie lors du refroidissement et d'augmenter la température définie à un niveau optimum pour garantir une atmosphère plus agréable.



1 Appuyez sur ON/OFF to turn the power on.



2 Appuyez sur MODE plusieurs fois pour sélectionner le mode refroidissement.



3 Appuyez sur ENERGY SAVING.

-  s'affiche à l'écran.

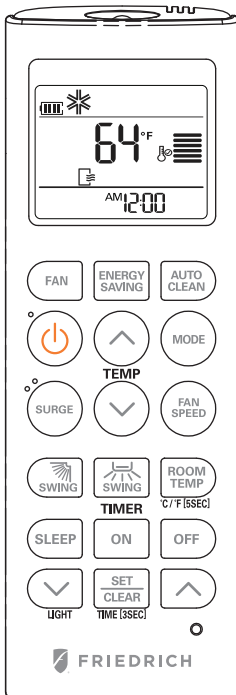


Il est possible que cette fonction ne soit pas prise en charge selon le modèle.

Il est possible que différentes températures soient affichées entre la télécommande et le climatiseur pendant le fonctionnement.

Mode nettoyage automatique

En mode Refroidissement et Déshumidification, l'humidité est produite dans l'unité intérieure. Utilisez la fonction de nettoyage automatique pour enlever cette humidité.



1 Appuyez sur AUTO CLEAN.

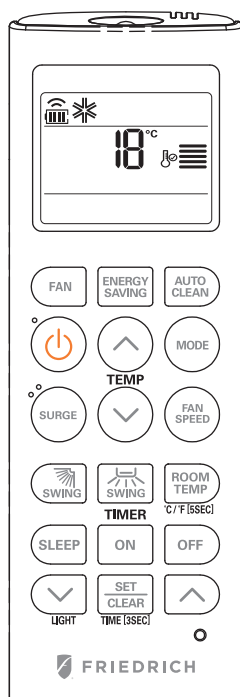
-  s'affiche à l'écran.



Si vous mettez le système hors tension, le ventilateur fonctionne pendant 30 minutes et nettoie la partie interne de l'unité intérieure.

Certains boutons ne peuvent pas être utilisés pendant que la fonction de nettoyage automatique est activée.

Vérification de la température de consigne/de la pièce



On ne peut que régler la température souhaitée.

- Appuyez sur les touches pour régler la température souhaitée.



TEMP.



: Augmentez d' 1°C ou 1°F à chaque pression instantanée

: Diminuez d' 1°C ou 1°F à chaque pression instantanée

Room temp : Indique la température actuelle de la pièce

Set temp : Indique la température que l'utilisateur veut établir

<Mode Refroidissement>

Le mode refroidissement ne fonctionne pas si la température souhaitée est supérieure à la température de la pièce: veuillez diminuer la température souhaitée

<Mode Chauffage>

Le mode chauffage ne fonctionne pas si la température souhaitée est inférieure à la température de la pièce: veuillez augmenter la température souhaitée.

Chaque fois que vous appuyerez sur la touche, la température de la pièce s'affichera pendant 5 secondes.

Après 5 secondes, l'affichage revient à la température souhaitée.

À cause de l'emplacement de la télécommande, la température réelle de la pièce et la valeur ainsi affichée peuvent être différentes.

Affichage en degrés Celsius/Fahrenheit

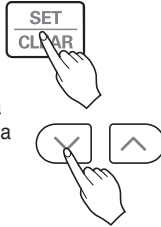
Appuyez sur la touche d'alternance °C/°F pour changer les degrés Celsius en Fahrenheit et inversement.

En mode Fahrenheit, chaque fois que vous appuyez sur les touches de réglage de la température, la température augmente ou diminue de 1 degré à la fois.



Réglage de l'heure

1. Appuyez sur la touche SET/CLEAR pendant 3 secondes.
2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que la bonne heure soit affichée. (Maintenez la touche enfoncée pour changer l'heure par incréments de 10 minutes.)



3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.

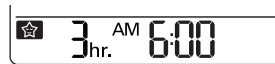


REMARQUE

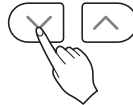
Attention aux mentions AM et PM.

Réglage de la veille programmée

1. Appuyez sur la touche SLEEP pour activer ou désactiver la veille programmée.
2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que le délai souhaité soit affiché. (7 heures est le réglage maximal.)
3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



Veille programmée



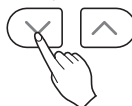
Réglage de la mise en marche programmée

1. Appuyez sur la touche ON pour régler la mise en marche programmée.



Heure de mise en marche programmée

2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée.

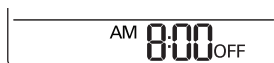


3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



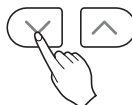
Réglage de l'arrêt programmé

1. Appuyez sur la touche OFF pour régler l'arrêt programmé.



Heure d'arrêt programmé

2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée.



3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



Annulation des réglages programmés

- Si vous voulez annuler tous les réglages programmés, appuyez sur la touche SET/CLEAR.
- Si vous voulez annuler chaque réglage programmé individuellement, appuyez sur la touche correspondante pour sélectionner au choix la veille programmée, la mise en marche programmée ou l'arrêt programmé. Puis, appuyez sur la touche SET/CLEAR en dirigeant la télécommande vers le récepteur du signal. (Le symbole de programmation affiché sur le climatiseur et dans l'afficheur disparaîtra.)



Commande verticale de direction du débit d'air (selon les modèles)

Vous pouvez ajuster le débit d'air vers le haut/bas (commande verticale) à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour démarrer l'unité.
2. Appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air haut/bas. Les volets se mettent à osciller de haut en bas. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour bloquer les volets verticaux dans la direction du débit d'air souhaitée.



REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air haut/bas, la direction horizontale du débit d'air est modifiée automatiquement en fonction de l'algorithme Auto Swing pour répartir l'air de façon homogène dans la pièce, tout en offrant un écoulement d'air plus agréable pour le corps humain, comme avec une ventilation naturelle.
- Utilisez toujours la télécommande pour ajuster la direction du débit d'air haut/bas. L'ajustement manuel des volets de direction du débit d'air verticaux pourrait endommager le climatiseur.
- Lorsque l'unité est éteinte, les volets de direction du débit d'air haut/bas fermeront l'évent de sortie d'air du système.

Commande horizontale de direction du débit d'air (selon les modèles)

Vous pouvez ajuster le débit d'air vers la gauche/droite (commande horizontale) à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour démarrer l'unité.
2. Appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air gauche/droite. Les volets se mettent à osciller de gauche à droite. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour bloquer les volets horizontaux dans la direction du débit d'air souhaitée.



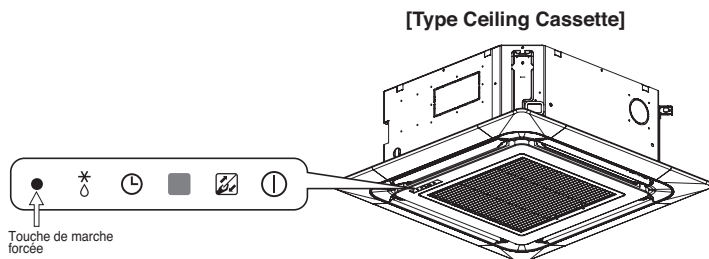
* La fonction de commande verticale et horizontale du débit d'air n'apparaît pas dans l'afficheur de la télécommande.

Funzionamento Manuale

Procédure de fonctionnement impiegate quando non è possibile utilizzare il telecomando.

Il funzionamento viene avviato quando viene premuto il pulsante.

Se si desidera interrompere l'esecuzione, premere nuovamente il pulsante.



	Temp. pièce $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. pièce} < 24^{\circ}\text{C}$	Temp. pièce $< 21^{\circ}\text{C}$
Mode Fonctionnement	Réfrigération	Déshumidification et santé	Chauffage
Vitesse ventilateur interne	Elevée	Elevée	Elevée
Température introduite	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Test de fonctionnement

Pendant le TEST DE FONCTIONNEMENT, l'unité fonctionne en mode de refroidissement avec le ventilateur à haute vitesse, indépendamment de la température ambiante et des remises à zéro dans 18 minutes.

Pendant le test de fonctionnement, si le signal de la commande à distance est reçu, l'unité fonctionne en fonction de la programmation de la commande à distance. Si vous voulez utiliser cette commande, appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) et maintenez-le enfoncé pendant 3-5 secondes, l'avertisseur sonore émettra alors 1 bip.

Si vous voulez arrêter le fonctionnement, ré-appuyez dessus.

Entretien et service

Unité d'entrée

Grille, logement et télécommande

- Éteindre l'appareil avant de le nettoyer. Pour le nettoyer, l'essuyer avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits blanchissants ou abrasifs.

NOTE

Vous pouvez débrancher le courant avant de nettoyer l'unité d'entrée.

Filtres à air

Les filtres à air se trouvant sous la grille doivent être vérifiés et nettoyés tous les 15 jours ou plus si nécessaire.



- Ne jamais utiliser les éléments suivants :
 - Eau d'une température supérieure à 40°C qui pourrait le déformer ou le décolorer.
 - Substances volatiles qui pourraient endommager les surfaces du climatiseur.



1 Retrait des filtres.

- Retirer les onglets et tirer doucement pour enlever le filtre.



ATTENTION : Lors du retrait du filtre à air ne pas toucher les parties métalliques de l'unité d'entrée. Risque de blessure.

2 Nettoyer le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou le laver à l'eau claire.

- Si la saleté est profonde, le laver avec une solution d'eau tiède et de détergent.
- Ne pas utiliser d'eau chaude (50°C ou plus) qui pourrait le déformer.

3 Après le lavage du filtre à air, le faire sécher à l'ombre.

- Ne pas exposer le filtre à air directement aux rayons du soleil ou à la chaleur d'un feu lors du séchage.

4 Installation du filtre à air.

Conseils d'opération !

Ne pas refroidir excessivement la pièce.

Ce qui à la fois nocif pour la santé et les frais d'électricité.

Maintenir une relative obscurité ou fermer les rideaux.

Ne pas laisser entrer les rayons du soleil quand le climatiseur est en marche.

Maintenir la température de la pièce uniforme.

Régler la direction des flux d'air verticaux et horizontaux de façon à maintenir une température uniforme de la pièce.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont soigneusement fermées.

Éviter autant que possible d'ouvrir les portes et les fenêtres de manière à maintenir la fraîcheur de l'air de la pièce.

Nettoyer régulièrement le filtre à air.

Les obstacles que peut représenter la saleté du filtre à air réduit le flux d'air de même que les effets de refroidissement et de déshumidification. Le nettoyer au moins toutes les deux semaines.

Aérer de temps en temps la pièce.

Si les fenêtres sont restées fermées c'est une bonne idée de les ouvrir et d'aérer la pièce de temps en temps.

Quand le climatiseur ne fonctionne pas...

Lorsque le climatiseur ne va pas être utilisé pendant un certain temps.

1. Le faire fonctionner en respectant les indications ci-dessous pendant 2 ou 3 heures.

- Type d'opération : mode d'opération du ventilateur (vous reporter page 16).
- Cela permettra que sèchent les mécanismes internes.

2. Mettre le rupteur en position off.



ATTENTION : Mettre le rupteur sur off quand le climatiseur ne sera pas utilisé pendant longtemps. La saleté pourrait s'y accumuler et provoquer un incendie.

3. Enlever les piles de la télécommande.

Information utile.

Les filtres à air et vos factures d'électricité.

Si les filtres à air s'encrassent la capacité de refroidissement baissera et 6% de l'électricité utilisée pour le climatiseur sera perdue.

Quand vous utilisez de nouveau le climatiseur.

1. Nettoyer le filtre à air et l'installer dans l'unité d'entrée (Vous reporter à la page 34 pour le nettoyage.)
2. Vérifier que les entrées et sorties d'air des unités d'entrée et de sortie ne sont pas bloquées.
3. Vérifier que la prise de terre est connectée correctement. Elle peut être connectée latéralement sur l'unité d'entrée.

Conseils de dépannages ! Économisez du temps et de l'argent !

Vérifier les points suivants avant de solliciter une réparation ou un service... Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre vendeur.

Cas possibles	Explication
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Avez-vous fait une erreur dans l'opération du minuteur ? • Un fusible a-t-il sauté ou le rupteur a-t-il disjoncté ?
La pièce dégage une odeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'il n'y a pas d'odeur à humidité provenant des murs, des tapis, des meubles ou d'autres éléments de la pièce.
Il semblerait que l'eau condensée fuit du climatiseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Il se produit une condensation quand le flux d'air du climatiseur refroidit l'air chaud d'une pièce.
Le climatiseur ne fonctionne pas durant 3 minutes environ après son redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> • C'est le protecteur du mécanisme. • Attendre environ trois minutes et l'opération commencera.
Le refroidissement ou le chauffage ne sont pas effectifs.	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à air est-il sale ? Voir les instructions de nettoyage du filtre à air. • La pièce peut avoir été exposée à une température élevée avant que le climatiseur ait été mis en route. Laissez-lui le temps de rafraîchir. • Les températures ont-elles été installées incorrectement ? • Les unités d'entrée et de sortie sont-elles obstruées ?
Le climatiseur est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> • On entend un bruit semblable à de l'eau qui coule. - C'est le bruit du fréon qui fuit dans le climatiseur. • On entend un bruit semblable à de l'air comprimé se libérant dans l'atmosphère. - C'est le bruit de la déshumidification dont le processus se fait à l'intérieur du climatiseur.
On entend des bruits de type "crac".	<ul style="list-style-type: none"> • Ce bruit est généré par l'expansion/contraction de la grille d'entrée etc. du au changement de température.
Le LED du filtre est sur ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Lors du nettoyage du filtre, appuyer sur les touches Timer et ◀ du contrôle à distance durant 3 secondes.
L'affichage de la télécommande est défaillant ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rupteur du circuit a-t-il disjoncté ? • Les piles sont-elles insérées dans le bon sens (+) et (-)

Appeler immédiatement le service technique dans les cas suivants

1. Si un phénomène anormal se produit : odeur de brûlé ou un bruit sourd par exemple. Arrêter l'appareil et mettre le rupteur sur off. Ne jamais essayer de réparer vous-même ou de remettre l'appareil en marche dans ces cas-là.
2. Le câble d'alimentation est chaud ou endommagé.
3. Un code d'erreur est généré par un auto diagnostic.
4. Fuite d'eau de l'unité d'entrée même si l'humidité est faible.
5. Les interrupteur, rupteur (sécurité, terre) ou fusible cessent de fonctionner correctement.

L'utilisateur peut avoir sa propre routine de vérification et de nettoyage afin d'éviter la baisse de rendement de l'appareil.

Dans le cas de situations spéciales, le travail ne doit être réalisé que par des techniciens.



FRIEDRICH

1883

Manual del Propietario

SPLIT SYSTEM DUCTLESS



ESPAÑOL

TIPO: Casete de Techo

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

CONTENIDO

A. Precauciones de seguridad.....	3
B. Introducción al producto	6
C. Instrucciones de funcionamiento	9
D. Mantenimiento y asistencia técnica	21



PARA SUS REGISTROS

Escriba aquí el número de modelo y serie:

Nº modelo # _____

Nº serie # _____

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor _____

Fecha de compra _____

■ Grape su recibo a esta página por si lo necesita para mostrar la fecha de compra o para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aire acondicionado. Con sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la solución de problemas. Si lee nuestra tabla de

Consejos para la localización de averías primero, es posible que no necesite llamar al servicio técnico en absoluto.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de esta unidad.
- Este aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado sin supervisión por niños de corta edad ni por personas disminuidas.
- Debería vigilarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aire acondicionado.
- Cuando tenga que sustituir el cable de alimentación, las tareas de sustitución deben ser realizadas por personal autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, deben seguirse estas instrucciones.

■ Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La gravedad se clasifica mediante las siguientes indicaciones.

PELIGRO

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños.

PELIGRO

Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado. No desmonte ni repare el producto usted mismo.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No instale el aparato en una superficie de instalación insegura. Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriora con el tiempo.

- Podría causar un fallo en el producto.

Asegúrese de comprobar el refrigerante usado. Lea la etiqueta del producto.

- Un refrigerante incorrecto podría prevenir el correcto funcionamiento de la unidad.

No coloque una estufa ni otros aparatos de calefacción cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice el interruptor y el fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Realice siempre la conexión del aparato a tierra como se indica en el diagrama de conexión. No conecte a tierra en tuberías de agua o de gas, a un pararrayos o a cables telefónicos.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No modifique ni utilice un prolongador en el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está rayado o pelado, o se ha deteriorado, entonces se debe sustituir.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No instale la unidad exterior en un soporte móvil o en un lugar donde pueda caerse.

- Si se cae la unidad exterior, podría dañarse, herir a una persona o incluso matarla.

No utilice un cable de alimentación, enchufe o una toma suelta y dañada.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

No permita que entre agua en las piezas eléctricas. Instale la unidad lejos de fuentes de agua.

- Existe riesgo de incendio, avería del producto o descarga eléctrica.

No utilice una regleta / ladrón. Utilice siempre este aparato en un circuito y un interruptor específicos.

- De lo contrario, podría ocurrir una descarga eléctrica o incendio.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Hay riesgo de incendio o de descarga eléctrica por polvo, agua, etc.

Para la instalación, extracción o reinstalación, contacte con su distribuidor o con el Centro de servicio autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un Centro de servicio técnico autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No toque, manipule o repare el producto con las manos mojadas. Manipule el cable de alimentación tomándolo por el enchufe.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

No almacene o utilice, ni deje el producto cerca de gas inflamable o combustibles.

- Hay riesgo de incendio.

Las conexiones de cableado interior / exterior deben asegurarse y el cable debe enrutarse adecuadamente para que el cable no quede demasiado tirante desde los terminales de conexión.

- Las conexiones incorrectas o sueltas podrían provocar la generación de calor, o incluso el fuego.

En la unidad exterior, el capacitor de subida suministra electricidad de alto voltaje a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el capacitor por completo antes de llevar a cabo la reparación.

- Un capacitor cargado podría provocar una descarga eléctrica.

No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo. Ventile regularmente.

- La falta de oxígeno podría dañar su salud.

Ventile la sala del producto de vez en cuando combine el producto con una estufa u otros aparatos de calefacción, etc.

- La falta de oxígeno podría dañar su salud.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior, especialmente los niños.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

No enchufe o desenchufe la clavija de alimentación para encender o apagar la unidad.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Elimine con seguridad los materiales de empaquetado. Por ejemplo, tornillos, uñas, pilas, partes rotas, etc, después de la instalación o el servicio. Elimine también las bolsas de empaquetado.

- Los niños podrían jugar con ellos y provocar daños.

Cuando instale la unidad, utilice el kit de instalación que acompaña el producto.

- De lo contrario, la unidad podría caerse y provocar graves heridas.

No abra la parrilla frontal del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

Desconecte la alimentación y desenchufe la unidad al limpiar o reparar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Asegúrese de comprobar que el enchufe del cable de alimentación no esté sucio, suelto o roto y, a continuación, introdúzcalo completamente.

- Un enchufe de alimentación sucio, suelto o roto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Asegúrese de utilizar sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas de servicio. No intente modificar el equipo.

- El uso de piezas no apropiadas podría provocar una descarga eléctrica, generación excesiva de calor o un incendio.

Si escucha sonidos extraños, o sale olor o humo del producto, apague el interruptor o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Cuando el aparato no se vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de la alimentación o apague el interruptor diferencial.

- Existe riesgo de daños en el aparato, avería o funcionamiento inesperado.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

PRECAUCIÓN

Se necesitan o más personas dos personas para levantar y transportar el aparato.

- Evite lesiones personales.

No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua condensada se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.

Mantenga nivelado incluso al instalar el producto.

- Para evitar vibración o ruido.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior puedan molestar a los vecinos.

- Podría provocar un problema con los vecinos y, por lo tanto, disputas.

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aparato de aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.

No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.

Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes ni salpicaduras de agua, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las piezas de plástico del producto.

No toque las partes metálicas del aparato al sacar el filtro del aire.

- Existe riesgo de lesiones personales.

No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.

Asegúrese de insertar con firmeza el filtro una vez limpio. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficiencia.

No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones.

Si hay fugas de gas refrigerante durante la reparación, no toque las fugas de gas refrigerante.

- El gas refrigerante podría causar congelación en los miembros.

No gire la unidad cuando la saque o la desinstale.

- El agua condensada del interior podría derramarse.

No mezcle aire o gas que no sean los refrigerantes especificados en el sistema.

- Si entra aire por el sistema refrigerante, resulta una presión excesiva, lo que provoca que el equipo se dañe.

Si hay fugas de gas refrigerante, ventile de inmediato la zona.

- De lo contrario, podría dañarse su salud.

El desmantelamiento de la unidad, el tratamiento del aceite refrigerante y las piezas debe realizarse según la normativa local y nacional.

Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Podría provocarse un incendio o fallar el producto.

No recargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.

Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Si el líquido de las pilas alcanzara su boca, cepille sus dientes y consulte a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han experimentado fugas.

- Los productos químicos de las pilas pueden ocasionar quemaduras u otros peligros para la salud.

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

No exponga la piel, los niños o las plantas a corrientes de aire calientes.

- Podría ser perjudicial para su salud.

No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

Utilice un taburete fijo o una escalera cuando limpie, mantenga o repare el producto hacia lo alto.

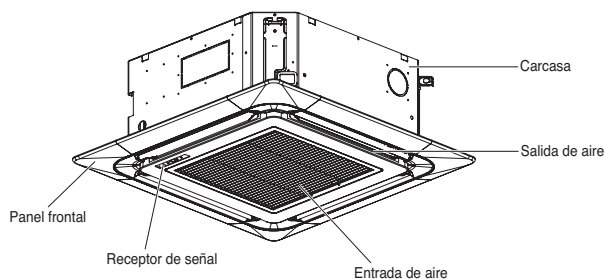
- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

Introducción al producto

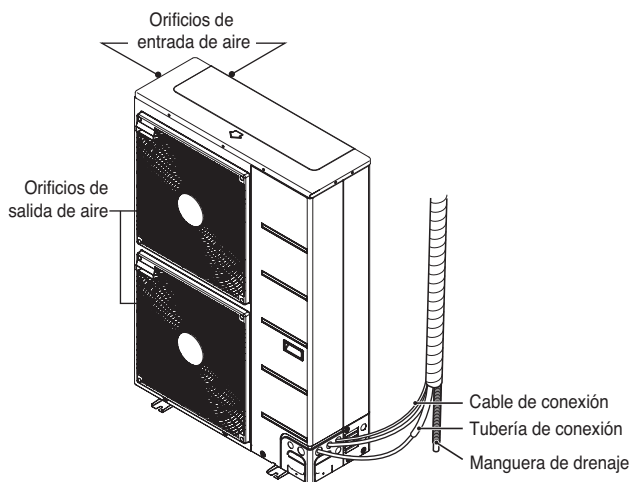
A continuación encontrará una breve presentación de las unidades de interior y exterior. Por favor, consulte la información específica relativa al tipo de su unidad interior.

Unidades interiores

[Tipo casete de techo]



Unidad exterior



* La imagen pueden variar según el modelo.

Indicadores luminosos de funcionamiento

[Tipo casete de techo]

- ⏻ **Encendido/Apagado** : Se ilumina durante el funcionamiento del sistema.
- 🔄 **Señal del filtro** : Se ilumina pasadas 2400 horas desde que se utilizara por primera vez el producto.
- 🕒 **Temporizador** : Se ilumina durante el funcionamiento del Temporizador.
- ❄️ **Modo de descongelación** : Se ilumina durante el modo de descongelación o funcionamiento de puesta en marcha en caliente (sólo en modelos de bomba de calor).
- **Forzado** : Para utilizar la unidad cuando no pueda utilizarse el mando a distancia.

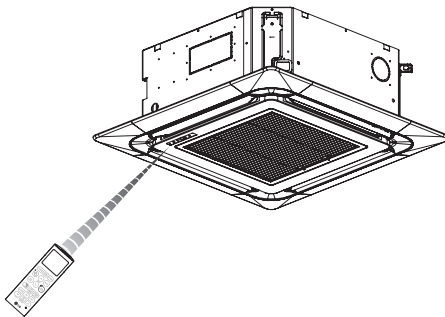
* **Arranque en caliente:** Cesa, durante algunos minutos, el funcionamiento del ventilador interior en la función de calefacción para evitar que el aire frío se escape de la unidad.

* En modo descongelación la unidad cesa su funcionamiento de calefacción durante diez minutos a fin de eliminar cualquier formación de hielo en las bobinas del intercambiador de calor y mantener así su nivel de eficacia.

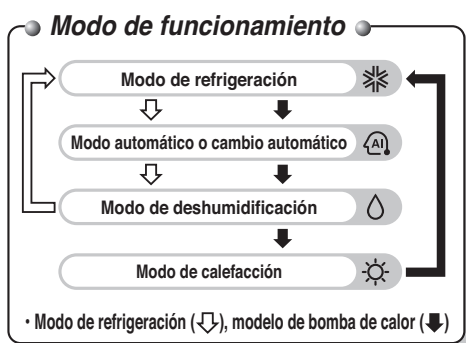
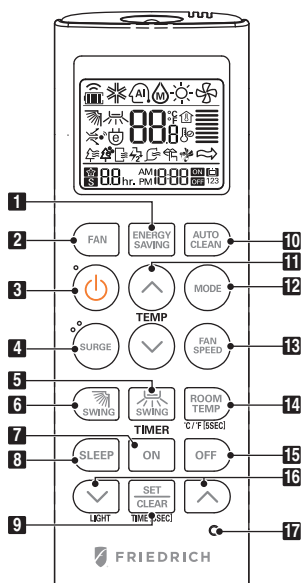
Método de funcionamiento

1. El receptor de señal se encuentra en el interior de la unidad.
2. Apunte a la unidad con el mando a distancia a fin de ponerla en funcionamiento. No deben existir obstáculos entre ambos.

[Tipo casete de techo]



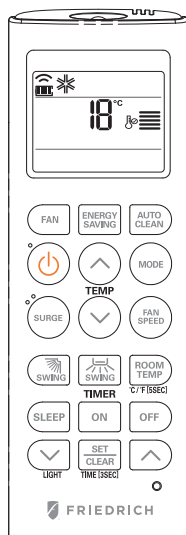
Mando a distancia



- 1 Botón ENERGY SAVING**
Se utiliza para conectar o desconectar el ahorro de energía
- 2 Botón FAN**
Se utiliza para seleccionar el modo ventilador
- 3 Botón de encendido/apagado**
Enciende/apaga la unidad.
- 4 Botón de SURGE**
Refrigeración rápida con alta velocidad del ventilador.
- 5 Botón de control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)**
Se utiliza para ajustar la dirección deseada (izquierda/derecha) del flujo de aire.
- 6 Botón de flujo de aire ARRIBA/ABAJO**
Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de las aletas y seleccionar la dirección arriba/abajo del flujo de aire.
- 7 Botón de temporizador encendido**
Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 8 Botón de temporizador de apagado automático**
Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 9 Botón PLASMA (OPCIONAL)**
Se utiliza para configurar/borrar el temporizador. Se utiliza para ajustar la hora actual (si la entrada se hace durante 3 s).
- 10 Botón AUTO CLEAN**
Se utiliza para conectar o desconectar la limpieza automática
- 11 Botón de ajuste de temperatura interior**
Se utiliza para seleccionar la temperatura de la habitación.
- 12 Botón de selección de modo de funcionamiento**
Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.
- 13 Botón de velocidad del ventilador interior**
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos.
- 14 Botón de comprobación de temperatura interior**
Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.
- 15 Botón de apagado del temporizador**
Se utiliza para seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 16 Botón de ajuste de temporizador (arriba/abajo)/Luz**
Se utiliza para configurar el temporizador. Se utiliza para ajustar el brillo. (Si no está en el modo de ajuste de tiempo)
- 17 Botón de reinicio**
Se utiliza para reiniciar el mando a distancia.

Instrucciones de funcionamiento

Modo enfriamiento - Funcionamiento estándar



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de refrigeración.



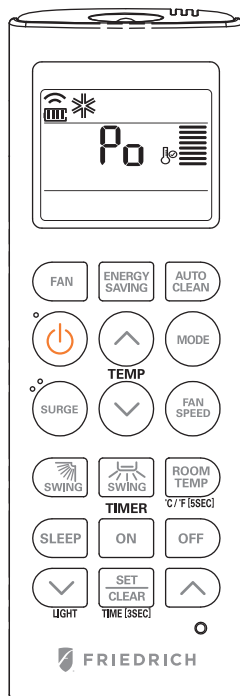
- 3** Ajuste la temperatura deseada pulsando el botón TEMP. Pulse el botón de comprobación de temperatura de la habitación para comprobar la temperatura interior. Si la temperatura deseada es superior a la temperatura de la habitación, no funcionará la refrigeración.



* Rango de ajuste de temperatura: 18~30°C (64~86°F)

Modo enfriamiento - Enfriamiento rápido

Enfría la estancia rápidamente mediante ráfagas de agradable aire fresco.



- 1** Pulse el botón de arranque/parada.
La unidad responderá con un pitido.



- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo enfriamiento.



- 3** Pulse el botón SURGE para operar la velocidad del modo frío y la unidad funcionará en velocidad de ventilador alta en modo frío.

* Los modelos de montaje mural mantienen el modo enfriamiento rápido durante 30 minutos.



- 4** Para cancelar el modo Jet Cool, pulse el botón SURGE o el botón del ventilador o el botón de ajuste de la temperatura de la sala de nuevo y la unidad se pondrá en marcha en velocidad de ventilador alta en modo frío.



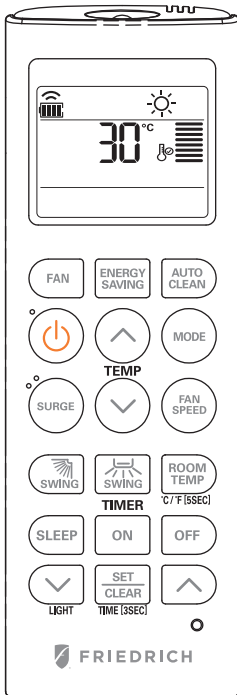
or



or



Modelo calefacción



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de calefacción.



- 3** Ajuste la temperatura deseada pulsando el botón TEMP.
Pulse el botón de comprobación de temperatura de la habitación para comprobar la temperatura interior.
Si la temperatura deseada es inferior a la temperatura de la habitación, no funcionará la calefacción.



Para bajar la temperatura

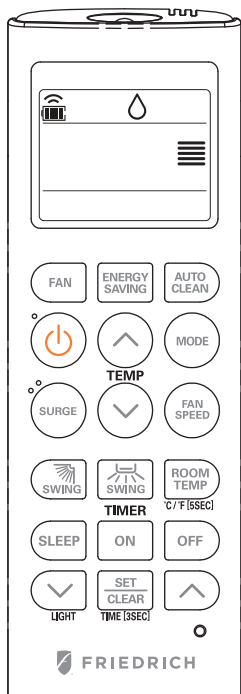
Para subir la temperatura

*** Configuración de la temperatura de salida de agua en el modo de calefacción : 16~30°C (60°F~86°F)**

- 4** Seleccione la velocidad del ventilador. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Modo Deshumidificación



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de deshumidificación.



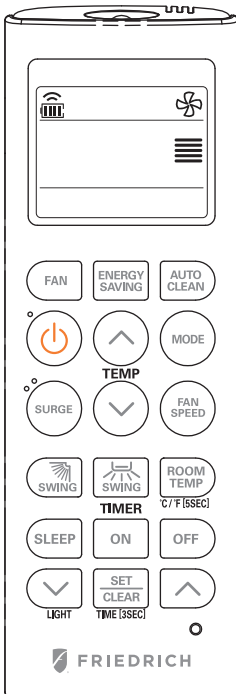
- 3** Seleccione la velocidad del ventilador. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Modo de deshumidificación

- Si selecciona el modo de deshumidificación en el botón de selección de modo, la unidad interior se pone en funcionamiento en deshumidificación, ajusta automáticamente la temperatura de la habitación y el volumen de aire a la mejor condición para la deshumidificación según la temperatura interior detectada. En este caso, no se muestra el ajuste de temperatura en el mando a distancia y tampoco usted podrá controlar la temperatura.
- Durante la función de deshumidificación saludable, el volumen de aire se ajusta automáticamente según el algoritmo en respuesta a la temperatura actual de la habitación y hace que el ambiente sea saludable y agradable incluso en temporadas de humedad alta.

Modo de ventilador



- 1 Pulse el botón de encendido/apagado. La unidad responderá con una señal acústica.



- 2 Pulse el botón FAN



- 3 Seleccione la velocidad del ventilador de nuevo. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Viento natural con la lógica caos

- Para lograr una sensación más fresca que con otros ajustes del ventilador, pulse el selector del velocidad del ventilador interior y seleccione el modo caos. En este modo, el viento sopla como una brisa natural y cambia automáticamente la velocidad del ventilador según la lógica caos.

Durante el modo de ventilador

- No funciona el compresor exterior. Tiene una función de circulación de aire que expulsa el aire que no tiene mucha diferencia de temperatura con el interior.

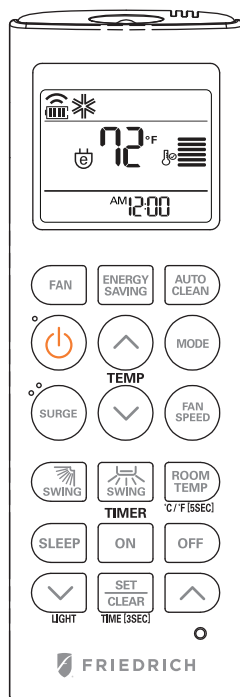
Fan Speed

Establezca la velocidad del ventilador mediante el mando a distancia. Usted puede seleccionar la velocidad del ventilador. Cada vez que presione el botón, cambiará el modo de velocidad del ventilador.



Modo de refrigeración con ahorro de energía

Este modo reduce el consumo de energía durante la refrigeración y aumenta la temperatura seleccionada al nivel óptimo para lograr un ambiente más agradable.



1 Pulse ON/OFF to turn the power on.



2 Pulse MODE repetidamente para seleccionar la función de refrigeración.



3 Pulse ENERGY SAVING.
- Se muestra  en la pantalla.

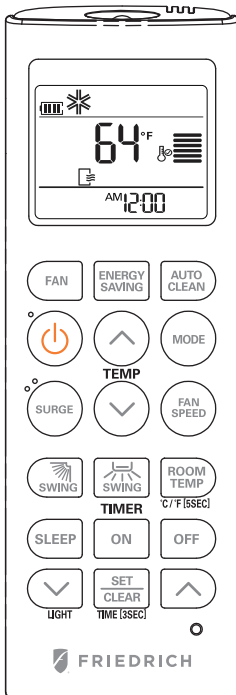


Esta función puede no estar disponible, dependiendo del modelo.

Es posible que se visualicen temperaturas diferentes entre el controlador remoto y el aire acondicionado durante el funcionamiento.

Funcionamiento de limpieza automática Auto Clean

Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumidificación, se genera humedad dentro de la unidad de interior. Utilice la función de limpieza automática para eliminar la humedad.



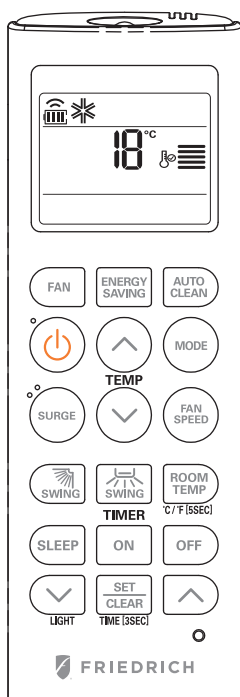
- 1 Pulse AUTO CLEAN.
- Se muestra  en la pantalla.



Si apaga el aparato, el ventilador funcionará durante 30 minutos y limpiará el interior de la unidad de interior.


Algunos botones no pueden utilizarse durante el funcionamiento de limpieza automática.

Ajuste de temperatura / Comprobación de la temperatura ambiente de la estancia



Podemos ajustar simplemente la temperatura deseada
• Presione los botones para ajustar la temperatura deseada

 : Eleva 1°C ó 1°F por cada presión

 : Disminuye 1°C ó 1°F por cada presión

Temperatura ambiente: muestra la temperatura actual de la estancia
Temperatura ajustada: muestra la temperatura que el usuario quiere ajustar

<Modo enfriamiento>

El modo enfriamiento no funcionará si la temperatura deseada es superior que la de la estancia. Por favor, disminuya la temperatura deseada

<Modo calefacción>

El modo calefacción no funcionará si la temperatura deseada es más baja que la de la estancia. Por favor, eleve la temperatura deseada

Cada vez que presione el botón, la temperatura de la estancia se visualizará durante 5 segundos.

Tras 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura deseada.
Debido a la ubicación del mando a distancia, la temperatura real de la estancia y la visualizada podrían diferir.

Cambio Centígrados/Fahrenheit

Pulse el botón °C/°F para cambiar de Centígrados a Fahrenheit y viceversa.

Cuando pulse el botón de ajuste de temperatura en el modo Fahrenheit, la temperatura subirá/bajará 1°F.

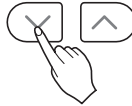


Ajuste de la hora actual

1. Pulse el botón SET / CLEAR durante 3 segundos.



2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada. (Si mantiene el botón pulsado, cambiará rápidamente en unidades de 10 min.)



3. Pulse el botón SET / CLEAR.

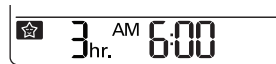


NOTA

Compruebe el indicador de A.M. y P.M.

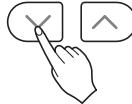
Ajuste del temporizador de apagado automático

1. Pulse el botón TIMER para activar o apagar el temporizador.

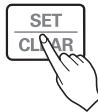


Apagado automático

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada. (7 horas es el ajuste máximo)



3. Pulse el botón SET / CLEAR.



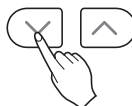
Ajuste del temporizador de encendido

1. Pulse el botón ON para activar o apagar el temporizador.



Temporizador encendido

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada.



3. Pulse el botón SET / CLEAR.



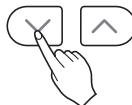
Ajuste del temporizador de apagado

1. Pulse el botón OFF para activar o apagar el temporizador.



Temporizador apagado

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada.

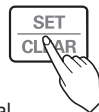


3. Pulse el botón SET / CLEAR.



Para cancelar el ajuste del temporizador

- Si desea cancelar los ajustes del temporizador, pulse SET/CLEAR .
- Si desea cancelar cada ajuste del temporizador, pulse cada botón del temporizador para encender o apagar el temporizador según lo desee. Y pulse SET/CLEAR con el mando a distancia orientado al receptor de señal. (Se apagará la luz del temporizador en el aparato de aire acondicionado y la pantalla.)



Control de dirección de aire arriba/abajo (opcional)

El flujo de aire arriba/abajo (flujo de aire vertical) se puede cambiar con el mando a distancia.

1. Pulse el botón encendido/apagado para poner en funcionamiento la unidad.
2. Pulse el botón ARRIBA/ABAJO y la aletas oscilarán arriba y abajo.
Pulse el botón ARRIBA/ABAJO de nuevo para ajustar la aleta vertical en la dirección deseada.



NOTA

- Si pulsa el botón de dirección arriba/abajo, la dirección horizontal del aire cambia automáticamente según el algoritmo de oscilación automáticamente para distribuir el aire de manera uniforme y, al mismo tiempo, para que resulte más cómodo, como si se tratara de una brisa natural.
- Utilice siempre el mando a distancia para ajustar la dirección arriba/abajo del flujo de aire. Si mueve la aleta de dirección del flujo de aire manualmente, podría dañar el aparato.
- Cuando se apaga la unidad, la aleta de dirección del aire arriba/abajo cierra la salida de aire del sistema.

Control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)

El flujo de aire a izquierda/derecha (horizontal) se puede ajustar con el mando a distancia.

1. Pulse el botón encendido/apagado para poner en funcionamiento la unidad.
2. Pulse el botón de dirección IZQUIERDA/DERECHA y las aletas oscilarán a izquierda y derecha. Pulse el botón de control del flujo de aire horizontal de nuevo para ajustar la aleta horizontal en la dirección deseada.



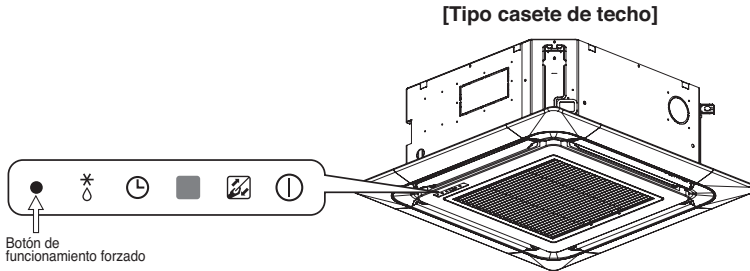
* La función arriba/abajo e izquierda/derecha no se muestra en la pantalla del mando a distancia.

Funcionamiento Forzado

Procedimientos para el funcionamiento cuando no se puede utilizar el control remoto.

La unidad se pone en marcha cuando se pulsa este botón.

Si desea pararla, pulse el botón de nuevo.



	Temperatura de la habitación $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{temp. habit.} < 24^{\circ}\text{C}$	Temperatura de la habitación $< 21^{\circ}\text{C}$
Modo de funcionamiento	Enfriamiento	Deshumidificación saludable	Calentamiento
Velocidad de VENTILADOR interior	Alta	Alta	Alta
Seleccionar la temperatura	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Operación de prueba

Durante la OPERACIÓN DE PRUEBA, la unidad opera en el modo de refrigeración con el ventilador de alta velocidad, sin tener en cuenta la temperatura y restaura en 18 minutos.

Durante la operación de prueba, si se recibe la señal del control remoto, la unidad opera como fije el control remoto.

Si desea utilizar esta operación, abra hacia arriba el panel delantero y mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3-5 segundos. Después se emitirá un pitido 1 "beep".

Si desea detener la operación, vuelva a presionar el botón.

Mantenimiento y asistencia técnica

Unidad interior

Parilla, carcasa y mando a distancia

- Apague el sistema antes de limpiar. Para limpiar, utilice un paño suave y seco. No utilice lejía ni productos abrasivos.

NOTA

La alimentación debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

Filtros de aire

Los filtros de aire de detrás de la parrilla frontal deberían verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más frecuentemente si es necesario.



■ No utilice nunca nada de lo siguiente:

- Agua más caliente de 40°C.
Podría deformar y/o decolorar.
- Substancias volátiles.
Podrían dañarse las superficies del aire acondicionado.



1 Saque los filtros de aire.

- Tome la pestaña y jale de ella hacia adelante para extraer el filtro.



PRECAUCIÓN: Cuando haya que retirar el filtro del aire, no toque las partes metálicas de la unidad interior. Podría ocasionar daños.

2 Limpie la suciedad del filtro del aire mediante una aspiradora o lavándolo con agua.

- Si queda suciedad oculta, lave con detergente neutro en agua tibia
- Si se usa agua caliente (50°C o más), podría deformarse el aparato.

3 Después de lavar con agua, séquelo bien a la sombra.

- No esponga el filtro del aire a la luz solar directa o al calor de un fuego para secarlo.

4 Instale el filtro de aire.

Consejos para el funcionamiento

No enfríe demasiado la sala.

No es bueno para la salud y malgasta electricidad.

Mantenga cerradas las persianas y las cortinas.

No deje que la luz directa del sol entre en la sala cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento.

Mantenga uniforme la temperatura de la sala.

Ajuste la dirección del flujo de aire vertical y horizontal para asegurar una temperatura uniforme en la sala.

Asegúrese de que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir puertas y ventanas si es posible y mantenga el aire frío en la sala.

Limpie el filtro de aire regularmente.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y hacen descender los efectos de refrigeración y deshumidificación. Limpie el aparato una vez cada dos semanas.

Ventile ocasionalmente la sala.

Dado que las ventanas se mantienen cerradas, es buena idea abrirlas y ventilar la sala de vez en cuando.

Quando el aire acondicionado no va a....

Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

1. Utilice el aire acondicionado con los siguientes ajustes durante 2 ó 3 horas.
 - Tipo de función: Modo de funcionamiento del ventilador. (consulte la página 16.)
 - Así se secarán los mecanismos internos.
2. Apague el interruptor.



PRECAUCIÓN: Apague el interruptor cuando el aire acondicionado no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo. La suciedad puede acumularse y provocar un incendio.

3. Saque las pilas del mando a distancia.

Información útil

Filtros de aire y factura de luz

Si los filtros de aire se atascan con polvo, la capacidad de refrigeración descenderá y se perderá el 6% de la luz utilizada para hacer funcionar el aire acondicionado.

Quando vuelva a utilizar el aire acondicionado.

1. Limpie el filtro de aire e instálelo en la unidad interior. (Consulte la página 34 para la limpieza).
2. Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no están bloqueadas.
3. Compruebe que el cable de toma de tierra está correctamente conectado. Puede estar conectado a la unidad interior.

Consejos para la localización de averías Ahorre tiempo y dinero

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar reparación o asistencia técnica. Si sigue el fallo, consulte a su distribuidor.

Problema	Explicación
El aire acondicionado no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha cometido un fallo en la operación del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o se ha disparado el interruptor diferencial?
La sala tiene un olor peculiar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no se trata de humedad de las paredes, alfombras, muebles o prendas de vestir en la sala.
Parece que hay una fuga de condensación en el aire acondicionado .	<ul style="list-style-type: none"> • La condensación ocurre cuando el flujo de aire del aire acondicionado enfría el aire caliente de la sala.
El aire acondicionado no funciona unos 3 minutos después de reiniciarlo.	<ul style="list-style-type: none"> • Éste es el protector del mecanismo. • Espere unos 3 minutos y el aparato iniciará su funcionamiento.
No enfría ni calienta con efectividad.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones de limpieza del filtro de aire. • La sala puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez el aire acondicionado. Deje tiempo para que se enfríe. • ¿Ha ajustado la temperatura incorrectamente? • ¿Están obstruidas las entradas y salidas de aire de la unidad interior?
El aire acondicionado hace mucho ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Si se trata de un ruido que suena como flujo de agua. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del freón que fluye dentro de la unidad de aire acondicionado. • Si se trata de un ruido que suena como aire comprimido que se libera a la atmósfera. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del agua de la deshumidificación que se procesa dentro del aire acondicionado.
Se oyen crujidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Este sonido se genera por la expansión/contracción de la parrilla de entrada, etc. debido a cambios de temperatura.
El indicador de señales del filtro (LED) está activado.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el filtro, pulse el botón Temporizador y el botón ◀ del mando a distancia con cables de forma simultánea durante 3 segundos.
La pantalla del mando a distancia no es clara, o no hay visualización.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha disparado el interruptor diferencial? • ¿Están las pilas insertadas en polos (+) y (-) opuestos?

Llame al servicio en los siguientes casos

1. Se da un problema extraño, como un olor a quemado, un sonido muy fuerte, etc.
Apague la unidad y desactive el interruptor. No intente reparar usted mismo o reiniciar el sistema en estos casos.
2. El cable de la electricidad está demasiado caliente o está dañado.
3. El código de error se genera por el autodiagnóstico.
4. Hay escapes de agua desde la unidad interior aunque la humedad es baja.
5. Los interruptores, interruptores automáticos (seguridad, tierra) o el fusible dejan de funcionar correctamente.

El usuario debe llevar a cabo comprobaciones y limpieza de rutina para evitar un rendimiento defectuoso. En una situación especial, sólo personal de servicio puede llevar a cabo los trabajos de reparación.



FRIEDRICH

Friedrich Air Conditioning Co. | 10001 Reunion Place, Suite 500 | San Antonio, TX 78216 | 877.599.5665
www.friedrich.com

P/NO : MFL67163914



FRIEDRICH

1883

Owner's Manual

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

TYPE : Ceiling Cassette

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

960-912-07

TABLE OF CONTENTS

A. Safety Precautions	3
B. Product Introduction	6
C. Operating instructions	9
D. Maintenance and Service	21



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name _____

Date Purchased _____

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage.

⚠ WARNING

Always ground the product.

- There is a risk of electric shock.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. Do not disassemble or repair the product by yourself.

- There is risk of fire or electric shock.

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not install the product on a defective installation stand. Be sure that the installation area does not deteriorate with age.

- It may cause product to fall.

Be sure to check the refrigerant to the used. Please read the label on the product.

- Incorrect refrigerant used can prevent the normal operation of the unit.

Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use the correctly rated breaker and fuse.

- There is risk of fire or electric shock .

Always ground the product as per the wiring diagram. Do not connect the ground wire to gas or water pipes lightning rod or telephone ground wire.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable. If the power cable or cord has scratches or skin peeled off or deteriorated then it must be replaced.

- There is risk of fire or electric shock.

Never install the outdoor unit on a moving base or a place from where it can fall down.

- The falling outdoor unit can cause damage or injury or even death of a person.

Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged.

- Otherwise it may cause a fire or electrical shock.

Do not allow water to run into electric parts. Install the unit away from water sources.

- There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not use a multi consent. Always use this appliance on a dedicated circuit and breaker.

- Otherwise it can cause electric shock or fire.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock due to dust , water etc.

For installation, removal or reinstall , always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

When the product is soaked (flooded or submerged) in water , contact an Authorized Service Center for repair before using it again.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch , operate, or repair the product with wet hands. Hold the plug by hand when taking out

- There is risk of electric shock or fire.

Do not store or use or even allow flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire.

Safety Precautions

Indoor/outdoor wiring connections must be secured tightly and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals.

- Improper or loose connections can cause heat generation or fire.

Safely dispose off the packing materials. Like screws, nails, batteries, broken things etc after installation or svc and then tear away and throw away the plastic packaging bags.

- Children may play with them and cause injury.

Make sure to check that the power cable plug is not dirty, loose or broken and then only insert the plug completely.

- Dirty, loose or broken power plug can cause electric shock or fire.

In outdoor unit the step-up capacitor supplies high voltage electricity to the electrical components. Be sure to discharge the capacitor completely before conducting the repair work.

- An charged capacitor can cause electrical shock.

When installing the unit, use the installation kit provided with the product.

- Otherwise the unit may fall and cause severe injury.

Be sure to use only those parts which are listed in the svc parts list. Never attempt to modify the equipment.

- The use of inappropriate parts can cause an electrical shock, excessive heat generation or fire.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time. Perform ventilation regularly.

- Oxygen deficiency could occur and hence harm your health.

Do not open the front grille of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

If strange sounds, smell or smoke comes from product. Immediately turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

Ventilate the product room from time to time when operating it together with a stove, or heating element etc.

- Oxygen deficiency can occur and hence harm your health.

Turn the main power off and unplug the unit when cleaning or repairing the product.

- There is risk of electric shock.

When the product is not to be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that nobody especially kids could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place ANYTHING on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not plug or unplug the power supply plug to turn the unit ON/OFF .

- There is risk of fire or electric shock.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off. There is risk of explosion or fire.

CAUTION

Two or more people must lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product.

Install the drain hose to ensure that the condensed water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or noise.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage or disturb the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors and hence dispute.

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents or splashing water etc .

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter.

- There is risk of personal injury.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Always insert the filter securely after cleaning. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operating.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury.

If the refrigerant gas leaks during the repair, do not touch the leaking refrigerant gas.

- The refrigerant gas can cause frostbite (cold burn)

Do not tilt the unit when removing or uninstalling it.

- The condensed water inside can spill .

Do not mix air or gas other than the specified refrigerant used in the system .

- If air enters the refrigerant system, an excessively high pressure results, causing equipment damage or injury.

If the refrigerant gas leaks during the installation, ventilate the area immediately.

- Otherwise it can be harmful for your health.

Dismantling the unit, treatment of the refrigerant oil and eventual parts should be done in accordance with local and national standards.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or product failure.

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose off batteries in a fire.

- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazard.

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

Do not expose your skin or kids or plants to the cool or hot air draft.

- This could harm to your health.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Use a firm stool or ladder when cleaning, maintaining or repairing the product at an height.

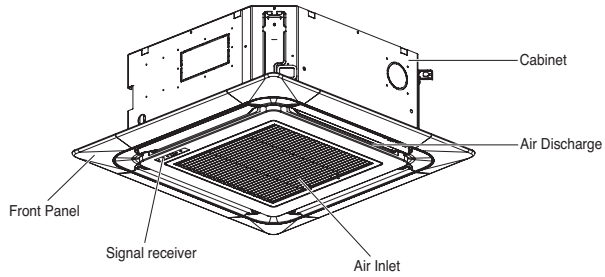
- Be careful and avoid personal injury.

Product Introduction

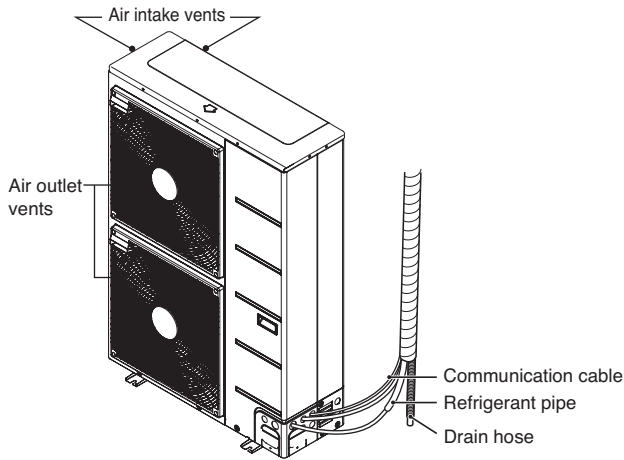
Here is a brief introduction of the indoor and outdoor units. Please see the information specific to your indoor unit type.

Indoor Units

[Ceiling Cassette Type]



Outdoor Unit



* The figure can be changed according to model.

Operation Indication Lamps

[Ceiling Cassette Type]

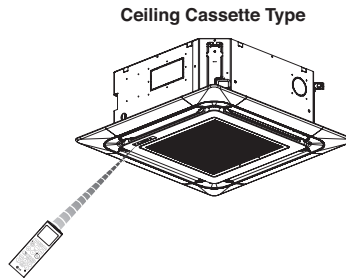
- ⓘ **On/Off** : Lights up during the system operation.
- 🔧 **Filter Sign** : Lights up after 2400 hours from the time of first operating unit.
- 🕒 **Timer** : Lights up during Timer operation.
- ❄️ **Defrost Mode** : Lights up during Defrost Mode or Hot Start operation.(Heat pump model only)
- **Forced** : To operate the unit when the remote control can't be used for any reason.

* **Hot start operation:** Stops the indoor fan in heating operation for minutes to prevent cold air from blowing out from unit.

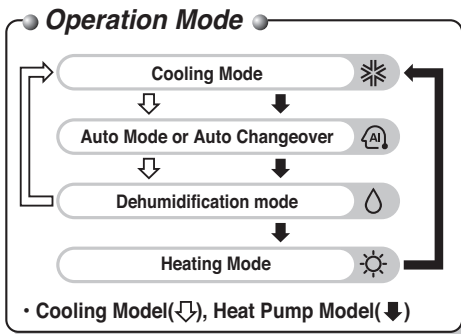
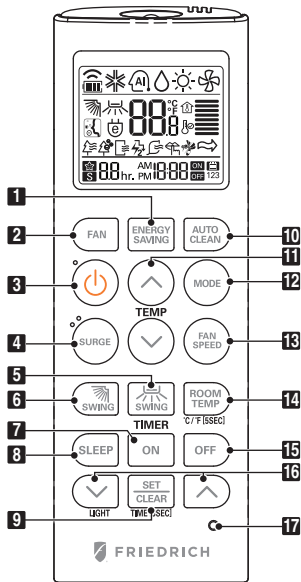
* In defrost mode unit stops heating operation for few minutes to remove formation of ice on the heat exchanger coils to maintain the efficiency.

Operating Method

1. The signal receiver is inside the unit.
2. Aim the remote controller towards the unit to operate it.
There should not be any blockage in between.



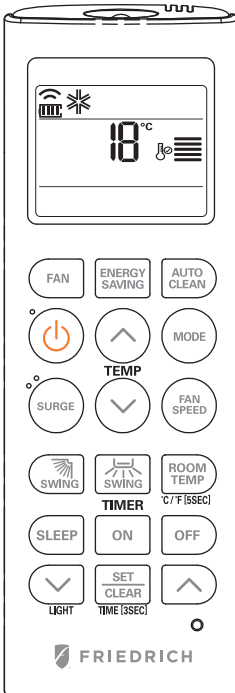
Wireless Remote Controller



- 1 ENERGY SAVING Button**
Used to set or clear Energy saving.
- 2 FAN Button**
Used to select Fan mode.
- 3 ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4 SURGE Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5 LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.
- 6 UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7 ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8 SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9 SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10 AUTO CLEAN Button**
Used to set or clear Auto clean.
- 11 ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12 OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13 INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14 ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15 OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16 TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)
- 17 RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Operating instructions

Cooling Mode - Standard Operation



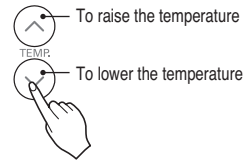
- 1** Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2** Press MODE button to select Cooling Mode.



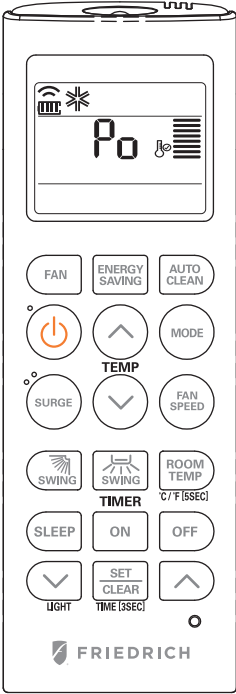
- 3** Set the desired temperature by pressing TEMP button.
Press ROOM TEMPERATURE CHECKING button to check the room temperature. When setting the desired temperature is higher than room temperature, cooling wind isn't blow out.




* Setting Temp. Range : 18~30°C(64~86°F)

Cooling Mode - Power Cooling


It makes the room cool using pleasant and fresh air quickly




1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.




2 Press MODE button to select Cooling Mode.



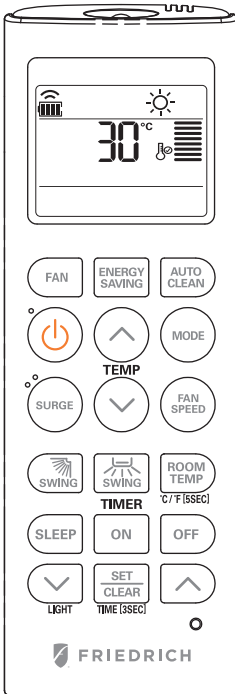
3 Press the SURGE button. The unit will operate in super high fan speed in cooling mode.
* Wall mounted models operate power cooling mode for 30 minutes.



4 To cancel the Power cooling Mode press the SURGE button or the fan button or the room temperature setting button again and the unit will operate in high fan speed in cooling mode.



Heating Mode



- 1** Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2** Press MODE button to select Heating Mode.



- 3** Set the desired temperature by pressing TEMP button.
Press ROOM TEMPERATURE CHECKING button to check the room temperature.
When setting the desired temperature is lower than room temperature, heating wind isn't blow out.



To raise the temperature



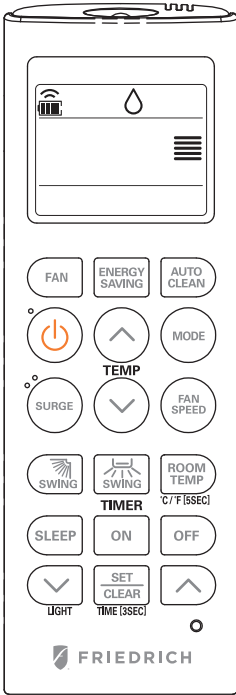
To lower the temperature

*** Setting Temp. Range in Heating Mode : 16~30°C (60°F~86°F)**

- 4** Set the fan speed again. You can select the fan speed in four steps—low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.



Dehumidification Mode



1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.

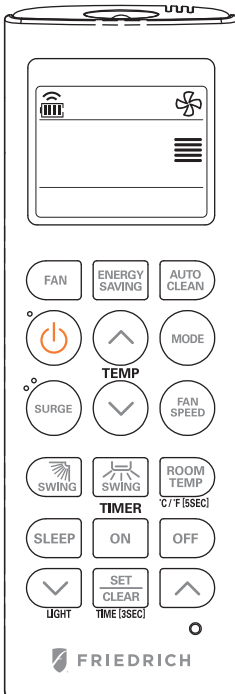
2 Press MODE button to select Dehumidification Mode.

3 Set the fan speed. You can select the fan speed in four steps - low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

During Dehumidification Mode

- If you select the dehumidification mode on the operation selection button, the indoor unit starts to run the dehumidification function, automatically setting the room temp. and air volume to the best condition for dehumidification based on the sensed room temp. In this case, the setting temp. is not displayed in the Remote Controller and you are not able to control the room temp. either.
- During the healthy dehumidification function, the air volume is automatically set according to the algorithm responding to the current room temp. and makes the room condition healthy and comfortable even in the high humidity season.

Fan Mode



- 1 Press the ON/OFF button.
The unit will respond with beep sound.



- 2 Press the FAN button.



- 3 Set the fan speed again. You can select the fan speed in four steps—low, medium, high, or chaos. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.



Natural Wind by the chaos Logic

- For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to chaos mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the chaos logic.

During Fan Mode

- The outdoor compressor doesn't work.
Have a function to circulate the indoor as it sends out the air that doesn't have much temperature difference with indoor.

Fan Speed

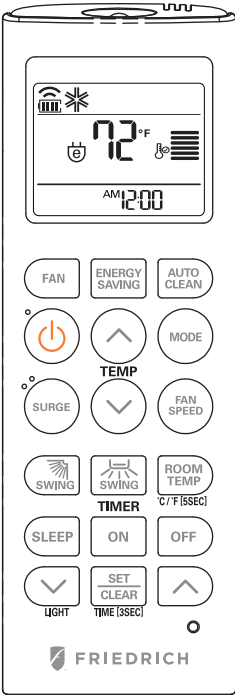
Set the fan speed with the remote controller. You can select the fan speed by pressing the INDOOR FAN SPEED SELECTOR BUTTON.

Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.




Energy saving cooling mode


This mode minimizes power consumption during cooling and increases the set temperature to the optimal level for a more comfortable environment.





1 Press ON/OFF to turn the power on.



2 Press MODE repeatedly to select the cooling operation.



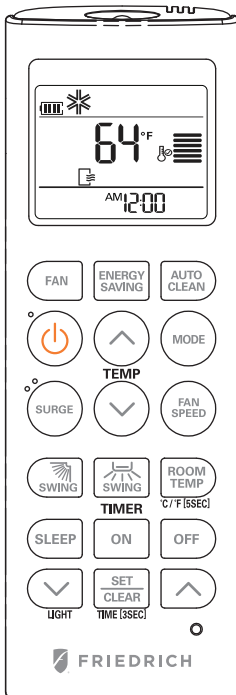
3 Press ENERGY SAVING.
-  is displayed on the display screen.




This function may not be supported, depending on the model.
Possible, Different temperature is displayed on between remote controller and air conditioner during operation.

Auto Clean operation

In the cooling and dehumidifying operations, moisture is generated inside the indoor unit. Use the auto cleaning function to remove such moisture.



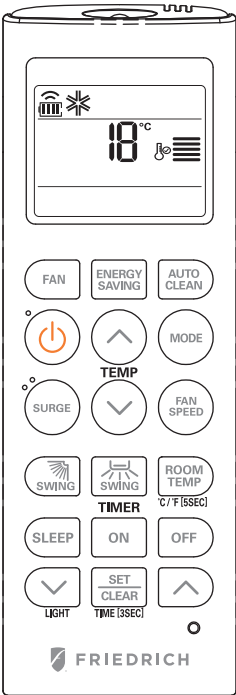
- 1 Press AUTO CLEAN.
-  is displayed on the display screen.



If you turn off the power, the fan operates for 30 minutes and cleans the inside of the indoor unit.


Some buttons cannot be used while the auto cleaning function is in operation.

Temperature setting/ room temperature check



We can simply adjust the desired temperature
• Press the buttons to adjust the desired temperature

 : Increase 1°C or 1°F per one time pressing

 : Decrease 1°C or 1°F per one time pressing


Room temp: Indicate the current room temperature
Set temp: Indicate the temperature that user want to set

<Cooling Mode>

The cooling mode doesn't work if desired temperature is higher than room temperature Please lower the desired temperature

<Heating Mode>

The heating mode doesn't work if desired temperature is lower than room temperature Please increase the desired temperature

Whenever press  button, the room temperature will be displayed within 5 seconds.

After 5 seconds, it turns to display the desired temperature.
Because of location of remote controller, the real room temperature and the this displayed value can be different.

Celsius/Fahrenheit Switching

Press the °C/°F SWITCH button to change from Celsius to Fahrenheit or from Fahrenheit to Celsius.

Whenever press TEMPERATURE SETTING button in Fahrenheit mode, the temperature will increase/drop 1°F.

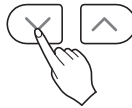


Setting the Current Time

1. Press the SET / CLEAR button for 3 seconds.



2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. (If you press down the button for a long time, it will change quickly in the units of 10 min.)



3. Press the SET / CLEAR button.

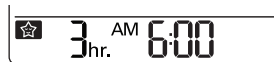


NOTE

Check the indicator for A.M. and P.M.

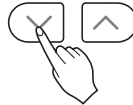
Sleep Timer Setting

1. Press the TIMER button to turn timer on or off.



Timer Sleep



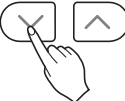

2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. (7 hours is the maximum setting)




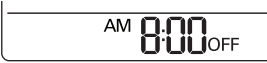
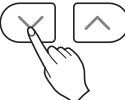

3. Press the SET / CLEAR button.




On Timer Setting

1. Press the ON button to turn timer on or off.  
Timer ON
2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. 
3. Press the SET / CLEAR button. 

Off Timer Setting

1. Press the OFF button to turn timer on or off.  
Timer OFF
2. Press TIME SETTING buttons until the desired time is set. 
3. Press the SET / CLEAR button. 

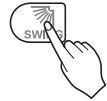
To cancel the Timer Setting

- If you wish to cancel all timer setting, press the SET/CLEAR button. 
- If you wish to cancel each timer setting, press the each timer button to turn timer sleep or on or off as you want. And then press the SET/CLEAR button aiming the remote controller at the signal receptor.
(The timer lamp on the air conditioner and the display will go off.)

Up/Down Airflow Direction Control (Optional)

The up/down airflow (Vertical Airflow) can be adjusted by using the remote controller.

1. Press the ON/OFF button to start the unit.
2. Press UP/DOWN AIRFLOW button and the louvers will swing up and down.
Press the UP/DOWN AIRFLOW button again to set the vertical louver at the desired airflow direction.



NOTE

- If you press the UP/DOWN AIRFLOW button, the horizontal airflow direction is changed automatically based on the Auto Swing algorithm to distribute the air in the room evenly and at the same time to make the human body feel more comfortable, as if enjoying a natural breeze.
- Always use the remote controller to adjust the up/down airflow direction. Manually moving the vertical airflow direction louver by hand, could damage the air conditioner.
- When the unit is shut off, the up/down airflow direction louver will close the air outlet vent of the system.

Left/Right Airflow Direction Control (Optional)

The left/right(horizontal) airflow can be adjusted by using the remote control.

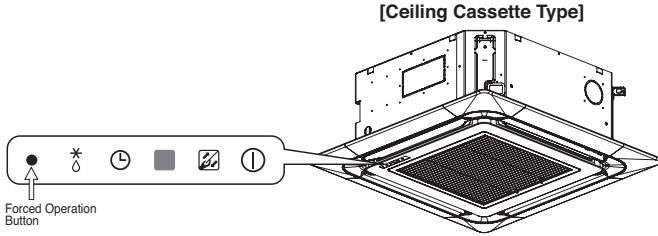
1. Press the ON/OFF button to start the unit.
2. Press the LEFT/RIGHT AIRFLOW button and the louvers will swing left and right. Press the Horizontal Airflow Direction Control Button again to set the horizontal louver at the desired airflow direction.



* Up/Down and Left/Right Airflow function isn't shown on display of remote controller.

Forced operation

Operation procedures when the remote control can't be used.
The operation will be started if the ON/OFF button is pressed.
If you want to stop operation, re-press the button.



	Room Temp. $\geq 24^{\circ}\text{C}(75.2^{\circ}\text{F})$	$21^{\circ}\text{C}(69.8^{\circ}\text{F}) \leq \text{Room Temp.} < 24^{\circ}\text{C}(75.2^{\circ}\text{F})$	Room Temp. $< 21^{\circ}\text{C}(69.8^{\circ}\text{F})$
Operating mode	Cooling	Healthy Dehumidification	Heating
Indoor FAN Speed	High	High	High
Setting Temperature	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Test operation

During the TEST OPERATION, the unit operates in cooling mode at high speed fan, regardless of room temperature and resets in 18 minutes.

During test operation, if remote controller signal is received, the unit operates as remote controller sets.

If you want to use this operation, Press and hold the ON/OFF button for 3~5 seconds, then the buzzer sound 1 "beep".

If you want to stop the operation, re-press the button.

Maintenance and Service

Indoor Unit

Grille, Case and Remote Control

□ Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE

Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

Air Filters

The air filters behind the front grille should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if necessary.



■ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40°C.
Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances.
Could damage the surfaces of the air conditioner.



1 Remove the Air filters.

- Take hold of the tab and pull slightly forward to remove the filter.



CAUTION: When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the indoor unit. It may cause an injury.

2 Clean dirt from the air filter using a vacuum cleaner or washing with water.

- If dirt is conspicuous, wash with a neutral detergent in lukewarm water.
- If hot water (50°C or more) is used, it may be deformed.

3 After washing with water, dry well in the shade.

- Do not expose the air filter to direct sunlight or heat from a fire when drying it.

4 Install the air filter.

Operation Tips!

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Keep the room temperature uniform.

Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

When the air conditioner is not going....

When air conditioner is not going to be used for a long time.

- 1 Operate the air conditioner at the following settings for 2 to 3 hours.
 - Type of operation: Fan operation mode.(Refer to page 16.)
 - This will dry out the internal mechanisms.
- 2 Turn off the breaker.



CAUTION: Turn off the breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.

Dirt may collect and may cause a fire.

3. Remove the batteries from the Remote Controller.

Helpful information

The air filters and your electric bill.

If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

When the air conditioner is to be used again.

1. Clean the air filter and install it in the indoor unit.
(Refer to page 34 for cleaning it.)
2. Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.
3. Check that the ground wire is connected correctly. It may be connect to the indoor unit side.

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persists, please contact your dealer.

Case	Explanation
The air conditioner does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?
The room has a peculiar odor.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.
It seems that condensation is leaking from the air conditioner.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	<ul style="list-style-type: none"> • This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the setting temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?
The air conditioner operation is noisy.	<ul style="list-style-type: none"> • For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.
Crack sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> • This sound is generated by the expansion/contraction of the inlet grille, etc. due to changes of temperature.
Filter sign lamp (LED) is ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning the filter, press the Timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 sec.
Remote control display is faint, or no display at all.	<ul style="list-style-type: none"> • Has the circuit breaker been tripped? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?

Call the service immediately in the following situations

1. Anything abnormal such as burning smell, loud noise etc. happen. Stop the unit and turn the breaker off.
Never try to repair by yourself or restart the system in such cases.
2. Main power cord is too hot or damaged.
3. Error code is generated by self diagnosis.
4. Water leaks from indoor unit even if the humidity is low.
5. Any switch, breaker (safety, earth) or fuse fails to work properly

**User must carry routine checkup & cleaning to avoid unit's poor performance.
In case of special situation, the job must be carried out by service person only.**



FRIEDRICH

1883

Manuel d'utilisation

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



FRANÇAIS

TYPE : Casete Plafond

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

TABLE DES MATIÈRES

A. Mesures de sécurité.....	3
B. Introduction au produit.....	6
C. Instructions d'opération	9
D. Entretien et service	21



À CONSERVER

Écrivez ici les numéros de série et le modèle

Modèle # _____

Série # _____

Vous trouverez ces numéros sur une étiquette se trouvant sur le côté de l'appareil.

Nom du vendeur _____

Date de l'achat _____

■ Y agrafez la facture pour le cas où vous devriez prouver la date de l'achat et déterminer s'il est sous garantie.



LIRE CE MANUEL

Vous y trouverez des informations utiles sur la manière d'utiliser et d'entretenir votre climatiseur. Quelques précautions à titre préventif peuvent signifier économiser du temps et de l'argent tout au long de la vie utile de votre appareil.

Vous y trouverez aussi les réponses aux problèmes courants. Si en cas de problèmes vous vous reportez d'abord au chapitre

Conseils de dépannages peut-être n'aurez vous pas besoin de faire appel au service technique.



PRÉCAUTION

- Contacter le service technique agréé pour réparer ou réaliser la maintenance de l'appareil.
- Contacter l'installateur pour installer l'appareil.
- Le climatiseur n'est pas fait pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Il faut surveiller que les jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de remplacement du câble d'alimentation, celui-ci doit être réalisé par un personnel agréé et avec des pièces originales.
- Les travaux d'installation doivent se faire en respectant le Code National d'Électricité local en vigueur et uniquement par un personnel agréé autorisé.

Mesures de sécurité

Afin d'éviter que l'utilisateur ou d'autres personnes se blessent, vous devez respecter les instructions suivantes.

■ L'opération incorrecte de l'appareil résultant du non respect de ces instructions pourrait provoquer des blessures ou des pannes. La gravité des conséquences est classée suivant les symboles ci-dessous.



DANGER

Ce symbole indique qu'il y a des risques de blessures graves voire de mort.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de blessure ou de pannes.

DANGER

L'appareil doit toujours être relié à la terre

- Risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser un circuit déficient ou un rupteur de circuit d'une trop faible tension.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas utiliser de circuit multiple. N'utiliser cet appareil qu'avec un circuit et un rupteur propres à lui.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Pour la réalisation d'un travail électrique contacter le vendeur ou revendeur, un électricien agréé ou un service technique autorisés. Ne pas démonter ni réparer l'appareil vous-même.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Toujours relier l'appareil à la terre suivant le diagramme de câblage. Ne pas connecter le câble à la terre près de sorties de gaz, d'eau ou de téléphone.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Installer fermement le panneau et la couverture de la boîte de contrôle.

- Risques de décharge électrique ou d'incendie dus à la poussière, à l'eau etc.

Utiliser le rupteur et le fusible correctement calibrés.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas modifier ni allonger le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation présentent des éraflures, est écaillé ou détérioré, procéder à son remplacement.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Contacter toujours le vendeur ou le service technique agréé pour installer, retirer ou réinstaller l'appareil.

- Risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessures.

Ne pas installer le produit sur un circuit déficient. Vous assurer que la zone d'installation ne se soit pas détériorée avec le temps.

- Risque de court-circuit.

Ne jamais installer l'unité de sortie sur une surface instable ou de laquelle il pourrait tomber.

- La chute de l'unité de sortie pourrait causer des lésions graves et même la mort.

Quand l'appareil a été mouillé (par inondation ou submersion), contacter le service technique autorisé pour le réparer avant de l'utiliser de nouveau.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer d'utiliser le réfrigérant adéquat. Voir la notice sur le produit.

- Un réfrigérant inadéquat peut empêcher le fonctionnement normal de l'appareil.

Ne pas utiliser un câble d'alimentation, une fiche ou une prise endommagés.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Ne pas toucher, opérer ou réparer l'appareil avec les mains humides. Tenir la fiche avec la main quand vous la débranchez.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Le câble d'alimentation doit être loin des radiateurs ou de tout autre appareil produisant de la chaleur.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer que les parties électriques ne reçoivent pas d'eau. Installer l'appareil loin de points d'arrivée d'eau.

- Risque d'incendie, de panne de l'appareil ou de décharge électrique.

Ne pas ranger ni utiliser des produits inflammables ou du gaz près de l'appareil.

- Risque d'incendie.

Les connexions entrée/sortie doivent être fermes et le câble doit être acheminé correctement de manière à éviter des pressions sur celui-ci à partir des terminaux de connexion.

- Des connexions mal faites ou lâches peuvent provoquer une surchauffe voire un incendie.

Le condensateur de l'unité de sortie fournit un haut voltage aux composants électriques. Vous assurer de le décharger complètement avant de procéder à une réparation.

- Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.

Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé hermétiquement pendant une longue période. Aérer régulièrement.

- Il pourrait se produire un manque d'oxygène qui affecterait votre santé.

Aérer périodiquement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil surtout si vous l'utilisez en même temps qu'un poêle ou un autre élément de chauffage.

- Un manque d'oxygène pourrait affecter votre santé.

Vous assurer que personne- les enfants en particulier- ne puisse monter sur l'appareil ou y entrer.

- Risque de blessures et de détérioration de l'appareil.

Ne pas brancher ou débrancher l'appareil pour les opérations ON/OFF (mise en route, arrêt) de l'appareil.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous débarrasser avec soin des emballages. Également des vis, écrous, piles et les éléments inutilisables etc. après l'installation ou l'intervention du service technique ; jeter les sacs en plastique.

- Les enfants pourraient jouer avec ces éléments et se blesser.

Lors de l'installation de l'appareil, utiliser les éléments d'installation qui sont fournis avec celui-ci.

- Autrement l'appareil pourrait tomber et provoquer de sérieuses blessures.

Ne pas ouvrir la grille avant de l'appareil pendant son fonctionnement. (Ne pas toucher le filtre électrostatique, si l'appareil en dispose).

- Risque de blessures, de décharge électrique ou de disfonctionnement du produit.

Éteindre ou débrancher l'appareil pour le nettoyer ou le réparer.

- Risque de décharge électrique.

Vous assurer que le câble d'alimentation ne risque pas d'être débranché ou endommagé durant le fonctionnement.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Vous assurer que la fiche du câble d'alimentation n'est ni sale, ni détériorée, ni abîmée avant de procéder au branchement.

- Une fiche sale, détériorée ou abîmée peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.

Assurez-vous de n'utiliser que les pièces qui figurent dans la liste des éléments svc. Ne jamais essayer d'en utiliser d'autres.

- L'utilisation de composants inadéquats peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe excessive ou un incendie.

Si des sons et/ou des odeurs étranges et de la fumée proviennent de l'appareil, disjoncter immédiatement le rupteur ou débrancher le câble d'alimentation.

- Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps le débrancher ou éteindre le rupteur.

- Risque d'endommager le produit, de panne ou de mise en route intempestive.

Ne RIEN poser sur le câble d'alimentation.

- Risque d'incendie ou de décharge électrique.

S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermer l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer avant de mettre le produit en marche.

- Ne pas utiliser le téléphone ni passer de on à off. Risque d'explosion ou d'incendie.

ATTENTION

Le transport de l'appareil doit être réalisé par deux personnes ou plus.

- Afin d'éviter de vous blesser.

Ne pas installer l'appareil là où il pourrait être exposé directement au vent marin (projection de sel).

- Risque de corrosion du produit.

Installer soigneusement le tuyau de drainage afin d'assurer un bon drainage de l'eau condensée.

- Une connexion défectueuse pourrait provoquer des fuites d'eau.

Maintenir le même niveau durant l'installation.

- Afin d'éviter des vibrations ou des bruits.

Ne pas installer l'appareil là où le bruit ou l'air chaud provenant de l'appareil pourraient gêner les voisins.

- Ces éléments pourraient causer des problèmes avec les voisins et provoquer des disputes.

Après l'installation ou la réparation de l'appareil, toujours vérifier s'il existe des pertes de gaz (réfrigérant).

- De bas niveaux de réfrigérant peuvent provoquer des pannes.

Ne pas utiliser le produit à des fins spécifiques comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur pas d'un système de réfrigération.

- Risque de dommage pour l'appareil ou de perte de ses propriétés.

Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil quand vous enlevez le filtre à air.

- Risque de blessures.

Ne mettre ni les mains ni aucun objet à la sortie ou à l'entrée de l'air pendant que l'appareil est en marche.

- Il y a des parties pointues et amovibles qui peuvent causer des blessures.

Ne pas secouer l'appareil lors du retrait ou de l'installation.

- L'eau du condenseur pourrait se renverser.

Pendant le démontage de l'appareil le traitement de l'huile réfrigérante et des éventuels éléments annexes doit être en accord avec les normes locales nationales standard.

Si le liquide des batteries entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fui.

- Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent causer des brûlures ou d'autres problèmes affectant la santé.

Ne pas exposer la peau, les enfants ou les plantes à l'air chaud ou froid.

- Cela pourrait affecter leur santé.

Ne pas bloquer le flux d'air d'entrée ou de sortie.

- Cela pourrait provoquer des pannes.

Ne pas monter sur l'appareil et ne rien poser dessus. (unités de sorties)

- Risque de blessure ou de panne. .

Soyez prudent lors du déballage et de l'installation de l'appareil.

- Les parties pointues peuvent être blessantes.

Ne pas mélanger l'air ou du gaz autre que le réfrigérant spécifié par le système.

- Si de l'air rentre dans le système réfrigérant, il pourrait en résulter une pression excessive qui pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Remplacer les piles de la télécommande par des piles du même type. Ne mélanger ni des piles neuves avec des anciennes, ni des piles de type différent entre elles.

- Risque d'incendie ou de panne.

Si vous ingurgitez le liquide de la pile, lavez-vous les dents et consultez votre dentiste. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fui.

- Les composants chimiques des piles peuvent provoquer des brûlures ou d'autres dommages.

Ne pas boire l'eau drainée par l'appareil.

- Celle-ci n'est pas potable et affecterait la santé.

Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage. N'utiliser ni détergents durs, ni solvants ni projections d'eau etc.

- Risque d'incendie, de décharge électrique ou de détérioration des parties en plastique de l'appareil.

Vous assurer d'insérer fermement le filtre après l'avoir nettoyé. Nettoyer le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si nécessaire.

- Un filtre sale est moins efficace.

S'il y a des fuites de gaz réfrigérant pendant la réparation, éviter le contact avec cette fuite.

- Le gaz réfrigérant peut provoquer des gelures (brûlures par le froid).

Si une fuite de gaz se produit durant l'installation, aérer immédiatement la pièce.

- Autrement votre santé pourrait être affectée.

Ne pas recharger ni démonter les piles. Ne pas les jeter dans le feu.

- Elles pourraient brûler voir exploser.

Ne pas laisser le climatiseur fonctionner pendant une longue période quand il y a beaucoup d'humidité ou quand une porte et/ou une fenêtre sont ouvertes.

- L'humidité pourrait se condenser en endommager l'appareil.

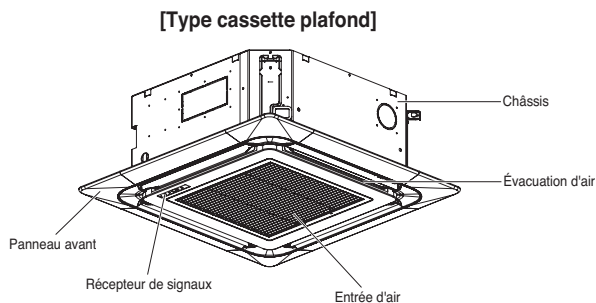
Utiliser un escabeau ou un élément stable quand vous nettoyez, entretenez ou réparez le produit.

- Soyez prudent et évitez de vous blesser.

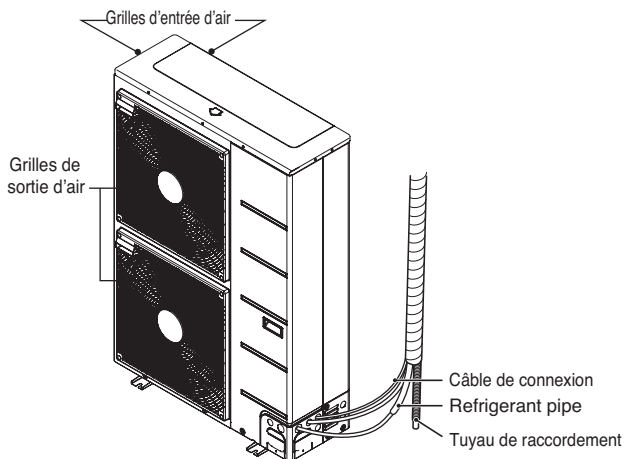
Introduction au produit

Voici une courte introduction des unités intérieure et extérieure. Veuillez lire les informations pertinentes concernant votre type d'unité intérieure.

Unité intérieure



Unité extérieure



* La imagen pueden variar según el modelo.

Voyants de fonctionnement

[Type cassette plafond]

- ⏻ **On/Off** : Les indicateurs s'allument durant le fonctionnement.
- 🕒 **Signe du filtre** : Les indicateurs s'allument après 2400 heures à partir de la première mise en route de l'appareil.
- 🕒 **Minuteur** : Les indicateurs s'allument durant le fonctionnement du minuteur.
- * **Mode décongélation** : Les indicateurs s'allument durant le mode de décongélation ou de hot start (démarrage chaleur).
(Seulement pour les modèles disposant d'une pompe à chaleur)
- **Forcé** : Pour opérer l'unité quand la télécommande ne peut pas être utilisée pour une raison quelconque.

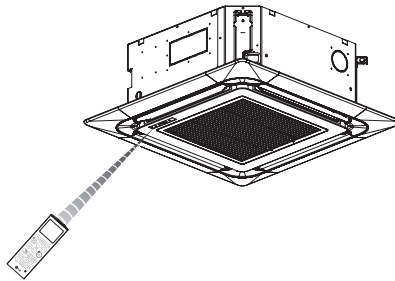
* Démarrage à chaud: Lors du fonctionnement de l'unité en mode chauffage, le ventilateur intérieur s'arrête pendant quelques minutes pour que l'appareil ne souffle pas d'air froid.

* En mode dégivrage, l'unité s'arrête de fonctionner en mode chauffage pendant quelques minutes pour enlever la formation de glace sur les serpentins de l'échangeur de chaleur, de manière à maintenir l'efficacité.

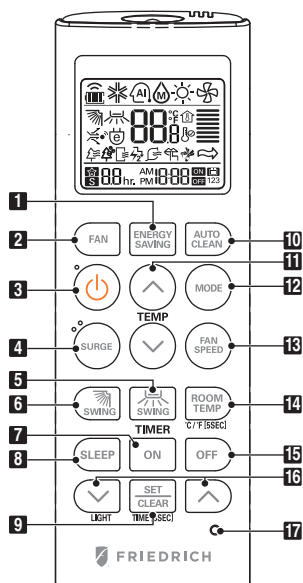
Méthode de fonctionnement

1. Le récepteur de signal se trouve à l'intérieur de l'unité.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité pour la commander. Il ne doit y avoir aucun obstacle entre la télécommande et l'unité.

[Type Ceiling Cassette]

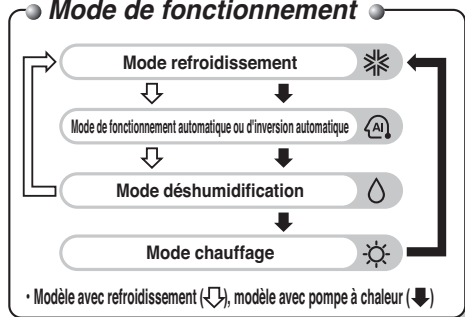


Fonctionnement de la Télécommande



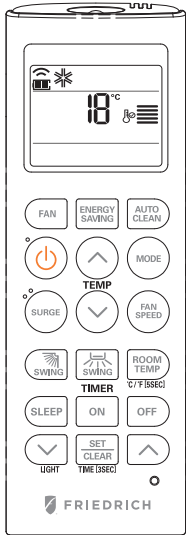
- 1 Touche d'économie d'énergie**
Permet d'activer ou de désactiver l'économie d'énergie.
- 2 Touche du ventilateur**
Permet de sélectionner le mode ventilateur.
- 3 Touche marche/arrêt**
Permet d'allumer ou d'éteindre l'unité.
- 4 Touche de surtension**
Permet un refroidissement rapide en projetant de l'air frais à grande vitesse.
- 5 Touche de contrôle du débit d'air gauche/droite (selon les modèles)**
Permet de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers la gauche/droite (commande horizontale).
- 6 Touche de contrôle du débit d'air haut/bas**
Permet d'arrêter ou de démarrer le mouvement des volets et de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers le haut/bas (commande verticale).
- 7 Touche de mise en marche programmée**
Permet de régler l'heure de démarrage.
- 8 Touche de veille programmée**
Permet de régler le délai de veille programmée.
- 9 Touche de réglage/annulation**
Permet de définir ou annuler les réglages programmés. Permet également de régler l'heure (maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes).
- 10 Touche d'autonettoyage**
Permet d'activer ou de désactiver l'autonettoyage.
- 11 Touches de réglage de la température**
Permettent de sélectionner la température de la pièce.
- 12 Touche de sélection du mode de fonctionnement**
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.
- 13 Touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur**
Permet de régler la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.
- 14 Touche de vérification de la température**
Permet de vérifier la température de la pièce.
- 15 Touche d'arrêt programmé**
Permet de régler l'heure d'arrêt.
- 16 Touches de réglage de la programmation (haut/bas)/luminosité**
Permettent d'ajuster les réglages programmés. Permettent également d'ajuster la luminosité. (Sauf en mode d'ajustement des réglages programmés.)
- 17 Bouton de réinitialisation**
Permet de réinitialiser la télécommande.

Mode de fonctionnement



Instructions d'opération

Mode Refroidissement (fonctionnement normal)



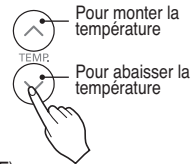
- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode refroidissement.



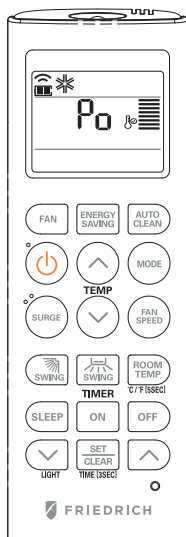
- 3** Réglez la température souhaitée à l'aide des touches de réglage de la température. Appuyez sur la touche ROOM TEMP pour vérifier la température de la pièce. Lorsque la température souhaitée est plus élevée que la température ambiante, l'unité diffuse de l'air à température ambiante au lieu d'air frais.



* Plage de réglage de la température : 18~30°C (64~86°F)

Mode Refroidissement (puissant)

Rafraîchit rapidement la pièce avec de l'air frais.



- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode refroidissement.



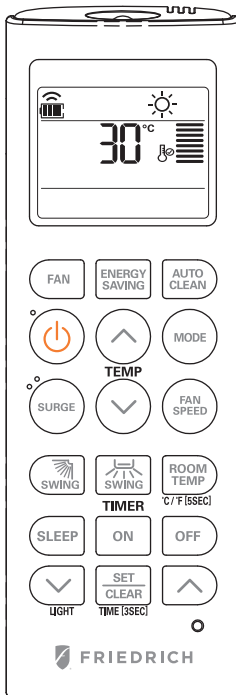
- 3** Appuyez sur la touche SURGE.
L'unité projetera de l'air frais à grande vitesse en mode refroidissement.
* Les modèles muraux limitent le mode de refroidissement rapide à 30 minutes.



- 4** Pour annuler le mode de refroidissement rapide, appuyez sur la touche SURGE, la touche FAN SPEED ou les touches de réglages de la température, et l'unité ralentira la vitesse de projection d'air frais en mode refroidissement.



Mode Chauffage



- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode chauffage.



- 3** Réglez la température souhaitée à l'aide des touches de réglage de la température. Appuyez sur la touche ROOM TEMP pour vérifier la température de la pièce. Lorsque la température souhaitée est plus basse que la température ambiante, l'unité diffuse de l'air à température ambiante au lieu d'air chaud.



Pour monter la température



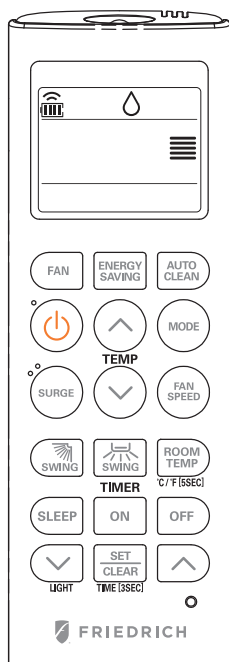
Pour abaisser la température

*** Plage de réglage de la température en mode chauffage : 16~30 °C (60°F~86°F)**

- 4** Réglez à nouveau la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos. Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.



Déshumidification



1 Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.

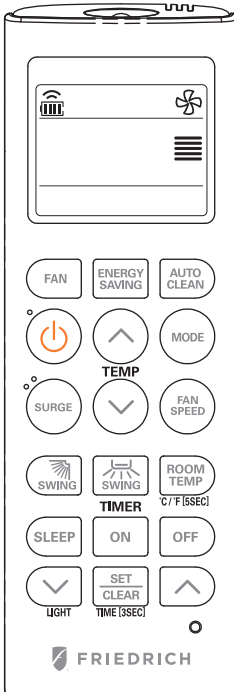
2 Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode déshumidification.

3 Réglez la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos. Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.

Pendant le mode de déshumidification

- Si vous sélectionnez le mode déshumidification via la touche de sélection du mode de fonctionnement, l'unité intérieure lance la fonction de déshumidification, réglant automatiquement le volume d'air et la température de la pièce sur les conditions optimales pour la déshumidification, en fonction de la température ambiante mesurée. Dans ce cas, la température réglée ne s'affiche pas sur la télécommande et vous ne pouvez pas non plus contrôler la température de la pièce.
- Pendant la fonction de déshumidification saine, le volume d'air est automatiquement ajusté par un algorithme en fonction de la température ambiante actuelle et rend la pièce saine et agréable, même en condition de forte humidité.

Mode Ventilation



- 1** Appuyez sur la touche marche/arrêt.
L'unité émettra un signal sonore.



- 2** Appuyez sur la touche du ventilateur.



- 3** Réglez à nouveau la vitesse du ventilateur.
Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.
Le réglage de vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.



Ventilation naturelle Chaos

- Pour une fraîcheur plus prononcée, appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur et choisissez le mode Chaos. Dans ce mode, l'air est diffusé de manière naturelle en changeant automatiquement la vitesse du ventilateur conformément à la logique du chaos.

Pendant le mode ventilation

- Le compresseur extérieur ne fonctionne pas.
Une fonction permet de faire circuler l'air intérieur en expulsant vers l'extérieur l'air qui ne présente pas une grande différence de température avec l'air intérieur.

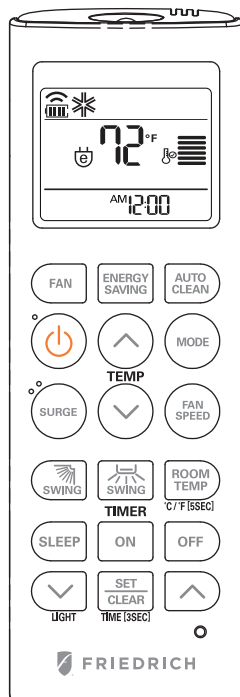
Fan Speed

Réglez la vitesse du ventilateur à l'aide de la télécommande. Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur, en appuyant sur le SÉLECTEUR DE VITESSE DU VENTILATEUR INTÉRIEUR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de vitesse du ventilateur change.



Mode refroidissement économie d'énergie

Ce mode permet de réduire la consommation d'énergie lors du refroidissement et d'augmenter la température définie à un niveau optimum pour garantir une atmosphère plus agréable.



1 Appuyez sur ON/OFF to turn the power on.



2 Appuyez sur MODE plusieurs fois pour sélectionner le mode refroidissement.



3 Appuyez sur ENERGY SAVING.

-  s'affiche à l'écran.

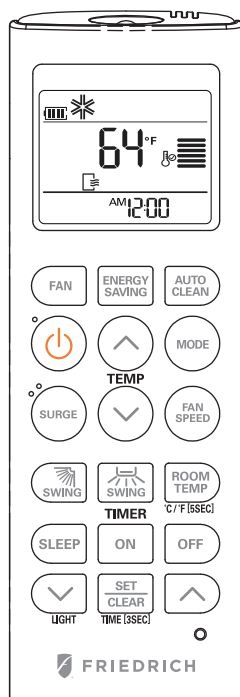


Il est possible que cette fonction ne soit pas prise en charge selon le modèle.

Il est possible que différentes températures soient affichées entre la télécommande et le climatiseur pendant le fonctionnement.

Mode nettoyage automatique

En mode Refroidissement et Déshumidification, l'humidité est produite dans l'unité intérieure. Utilisez la fonction de nettoyage automatique pour enlever cette humidité.



1 Appuyez sur AUTO CLEAN.

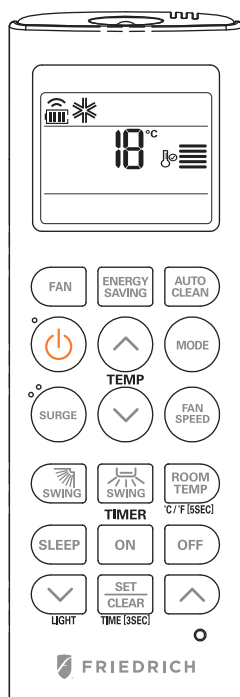
-  s'affiche à l'écran.



Si vous mettez le système hors tension, le ventilateur fonctionne pendant 30 minutes et nettoie la partie interne de l'unité intérieure.

Certains boutons ne peuvent pas être utilisés pendant que la fonction de nettoyage automatique est activée.

Vérification de la température de consigne/de la pièce



On ne peut que régler la température souhaitée.

- Appuyez sur les touches pour régler la température souhaitée.



: Augmentez d' 1°C ou 1°F à chaque pression instantanée



: Diminuez d' 1°C ou 1°F à chaque pression instantanée

Room temp : Indique la température actuelle de la pièce

Set temp : Indique la température que l'utilisateur veut établir

<Mode Refroidissement>

Le mode refroidissement ne fonctionne pas si la température souhaitée est supérieure à la température de la pièce: veuillez diminuer la température souhaitée

<Mode Chauffage>

Le mode chauffage ne fonctionne pas si la température souhaitée est inférieure à la température de la pièce: veuillez augmenter la température souhaitée.

Chaque fois que vous appuyerez sur la touche, la température de la pièce s'affichera pendant 5 secondes.

Après 5 secondes, l'affichage revient à la température souhaitée.

À cause de l'emplacement de la télécommande, la température réelle de la pièce et la valeur ainsi affichée peuvent être différentes.

Affichage en degrés Celsius/Fahrenheit

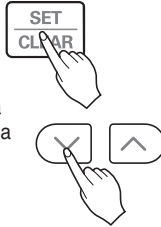
Appuyez sur la touche d'alternance °C/°F pour changer les degrés Celsius en Fahrenheit et inversement.

En mode Fahrenheit, chaque fois que vous appuyez sur les touches de réglage de la température, la température augmente ou diminue de 1 degré à la fois.



Réglage de l'heure

1. Appuyez sur la touche SET/CLEAR pendant 3 secondes.
2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que la bonne heure soit affichée. (Maintenez la touche enfoncée pour changer l'heure par incréments de 10 minutes.)



3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.

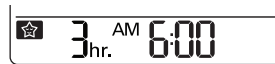


REMARQUE

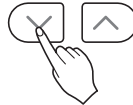
Attention aux mentions AM et PM.

Réglage de la veille programmée

1. Appuyez sur la touche SLEEP pour activer ou désactiver la veille programmée.
2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que le délai souhaité soit affiché. (7 heures est le réglage maximal.)
3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



Veille programmée



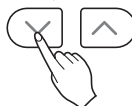
Réglage de la mise en marche programmée

1. Appuyez sur la touche ON pour régler la mise en marche programmée.



Heure de mise en marche programmée

2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée.

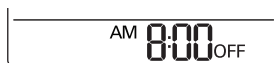


3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



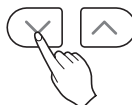
Réglage de l'arrêt programmé

1. Appuyez sur la touche OFF pour régler l'arrêt programmé.



Heure d'arrêt programmé

2. Utilisez les touches de réglage de l'heure jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée.



3. Appuyez sur la touche SET/CLEAR.



Annulation des réglages programmés

- Si vous voulez annuler tous les réglages programmés, appuyez sur la touche SET/CLEAR.
- Si vous voulez annuler chaque réglage programmé individuellement, appuyez sur la touche correspondante pour sélectionner au choix la veille programmée, la mise en marche programmée ou l'arrêt programmé. Puis, appuyez sur la touche SET/CLEAR en dirigeant la télécommande vers le récepteur du signal. (Le symbole de programmation affiché sur le climatiseur et dans l'afficheur disparaîtra.)



Commande verticale de direction du débit d'air (selon les modèles)

Vous pouvez ajuster le débit d'air vers le haut/bas (commande verticale) à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour démarrer l'unité.
2. Appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air haut/bas. Les volets se mettent à osciller de haut en bas. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour bloquer les volets verticaux dans la direction du débit d'air souhaitée.



REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air haut/bas, la direction horizontale du débit d'air est modifiée automatiquement en fonction de l'algorithme Auto Swing pour répartir l'air de façon homogène dans la pièce, tout en offrant un écoulement d'air plus agréable pour le corps humain, comme avec une ventilation naturelle.
- Utilisez toujours la télécommande pour ajuster la direction du débit d'air haut/bas. L'ajustement manuel des volets de direction du débit d'air verticaux pourrait endommager le climatiseur.
- Lorsque l'unité est éteinte, les volets de direction du débit d'air haut/bas fermeront l'évent de sortie d'air du système.

Commande horizontale de direction du débit d'air (selon les modèles)

Vous pouvez ajuster le débit d'air vers la gauche/droite (commande horizontale) à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour démarrer l'unité.
2. Appuyez sur la touche de contrôle du débit d'air gauche/droite. Les volets se mettent à osciller de gauche à droite. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour bloquer les volets horizontaux dans la direction du débit d'air souhaitée.



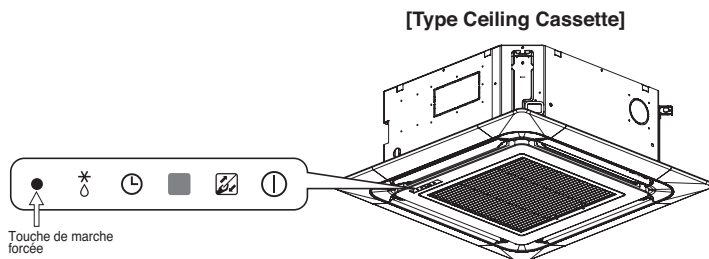
* La fonction de commande verticale et horizontale du débit d'air n'apparaît pas dans l'afficheur de la télécommande.

Funzionamento Manuale

Procédure di funzionamento impiegate quando non è possibile utilizzare il telecomando.

Il funzionamento viene avviato quando viene premuto il pulsante.

Se si desidera interrompere l'esecuzione, premere nuovamente il pulsante.



	Temp. pièce $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. pièce} < 24^{\circ}\text{C}$	Temp. pièce $< 21^{\circ}\text{C}$
Mode Fonctionnement	Réfrigération	Déshumidification et santé	Chauffage
Vitesse ventilateur interne	Elevée	Elevée	Elevée
Température introduite	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Test de fonctionnement

Pendant le TEST DE FONCTIONNEMENT, l'unité fonctionne en mode de refroidissement avec le ventilateur à haute vitesse, indépendamment de la température ambiante et des remises à zéro dans 18 minutes.

Pendant le test de fonctionnement, si le signal de la commande à distance est reçu, l'unité fonctionne en fonction de la programmation de la commande à distance. Si vous voulez utiliser cette commande, appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) et maintenez-le enfoncé pendant 3-5 secondes, l'avertisseur sonore émettra alors 1 bip.

Si vous voulez arrêter le fonctionnement, ré-appuyez dessus.

Entretien et service

Unité d'entrée

Grille, logement et télécommande

- Éteindre l'appareil avant de le nettoyer. Pour le nettoyer, l'essuyer avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits blanchissants ou abrasifs.

NOTE

Vous pouvez débrancher le courant avant de nettoyer l'unité d'entrée.

Filtres à air

Les filtres à air se trouvant sous la grille doivent être vérifiés et nettoyés tous les 15 jours ou plus si nécessaire.



- Ne jamais utiliser les éléments suivants :
 - Eau d'une température supérieure à 40°C qui pourrait le déformer ou le décolorer.
 - Substances volatiles qui pourraient endommager les surfaces du climatiseur.



1 Retrait des filtres.

- Retirer les onglets et tirer doucement pour enlever le filtre.



ATTENTION : Lors du retrait du filtre à air ne pas toucher les parties métalliques de l'unité d'entrée. Risque de blessure.

2 Nettoyer le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou le laver à l'eau claire.

- Si la saleté est profonde, le laver avec une solution d'eau tiède et de détergent.
- Ne pas utiliser d'eau chaude (50°C ou plus) qui pourrait le déformer.

3 Après le lavage du filtre à air, le faire sécher à l'ombre.

- Ne pas exposer le filtre à air directement aux rayons du soleil ou à la chaleur d'un feu lors du séchage.

4 Installation du filtre à air.

Conseils d'opération !

Ne pas refroidir excessivement la pièce.

Ce qui à la fois nocif pour la santé et les frais d'électricité.

Maintenir une relative obscurité ou fermer les rideaux.

Ne pas laisser entrer les rayons du soleil quand le climatiseur est en marche.

Maintenir la température de la pièce uniforme.

Régler la direction des flux d'air verticaux et horizontaux de façon à maintenir une température uniforme de la pièce.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont soigneusement fermées.

Éviter autant que possible d'ouvrir les portes et les fenêtres de manière à maintenir la fraîcheur de l'air de la pièce.

Nettoyer régulièrement le filtre à air.

Les obstacles que peut représenter la saleté du filtre à air réduit le flux d'air de même que les effets de refroidissement et de déshumidification. Le nettoyer au moins toutes les deux semaines.

Aérer de temps en temps la pièce.

Si les fenêtres sont restées fermées c'est une bonne idée de les ouvrir et d'aérer la pièce de temps en temps.

Quand le climatiseur ne fonctionne pas...

Lorsque le climatiseur ne va pas être utilisé pendant un certain temps.

1. Le faire fonctionner en respectant les indications ci-dessous pendant 2 ou 3 heures.

- Type d'opération : mode d'opération du ventilateur (vous reporter page 16).
- Cela permettra que sèchent les mécanismes internes.

2. Mettre le rupteur en position off.



ATTENTION : Mettre le rupteur sur off quand le climatiseur ne sera pas utilisé pendant longtemps. La saleté pourrait s'y accumuler et provoquer un incendie.

3. Enlever les piles de la télécommande.

Information utile.

Les filtres à air et vos factures d'électricité.

Si les filtres à air s'encrassent la capacité de refroidissement baissera et 6% de l'électricité utilisée pour le climatiseur sera perdue.

Quand vous utilisez de nouveau le climatiseur.

1. Nettoyer le filtre à air et l'installer dans l'unité d'entrée (Vous reporter à la page 34 pour le nettoyage.)
2. Vérifier que les entrées et sorties d'air des unités d'entrée et de sortie ne sont pas bloquées.
3. Vérifier que la prise de terre est connectée correctement. Elle peut être connectée latéralement sur l'unité d'entrée.

Conseils de dépannages ! Économisez du temps et de l'argent !

Vérifier les points suivants avant de solliciter une réparation ou un service... Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre vendeur.

Cas possibles	Explication
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Avez-vous fait une erreur dans l'opération du minuteur ? • Un fusible a-t-il sauté ou le rupteur a-t-il disjoncté ?
La pièce dégage une odeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'il n'y a pas d'odeur à humidité provenant des murs, des tapis, des meubles ou d'autres éléments de la pièce.
Il semblerait que l'eau condensée fuit du climatiseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Il se produit une condensation quand le flux d'air du climatiseur refroidit l'air chaud d'une pièce.
Le climatiseur ne fonctionne pas durant 3 minutes environ après son redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> • C'est le protecteur du mécanisme. • Attendre environ trois minutes et l'opération commencera.
Le refroidissement ou le chauffage ne sont pas effectifs.	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à air est-il sale ? Voir les instructions de nettoyage du filtre à air. • La pièce peut avoir été exposée à une température élevée avant que le climatiseur ait été mis en route. Laissez-lui le temps de rafraîchir. • Les températures ont-elles été installées incorrectement ? • Les unités d'entrée et de sortie sont-elles obstruées ?
Le climatiseur est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> • On entend un bruit semblable à de l'eau qui coule. - C'est le bruit du fréon qui fuit dans le climatiseur. • On entend un bruit semblable à de l'air comprimé se libérant dans l'atmosphère. - C'est le bruit de la déshumidification dont le processus se fait à l'intérieur du climatiseur.
On entend des bruits de type "crac".	<ul style="list-style-type: none"> • Ce bruit est généré par l'expansion/contraction de la grille d'entrée etc. du au changement de température.
Le LED du filtre est sur ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Lors du nettoyage du filtre, appuyer sur les touches Timer et ◀ du contrôle à distance durant 3 secondes.
L'affichage de la télécommande est défaillant ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rupteur du circuit a-t-il disjoncté ? • Les piles sont-elles insérées dans le bon sens (+) et (-)

Appeler immédiatement le service technique dans les cas suivants

1. Si un phénomène anormal se produit : odeur de brûlé ou un bruit sourd par exemple. Arrêter l'appareil et mettre le rupteur sur off. Ne jamais essayer de réparer vous-même ou de remettre l'appareil en marche dans ces cas-là.
2. Le câble d'alimentation est chaud ou endommagé.
3. Un code d'erreur est généré par un auto diagnostic.
4. Fuite d'eau de l'unité d'entrée même si l'humidité est faible.
5. Les interrupteur, rupteur (sécurité, terre) ou fusible cessent de fonctionner correctement.

L'utilisateur peut avoir sa propre routine de vérification et de nettoyage afin d'éviter la baisse de rendement de l'appareil.

Dans le cas de situations spéciales, le travail ne doit être réalisé que par des techniciens.



FRIEDRICH

1883

Manual del Propietario

SPLIT SYSTEM DUCTLESS



ESPAÑOL

TIPO: Casete de Techo

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

CONTENIDO

A. Precauciones de seguridad.....	3
B. Introducción al producto	6
C. Instrucciones de funcionamiento	9
D. Mantenimiento y asistencia técnica	21



PARA SUS REGISTROS

Escriba aquí el número de modelo y serie:

Nº modelo # _____

Nº serie # _____

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor _____

Fecha de compra _____

■ Grape su recibo a esta página por si lo necesita para mostrar la fecha de compra o para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aire acondicionado. Con sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la solución de problemas. Si lee nuestra tabla de

Consejos para la localización de averías primero, es posible que no necesite llamar al servicio técnico en absoluto.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de esta unidad.
- Este aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado sin supervisión por niños de corta edad ni por personas disminuidas.
- Debería vigilarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aire acondicionado.
- Cuando tenga que sustituir el cable de alimentación, las tareas de sustitución deben ser realizadas por personal autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, deben seguirse estas instrucciones.

■ Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La gravedad se clasifica mediante las siguientes indicaciones.

PELIGRO

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños.

PELIGRO

Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado. No desmonte ni repare el producto usted mismo.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No instale el aparato en una superficie de instalación insegura. Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriora con el tiempo.

- Podría causar un fallo en el producto.

Asegúrese de comprobar el refrigerante usado. Lea la etiqueta del producto.

- Un refrigerante incorrecto podría prevenir el correcto funcionamiento de la unidad.

No coloque una estufa ni otros aparatos de calefacción cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice el interruptor y el fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Realice siempre la conexión del aparato a tierra como se indica en el diagrama de conexión. No conecte a tierra en tuberías de agua o de gas, a un pararrayos o a cables telefónicos.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No modifique ni utilice un prolongador en el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está rayado o pelado, o se ha deteriorado, entonces se debe sustituir.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No instale la unidad exterior en un soporte móvil o en un lugar donde pueda caerse.

- Si se cae la unidad exterior, podría dañarse, herir a una persona o incluso matarla.

No utilice un cable de alimentación, enchufe o una toma suelta y dañada.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

No permita que entre agua en las piezas eléctricas. Instale la unidad lejos de fuentes de agua.

- Existe riesgo de incendio, avería del producto o descarga eléctrica.

No utilice una regleta / ladrón. Utilice siempre este aparato en un circuito y un interruptor específicos.

- De lo contrario, podría ocurrir una descarga eléctrica o incendio.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Hay riesgo de incendio o de descarga eléctrica por polvo, agua, etc.

Para la instalación, extracción o reinstalación, contacte con su distribuidor o con el Centro de servicio autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un Centro de servicio técnico autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No toque, manipule o repare el producto con las manos mojadas. Manipule el cable de alimentación tomándolo por el enchufe.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

No almacene o utilice, ni deje el producto cerca de gas inflamable o combustibles.

- Hay riesgo de incendio.

Precauciones de seguridad

Las conexiones de cableado interior / exterior deben asegurarse y el cable debe enrutarse adecuadamente para que el cable no quede demasiado tirante desde los terminales de conexión.

- Las conexiones incorrectas o sueltas podrían provocar la generación de calor, o incluso el fuego.

En la unidad exterior, el capacitor de subida suministra electricidad de alto voltaje a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el capacitor por completo antes de llevar a cabo la reparación.

- Un capacitor cargado podría provocar una descarga eléctrica.

No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo. Ventile regularmente.

- La falta de oxígeno podría dañar su salud.

Ventile la sala del producto de vez en cuando combine el producto con una estufa u otros aparatos de calefacción, etc.

- La falta de oxígeno podría dañar su salud.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior, especialmente los niños.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

No enchufe o desenchufe la clavija de alimentación para encender o apagar la unidad.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Elimine con seguridad los materiales de empaquetado. Por ejemplo, tornillos, uñas, pilas, partes rotas, etc, después de la instalación o el servicio. Elimine también las bolsas de empaquetado.

- Los niños podrían jugar con ellos y provocar daños.

Cuando instale la unidad, utilice el kit de instalación que acompaña el producto.

- De lo contrario, la unidad podría caerse y provocar graves heridas.

No abra la parrilla frontal del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

Desconecte la alimentación y desenchufe la unidad al limpiar o reparar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Asegúrese de comprobar que el enchufe del cable de alimentación no esté sucio, suelto o roto y, a continuación, introdúzcalo completamente.

- Un enchufe de alimentación sucio, suelto o roto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Asegúrese de utilizar sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas de servicio. No intente modificar el equipo.

- El uso de piezas no apropiadas podría provocar una descarga eléctrica, generación excesiva de calor o un incendio.

Si escucha sonidos extraños, o sale olor o humo del producto, apague el interruptor o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Cuando el aparato no se vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de la alimentación o apague el interruptor diferencial.

- Existe riesgo de daños en el aparato, avería o funcionamiento inesperado.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

PRECAUCIÓN

Se necesitan o más personas dos personas para levantar y transportar el aparato.

- Evite lesiones personales.

Mantenga nivelado incluso al instalar el producto.

- Para evitar vibración o ruido.

No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior puedan molestar a los vecinos.

- Podría provocar un problema con los vecinos y, por lo tanto, disputas.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua condensada se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aparato de aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.

No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.

Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes ni salpicaduras de agua, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las piezas de plástico del producto.

No toque las partes metálicas del aparato al sacar el filtro del aire.

- Existe riesgo de lesiones personales.

No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.

Asegúrese de insertar con firmeza el filtro una vez limpio. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficiencia.

No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones.

Si hay fugas de gas refrigerante durante la reparación, no toque las fugas de gas refrigerante.

- El gas refrigerante podría causar congelación en los miembros.

No gire la unidad cuando la saque o la desinstale.

- El agua condensada del interior podría derramarse.

No mezcle aire o gas que no sean los refrigerantes especificados en el sistema.

- Si entra aire por el sistema refrigerante, resulta una presión excesiva, lo que provoca que el equipo se dañe.

Si hay fugas de gas refrigerante, ventile de inmediato la zona.

- De lo contrario, podría dañarse su salud.

El desmantelamiento de la unidad, el tratamiento del aceite refrigerante y las piezas debe realizarse según la normativa local y nacional.

Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Podría provocarse un incendio o fallar el producto.

No recargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.

Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Si el líquido de las pilas alcanzara su boca, cepille sus dientes y consulte a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han experimentado fugas.

- Los productos químicos de las pilas pueden ocasionar quemaduras u otros peligros para la salud.

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

No exponga la piel, los niños o las plantas a corrientes de aire calientes.

- Podría ser perjudicial para su salud.

No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

Utilice un taburete fijo o una escalera cuando limpie, mantenga o repare el producto hacia lo alto.

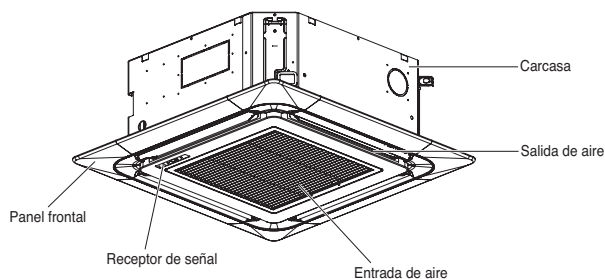
- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

Introducción al producto

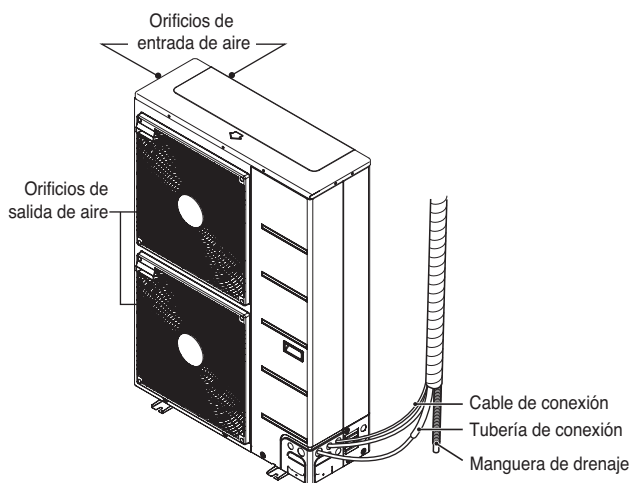
A continuación encontrará una breve presentación de las unidades de interior y exterior. Por favor, consulte la información específica relativa al tipo de su unidad interior.

Unidades interiores

[Tipo casete de techo]






Unidad exterior



* La imagen pueden variar según el modelo.

Indicadores luminosos de funcionamiento

[Tipo casete de techo]

- |
Encendido/Apagado : Se ilumina durante el funcionamiento del sistema.
- 
Señal del filtro : Se ilumina pasadas 2400 horas desde que se utilizara por primera vez el producto.
- 
Temporizador : Se ilumina durante el funcionamiento del Temporizador.
- 
Modo de descongelación : Se ilumina durante el modo de descongelación o funcionamiento de puesta en marcha en caliente (sólo en modelos de bomba de calor).
- **Forzado** : Para utilizar la unidad cuando no pueda utilizarse el mando a distancia.

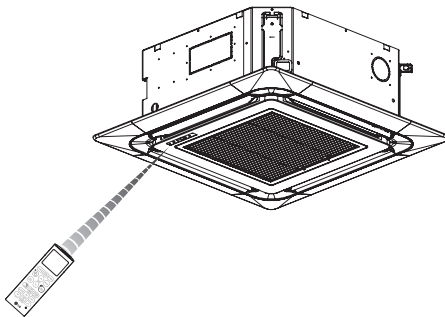
* **Arranque en caliente:** Cesa, durante algunos minutos, el funcionamiento del ventilador interior en la función de calefacción para evitar que el aire frío se escape de la unidad.

* En modo descongelación la unidad cesa su funcionamiento de calefacción durante diez minutos a fin de eliminar cualquier formación de hielo en las bobinas del intercambiador de calor y mantener así su nivel de eficacia.

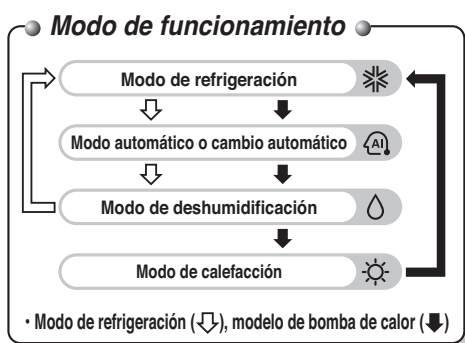
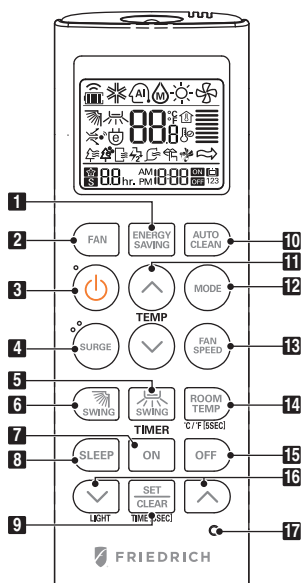
Método de funcionamiento

1. El receptor de señal se encuentra en el interior de la unidad.
2. Apunte a la unidad con el mando a distancia a fin de ponerla en funcionamiento. No deben existir obstáculos entre ambos.

[Tipo casete de techo]



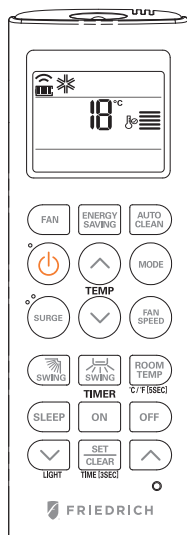
Mando a distancia



- 1 Botón ENERGY SAVING**
Se utiliza para conectar o desconectar el ahorro de energía
- 2 Botón FAN**
Se utiliza para seleccionar el modo ventilador
- 3 Botón de encendido/apagado**
Enciende/apaga la unidad.
- 4 Botón de SURGE**
Refrigeración rápida con alta velocidad del ventilador.
- 5 Botón de control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)**
Se utiliza para ajustar la dirección deseada (izquierda/derecha) del flujo de aire.
- 6 Botón de flujo de aire ARRIBA/ABAJO**
Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de las aletas y seleccionar la dirección arriba/abajo del flujo de aire.
- 7 Botón de temporizador encendido**
Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 8 Botón de temporizador de apagado automático**
Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 9 Botón PLASMA (OPCIONAL)**
Se utiliza para configurar/borrar el temporizador. Se utiliza para ajustar la hora actual (si la entrada se hace durante 3 s).
- 10 Botón AUTO CLEAN**
Se utiliza para conectar o desconectar la limpieza automática
- 11 Botón de ajuste de temperatura interior**
Se utiliza para seleccionar la temperatura de la habitación.
- 12 Botón de selección de modo de funcionamiento**
Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.
- 13 Botón de velocidad del ventilador interior**
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos.
- 14 Botón de comprobación de temperatura interior**
Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.
- 15 Botón de apagado del temporizador**
Se utiliza para seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.
- 16 Botón de ajuste de temporizador (arriba/abajo)/Luz**
Se utiliza para configurar el temporizador. Se utiliza para ajustar el brillo. (Si no está en el modo de ajuste de tiempo)
- 17 Botón de reinicio**
Se utiliza para reiniciar el mando a distancia.

Instrucciones de funcionamiento

Modo enfriamiento - Funcionamiento estándar



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de refrigeración.



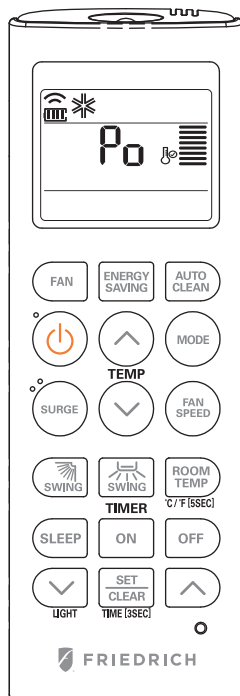
- 3** Ajuste la temperatura deseada pulsando el botón TEMP. Pulse el botón de comprobación de temperatura de la habitación para comprobar la temperatura interior. Si la temperatura deseada es superior a la temperatura de la habitación, no funcionará la refrigeración.



* Rango de ajuste de temperatura: 18~30°C (64~86°F)

Modo enfriamiento - Enfriamiento rápido

Enfría la estancia rápidamente mediante ráfagas de agradable aire fresco.



- 1** Pulse el botón de arranque/parada.
La unidad responderá con un pitido.



- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo enfriamiento.



- 3** Pulse el botón SURGE para operar la velocidad del modo frío y la unidad funcionará en velocidad de ventilador alta en modo frío.

* Los modelos de montaje mural mantienen el modo enfriamiento rápido durante 30 minutos.



- 4** Para cancelar el modo Jet Cool, pulse el botón SURGE o el botón del ventilador o el botón de ajuste de la temperatura de la sala de nuevo y la unidad se pondrá en marcha en velocidad de ventilador alta en modo frío.



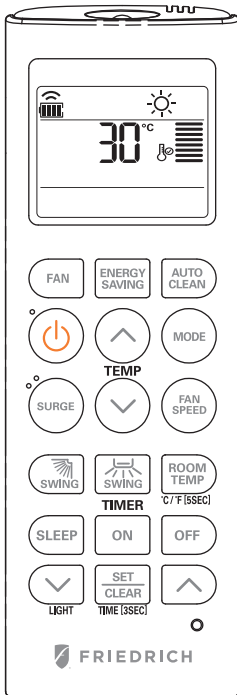
or



or



Modelo calefacción



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de calefacción.



- 3** Ajuste la temperatura deseada pulsando el botón TEMP.
Pulse el botón de comprobación de temperatura de la habitación para comprobar la temperatura interior.
Si la temperatura deseada es inferior a la temperatura de la habitación, no funcionará la calefacción.



Para bajar la temperatura

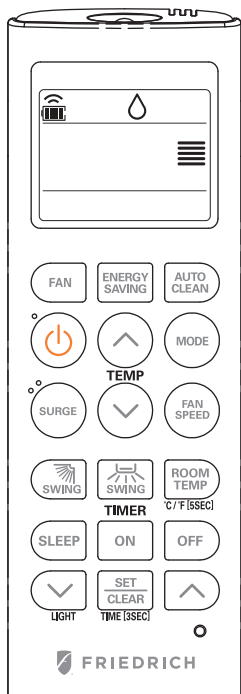
Para subir la temperatura

*** Configuración de la temperatura de salida de agua en el modo de calefacción : 16~30°C (60°F~86°F)**

- 4** Seleccione la velocidad del ventilador. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Modo Deshumidificación



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado.
La unidad responderá con una señal acústica.



- 2** Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de deshumidificación.



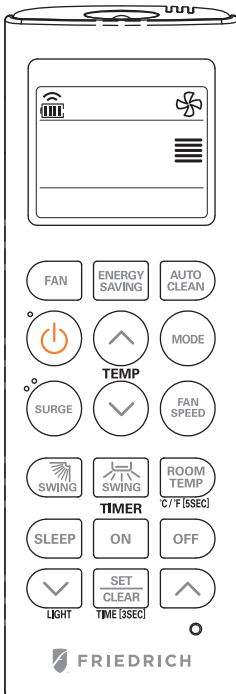
- 3** Seleccione la velocidad del ventilador. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Modo de deshumidificación

- Si selecciona el modo de deshumidificación en el botón de selección de modo, la unidad interior se pone en funcionamiento en deshumidificación, ajusta automáticamente la temperatura de la habitación y el volumen de aire a la mejor condición para la deshumidificación según la temperatura interior detectada. En este caso, no se muestra el ajuste de temperatura en el mando a distancia y tampoco usted podrá controlar la temperatura.
- Durante la función de deshumidificación saludable, el volumen de aire se ajusta automáticamente según el algoritmo en respuesta a la temperatura actual de la habitación y hace que el ambiente sea saludable y agradable incluso en temporadas de humedad alta.

Modo de ventilador



- 1 Pulse el botón de encendido/apagado. La unidad responderá con una señal acústica.



- 2 Pulse el botón FAN



- 3 Seleccione la velocidad del ventilador de nuevo. Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el modo de velocidad del ventilador.



Viento natural con la lógica caos

- Para lograr una sensación más fresca que con otros ajustes del ventilador, pulse el selector del velocidad del ventilador interior y seleccione el modo caos. En este modo, el viento sopla como una brisa natural y cambia automáticamente la velocidad del ventilador según la lógica caos.

Durante el modo de ventilador

- No funciona el compresor exterior. Tiene una función de circulación de aire que expulsa el aire que no tiene mucha diferencia de temperatura con el interior.

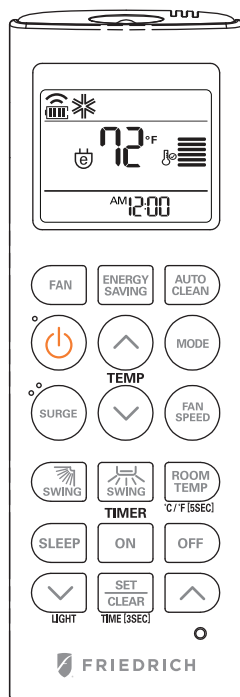
Fan Speed

Establezca la velocidad del ventilador mediante el mando a distancia. Usted puede seleccionar la velocidad del ventilador. Cada vez que presione el botón, cambiará el modo de velocidad del ventilador.



Modo de refrigeración con ahorro de energía

Este modo reduce el consumo de energía durante la refrigeración y aumenta la temperatura seleccionada al nivel óptimo para lograr un ambiente más agradable.



1 Pulse ON/OFF to turn the power on.



2 Pulse MODE repetidamente para seleccionar la función de refrigeración.



3 Pulse ENERGY SAVING.
- Se muestra  en la pantalla.

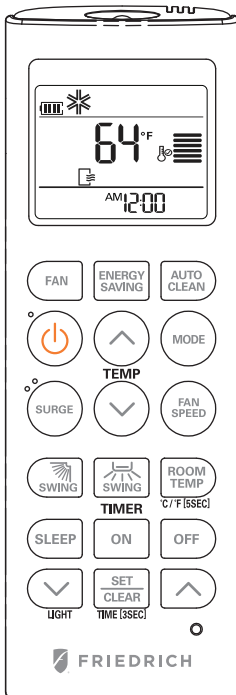


Esta función puede no estar disponible, dependiendo del modelo.

Es posible que se visualicen temperaturas diferentes entre el controlador remoto y el aire acondicionado durante el funcionamiento.

Funcionamiento de limpieza automática Auto Clean

Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumidificación, se genera humedad dentro de la unidad de interior. Utilice la función de limpieza automática para eliminar la humedad.



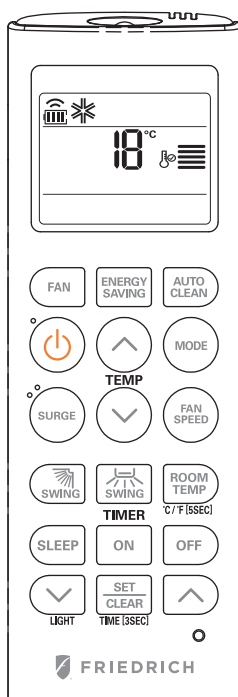
- 1 Pulse AUTO CLEAN.
- Se muestra  en la pantalla.



Si apaga el aparato, el ventilador funcionará durante 30 minutos y limpiará el interior de la unidad de interior.


Algunos botones no pueden utilizarse durante el funcionamiento de limpieza automática.

Ajuste de temperatura / Comprobación de la temperatura ambiente de la estancia



Podemos ajustar simplemente la temperatura deseada
• Presione los botones para ajustar la temperatura deseada

 : Eleva 1°C ó 1°F por cada presión

 : Disminuye 1°C ó 1°F por cada presión

Temperatura ambiente: muestra la temperatura actual de la estancia
Temperatura ajustada: muestra la temperatura que el usuario quiere ajustar

<Modo enfriamiento>

El modo enfriamiento no funcionará si la temperatura deseada es superior que la de la estancia. Por favor, disminuya la temperatura deseada

<Modo calefacción>

El modo calefacción no funcionará si la temperatura deseada es más baja que la de la estancia. Por favor, eleve la temperatura deseada

Cada vez que presione el botón, la temperatura de la estancia se visualizará durante 5 segundos.

Tras 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura deseada.
Debido a la ubicación del mando a distancia, la temperatura real de la estancia y la visualizada podrían diferir.

Cambio Centígrados/Fahrenheit

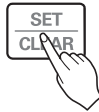
Pulse el botón °C/°F para cambiar de Centígrados a Fahrenheit y viceversa.

Cuando pulse el botón de ajuste de temperatura en el modo Fahrenheit, la temperatura subirá/bajará 1°F.

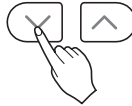


Ajuste de la hora actual

1. Pulse el botón SET / CLEAR durante 3 segundos.



2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada. (Si mantiene el botón pulsado, cambiará rápidamente en unidades de 10 min.)



3. Pulse el botón SET / CLEAR.

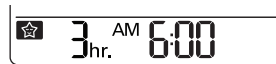


NOTA

Compruebe el indicador de A.M. y P.M.

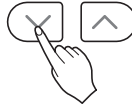
Ajuste del temporizador de apagado automático

1. Pulse el botón TIMER para activar o apagar el temporizador.

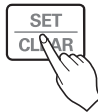


Apagado automático

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada. (7 horas es el ajuste máximo)

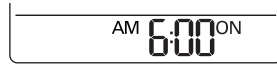


3. Pulse el botón SET / CLEAR.



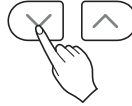
Ajuste del temporizador de encendido

1. Pulse el botón ON para activar o apagar el temporizador.



Temporizador encendido

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada.

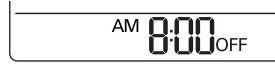


3. Pulse el botón SET / CLEAR.



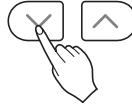
Ajuste del temporizador de apagado

1. Pulse el botón OFF para activar o apagar el temporizador.



Temporizador apagado

2. Pulse los botones TIME SETTING hasta ajustar la hora deseada.



3. Pulse el botón SET / CLEAR.



Para cancelar el ajuste del temporizador

- Si desea cancelar los ajustes del temporizador, pulse SET/CLEAR .
- Si desea cancelar cada ajuste del temporizador, pulse cada botón del temporizador para encender o apagar el temporizador según lo desee. Y pulse SET/CLEAR con el mando a distancia orientado al receptor de señal. (Se apagará la luz del temporizador en el aparato de aire acondicionado y la pantalla.)



Control de dirección de aire arriba/abajo (opcional)

El flujo de aire arriba/abajo (flujo de aire vertical) se puede cambiar con el mando a distancia.

1. Pulse el botón encendido/apagado para poner en funcionamiento la unidad.
2. Pulse el botón ARRIBA/ABAJO y la aletas oscilarán arriba y abajo.
Pulse el botón ARRIBA/ABAJO de nuevo para ajustar la aleta vertical en la dirección deseada.



NOTA

- Si pulsa el botón de dirección arriba/abajo, la dirección horizontal del aire cambia automáticamente según el algoritmo de oscilación automáticamente para distribuir el aire de manera uniforme y, al mismo tiempo, para que resulte más cómodo, como si se tratara de una brisa natural.
- Utilice siempre el mando a distancia para ajustar la dirección arriba/abajo del flujo de aire. Si mueve la aleta de dirección del flujo de aire manualmente, podría dañar el aparato.
- Cuando se apaga la unidad, la aleta de dirección del aire arriba/abajo cierra la salida de aire del sistema.

Control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)

El flujo de aire a izquierda/derecha (horizontal) se puede ajustar con el mando a distancia.

1. Pulse el botón encendido/apagado para poner en funcionamiento la unidad.
2. Pulse el botón de dirección IZQUIERDA/DERECHA y las aletas oscilarán a izquierda y derecha. Pulse el botón de control del flujo de aire horizontal de nuevo para ajustar la aleta horizontal en la dirección deseada.



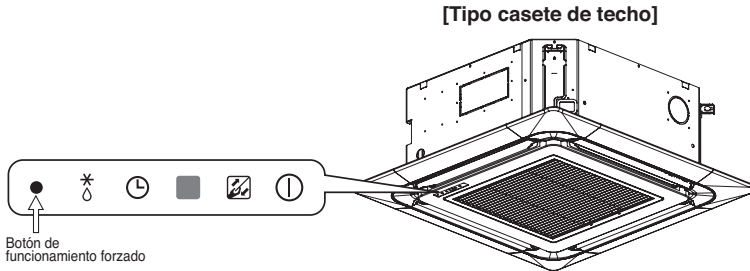
* La función arriba/abajo e izquierda/derecha no se muestra en la pantalla del mando a distancia.

Funcionamiento Forzado

Procedimientos para el funcionamiento cuando no se puede utilizar el control remoto.

La unidad se pone en marcha cuando se pulsa este botón.

Si desea pararla, pulse el botón de nuevo.



	Temperatura de la habitación $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{temp. habit.} < 24^{\circ}\text{C}$	Temperatura de la habitación $< 21^{\circ}\text{C}$
Modo de funcionamiento	Enfriamiento	Deshumidificación saludable	Calentamiento
Velocidad de VENTILADOR interior	Alta	Alta	Alta
Seleccionar la temperatura	$22^{\circ}\text{C}(72^{\circ}\text{F})$	$23^{\circ}\text{C}(74^{\circ}\text{F})$	$24^{\circ}\text{C}(76^{\circ}\text{F})$

Operación de prueba

Durante la OPERACIÓN DE PRUEBA, la unidad opera en el modo de refrigeración con el ventilador de alta velocidad, sin tener en cuenta la temperatura y restaura en 18 minutos.

Durante la operación de prueba, si se recibe la señal del control remoto, la unidad opera como si fuese el control remoto.

Si desea utilizar esta operación, abra hacia arriba el panel delantero y mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3-5 segundos. Después se emitirá un pitido 1 "beep".

Si desea detener la operación, vuelva a presionar el botón.

Mantenimiento y asistencia técnica

Unidad interior

Parilla, carcasa y mando a distancia

- Apague el sistema antes de limpiar. Para limpiar, utilice un paño suave y seco. No utilice lejía ni productos abrasivos.

NOTA

La alimentación debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

Filtros de aire

Los filtros de aire de detrás de la parrilla frontal deberían verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más frecuentemente si es necesario.



■ No utilice nunca nada de lo siguiente:

- Agua más caliente de 40°C.
Podría deformar y/o decolorar.
- Substancias volátiles.
Podrían dañarse las superficies del aire acondicionado.



1 Saque los filtros de aire.

- Tome la pestaña y jale de ella hacia adelante para extraer el filtro.



PRECAUCIÓN: Cuando haya que retirar el filtro del aire, no toque las partes metálicas de la unidad interior. Podría ocasionar daños.

2 Limpie la suciedad del filtro del aire mediante una aspiradora o lavándolo con agua.

- Si queda suciedad oculta, lave con detergente neutro en agua tibia
- Si se usa agua caliente (50°C o más), podría deformarse el aparato.

3 Después de lavar con agua, séquelo bien a la sombra.

- No esponga el filtro del aire a la luz solar directa o al calor de un fuego para secarlo.

4 Instale el filtro de aire.

Consejos para el funcionamiento

No enfríe demasiado la sala.

No es bueno para la salud y malgasta electricidad.

Mantenga cerradas las persianas y las cortinas.

No deje que la luz directa del sol entre en la sala cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento.

Mantenga uniforme la temperatura de la sala.

Ajuste la dirección del flujo de aire vertical y horizontal para asegurar una temperatura uniforme en la sala.

Asegúrese de que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir puertas y ventanas si es posible y mantenga el aire frío en la sala.

Limpie el filtro de aire regularmente.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y hacen descender los efectos de refrigeración y deshumidificación. Limpie el aparato una vez cada dos semanas.

Ventile ocasionalmente la sala.

Dado que las ventanas se mantienen cerradas, es buena idea abrirlas y ventilar la sala de vez en cuando.

Quando el aire acondicionado no va a....

Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

1. Utilice el aire acondicionado con los siguientes ajustes durante 2 ó 3 horas.
 - Tipo de función: Modo de funcionamiento del ventilador. (consulte la página 16.)
 - Así se secarán los mecanismos internos.
2. Apague el interruptor.



PRECAUCIÓN: Apague el interruptor cuando el aire acondicionado no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo. La suciedad puede acumularse y provocar un incendio.

3. Saque las pilas del mando a distancia.

Información útil

Filtros de aire y factura de luz

Si los filtros de aire se atascan con polvo, la capacidad de refrigeración descenderá y se perderá el 6% de la luz utilizada para hacer funcionar el aire acondicionado.

Quando vuelva a utilizar el aire acondicionado.

1. Limpie el filtro de aire e instálelo en la unidad interior. (Consulte la página 34 para la limpieza).
2. Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no están bloqueadas.
3. Compruebe que el cable de toma de tierra está correctamente conectado. Puede estar conectado a la unidad interior.

Consejos para la localización de averías Ahorre tiempo y dinero

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar reparación o asistencia técnica. Si sigue el fallo, consulte a su distribuidor.

Problema	Explicación
El aire acondicionado no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha cometido un fallo en la operación del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o se ha disparado el interruptor diferencial?
La sala tiene un olor peculiar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no se trata de humedad de las paredes, alfombras, muebles o prendas de vestir en la sala.
Parece que hay una fuga de condensación en el aire acondicionado .	<ul style="list-style-type: none"> • La condensación ocurre cuando el flujo de aire del aire acondicionado enfría el aire caliente de la sala.
El aire acondicionado no funciona unos 3 minutos después de reiniciarlo.	<ul style="list-style-type: none"> • Éste es el protector del mecanismo. • Espere unos 3 minutos y el aparato iniciará su funcionamiento.
No enfría ni calienta con efectividad.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones de limpieza del filtro de aire. • La sala puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez el aire acondicionado. Deje tiempo para que se enfríe. • ¿Ha ajustado la temperatura incorrectamente? • ¿Están obstruidas las entradas y salidas de aire de la unidad interior?
El aire acondicionado hace mucho ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Si se trata de un ruido que suena como flujo de agua. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del freón que fluye dentro de la unidad de aire acondicionado. • Si se trata de un ruido que suena como aire comprimido que se libera a la atmósfera. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del agua de la deshumidificación que se procesa dentro del aire acondicionado.
Se oyen crujidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Este sonido se genera por la expansión/contracción de la parrilla de entrada, etc. debido a cambios de temperatura.
El indicador de señales del filtro (LED) está activado.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el filtro, pulse el botón Temporizador y el botón ◀ del mando a distancia con cables de forma simultánea durante 3 segundos.
La pantalla del mando a distancia no es clara, o no hay visualización.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha disparado el interruptor diferencial? • ¿Están las pilas insertadas en polos (+) y (-) opuestos?

Llame al servicio en los siguientes casos

1. Se da un problema extraño, como un olor a quemado, un sonido muy fuerte, etc.
Apague la unidad y desactive el interruptor. No intente reparar usted mismo o reiniciar el sistema en estos casos.
2. El cable de la electricidad está demasiado caliente o está dañado.
3. El código de error se genera por el autodiagnóstico.
4. Hay escapes de agua desde la unidad interior aunque la humedad es baja.
5. Los interruptores, interruptores automáticos (seguridad, tierra) o el fusible dejan de funcionar correctamente.

El usuario debe llevar a cabo comprobaciones y limpieza de rutina para evitar un rendimiento defectuoso. En una situación especial, sólo personal de servicio puede llevar a cabo los trabajos de reparación.



FRIEDRICH

Friedrich Air Conditioning Co. | 10001 Reunion Place, Suite 500 | San Antonio, TX 78216 | 877.599.5665
www.friedrich.com

P/NO : MFL67163914